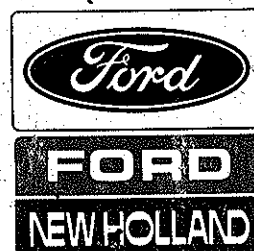


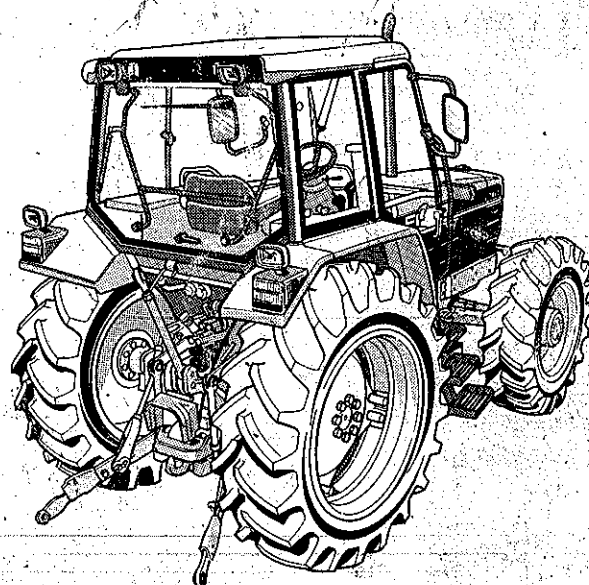
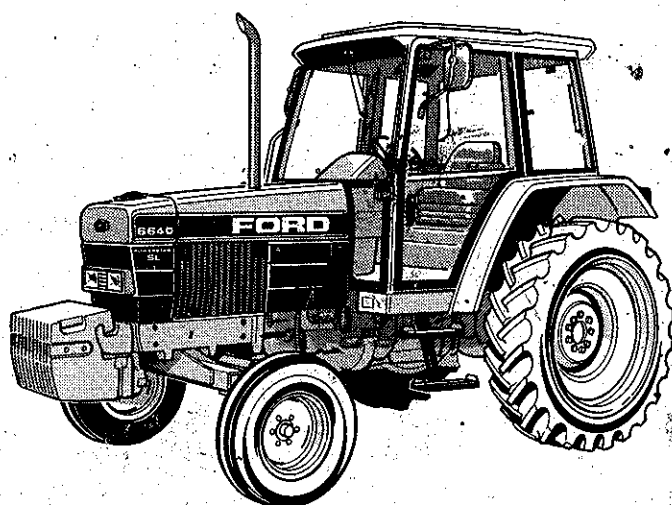
FORD

Bedieningsvoorschrift – tractoren met kabine



5640, 6640, 7740, 7840, 8240 en 8340 SL reeks

5640, 6640, 7740, 7840, 8240 en 8340 SLE reeks



SE4832
Dutch

In overeenstemming met de E.E.G. reglementering, is het geluidsniveau van de, in dit voorschrift, beschreven tractoren als volgt:

12 × 12 VERSNELLINGSBAK (30 km/uur) MET SUPERLUXE KABINE

Model	Aandrijving	Geluidsniveau op oorhoogte van bestuurder*		Uitwendig geluidsniveau -dB(A)**
		Gesloten-dB(A)	Open-d(B)A	
5640 SL	2WD	78	86	82
5640 SL	4WD	79	86	82
6640 SL	2WD	78	86	83
6640 SL	4WD	79	86	83
7740 SL	2WD	77	84	82
7740 SL	4WD	77	85	82
7840 SL	2WD	79	86	81
7840 SL	4WD	80	87	81

12 × 12 VERSNELLINGSBAK (40 km/uur) MET SUPERLUXE KABINE

Model	Aandrijving	Geluidsniveau op oorhoogte van bestuurder*		Uitwendig geluidsniveau -dB(A)**
		Gesloten-dB(A)	Open-d(B)A	
5640 SL	2WD	80	84	84
5640 SL	4WD	80	85	84
6640 SL	2WD/4WD	80	86	84
7740 SL	2WD	77	85	81
7740 SL	4WD	78	85	81
7840 SL	2WD	79	86	82
7840 SL	4WD	80	86	82

16 × 16 VERSNELLINGSBAK (30 km/uur) MET SUPERLUXE KABINE

Model	Aandrijving	Geluidsniveau op oorhoogte van bestuurder*		Uitwendig geluidsniveau -dB(A)**
		Gesloten-dB(A)	Open-d(B)A	
5640 SLE	2WD	76	86	82
5640 SLE	4WD	77	87	82
6640 SLE	2WD	77	86	81
6640 SLE	4WD	78	87	81
7740 SLE	2WD/4WD	77	86	80
7840 SLE	2WD	78	85	80
7840 SLE	4WD	79	86	80
8240 SLE	2WD	77	88	81
8240 SLE	4WD	78	88	81
8340 SLE	2WD	77	87	81
8340 SLE	4WD	78	87	81

16 × 16 VERSNELLINGSBAK (40 km/uur) MET SUPERLUXE KABINE

Model	Aandrijving	Geluidsniveau op oorhoogte van bestuurder*		Uitwendig geluidsniveau -dB(A)**
		Gesloten-dB(A)	Open-d(B)A	
5640 SLE	2WD	77	89	81
5640 SLE	4WD	78	89	81
6640 SLE	2WD	76	86	81
6640 SLE	4WD	77	87	81
7740 SLE	2WD/4WD	78	87	81
7840 SLE	2WD	78	88	79
7840 SLE	4WD	79	89	79
8240 SLE	2WD	77	87	81
8240 SLE	4WD	78	88	81
8340 SLE	2WD/4WD	78	89	81

* Het geluidsniveau op oorhoogte van de bestuurder wordt gemeten, met alle vensters, deuren en nooduitgang (indien gemonteerd) van de kabine open of gesloten, zoals aangeduid.

** Testresultaten in overeenstemming met reglement 74/151/EEC Annex 1.4.2, met traktor stationair.

INLEIDING

Dit instructieboekje is samengesteld om u te helpen uw nieuwe Ford traktor op de juiste manier in te rijden en in bedrijf te stellen.

Uw traktor is ontworpen en gebouwd om u onder een veelvoudige variëteit van werkomstandigheden, een maximum aan rendement, zuinigheid en bedieningsgemak te verzekeren. Uw traktor werd zorgvuldig nagekeken alvorens de fabriek te verlaten en, voor de aflevering, ook nog door uw Ford New Holland Dealer, om zeker te zijn dat de traktor u afgeleverd word in optimale konditie. Om deze konditie te behouden en een werking zonder storingen te verzekeren is het belangrijk dat de voorziene onderhoudsbeurten, zoals uitgelegd in het Onderhoudsvoorschrift, uitgevoerd worden op de aanbevolen tijdstippen.

Lees dit boekje met aandacht en hou het bij de hand om in de toekomst te raadplegen. Als u ooit advies nodig heeft betreffende uw traktor, aarzel dan niet uw Ford New Holland Dealer te raadplegen. Hij beschikt over in de fabriek geschoold technisch personeel, originele Ford onderdelen en het vereiste gereedschap om alle onderhoudsproblemen op te lossen.

Op bladzijden ii tot iv inclusief, vindt u een lijst met veiligheidsvoorschriften die gerespekteerd moeten worden om uw eigen veiligheid en die van anderen te verzekeren. Lees deze veiligheidsvoorschriften en volg het gegeven advies op alvorens de traktor in bedrijf te stellen.

Het bovenste gedeelte van bladzijden v en vii betreffen de voorafleveringsinspektie. Het eerste blad (bladzijde v) is de kopie van de dealer en moet door deze uit het Bedieningsvoorschrift verwijderd worden nadat de voorafleveringsinspektie uitgevoerd werd. Het tweede blad (bladzijde vii) is uw kopie van de geleverde prestaties. Controleer of de dealer beide kopies tekent. Na de eerste 50 bedrijfsuren, de traktor samen met het Onderhoudsvoorschrift naar de Dealer brengen. Deze zal dan de door de fabriek aanbevolen 50 Uren Service uitvoeren.

Na deze inleidende bladzijden is dit instructieboekje verdeeld in negen sekties, zoals hieronder getoond. Achteraan het boekje bevindt zich een uitgebreide index.

Inleidende Bladzijden	Bladzijden	Titel van Sektie	Sektie
Veiligheidsvoorschriften	ii - iv	Komfort en Bediening	A
Voorafleveringsinspektie	v en vii	Super-Lux kabine	B
Internationale symbolen	viii	Versnellingsbak en aftakas	C
		Starten en rijden met de traktor	D
		Hydraulisch systeem	E
		Driepuntophanging	F
		Spoorbreedte van voorwielen	G
		Spoorbreedte van achterwielen	H
		Ballasten van de traktor	J
		Index	

Ford New Holland Ltd. streeft naar voortdurende verbetering en behoudt zich daarom het recht voor om op elk moment, zonder voorafgaande kennisgeving, prijzen, ontwerpen of specificaties te wijzigen.

Alle in dit boek opgegeven waarden zijn onderworpen aan produktievariëaties. Afmetingen en gewichten zijn enkel opgegeven bij benadering. De afbeeldingen tonen niet altijd traktoren in Standaard uitvoering. Voor juiste informatie betreffende een bepaalde traktor wordt u verzocht uw Ford New Holland Dealer te raadplegen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De beste bestuurder is een voorzichtig bestuurder. De meeste ongevallen kunnen vermeden worden door bepaalde veiligheidsvoorschriften te respecteren. Om ongevallen te voorkomen, gelieve volgende regels te lezen en toe te passen alvorens de traktor in bedrijf te stellen. Machines mogen enkel in bedrijf gesteld worden door de verantwoordelijke personen die hiervoor de vereiste toelating hebben.

DE TRAKTOR

1. Het Bedieningsvoorschrift aandachtig lezen alvorens de traktor te gebruiken. Ongevallen zijn dikwijls het gevolg van werken met een machine die u onvoldoende kent.
2. Enkel degelijk getrainde en bevoegde personen mogen de traktor in bedrijf stellen.
3. Maak gebruik van de treden en handvatten om op en af de traktor te stappen. Hou de treden en het platform vrij van modder en afval.
4. Laat niemand toe op de traktor mee te rijden tenzij er een passagierszit voorzien is. Er is geen andere veilige plaats voor passagiers.
5. Vervang alle waarschuwingstekens op de traktor die beschadigd, onleesbaar zijn of mankeren.
6. Alle klevers met veiligheidsvoorschriften vrij houden van modder en vuil.
7. Nooit wijzigingen of veranderingen aanbrengen of laten aanbrengen aan de traktor of zijn componenten of een functie van de traktor zonder eerst uw Ford New Holland Dealer te raadplegen.
8. Traktorwielen zijn zeer zwaar. De wielen voorzichtig behandelen en indien gestockeerd, opletten dat de wielen niet kunnen kantelen en iemand verwonden.

RIJDEN MET DE TRAKTOR

1. Altijd plaats nemen op de bestuurdersstoel om de traktor te starten of met de traktor te rijden.
2. Op de openbare weg, rekening houden met de andere weggebruikers. Begeef u uiterst rechts van de weg zodat achteropkomend verkeer kan passeren. De toegelaten maximum snelheid voor landbouwtractoren niet overschrijden.
3. Gebruik de dimlichten als u bij donker een ander voertuig kruist. Laat de lichten afstellen om een tegenligger niet te verblinden.

4. Snelheid minderen alvorens een bocht te nemen of te remmen. De rempedalen samengrendelen om over de weg of tegen transportsnelheid te rijden. Op beide wielen tegelijk remmen om een noodstop te maken.

5. Op tractoren met vierwielaandrijving wordt, als geremd wordt, de aandrijving van de voorwielen automatisch ingeschakeld zodat op de vier wielen geremd wordt. Eigenaars en bestuurders van tractoren moeten op de hoogte zijn van de doeltreffendheid van remmen op vier wielen omdat het remeffekt hierdoor sterk verhoogd wordt. De gepaste voorzichtigheid aan de dag leggen bij hevig remmen, vooral als de traktor achteraan niet van ballast voorzien is.

6. Uiterst voorzichtig zijn en hard remmen vermijden tijdens het trekken van een zware last tegen transportsnelheid.

7. Ieder getrokken voertuig waarvan het totaal gewicht dat van de trekker overschrijdt, moet om veiligheidsredenen voorzien zijn van remmen.

8. Nooit de differentieelgrendel gebruiken tijdens het nemen van een bocht. De vergrendeling van het differentieel zal de traktor beletten een bocht te nemen.

9. Altijd de vrije hoogte controleren, speciaal als de traktor getransporteerd wordt. Let op waar u rijdt, vooral op de weg, bij het einde van een haag, rond bomen en laaghangende hindernissen.

10. Wees uiterst voorzichtig bij bedrijf op steile hellingen.

11. Om kantelen van de traktor te vermijden, voorzichtig rijden en de snelheid van de traktor aanpassen, bijzonder op oneffen terrein, hellingen, grachten en tijdens het nemen van bochten.

12. Als de traktor vastzit of als de banden aan de grond vastgevroren zijn, in achteruit schakelen om niet te kantelen.

13. De traktor in dezelfde versnelling schakelen om een helling af te rijden als gebruikt zou worden om de helling op te rijden. Nooit met de versnellingshendels in neutraal of met de koppeling ingedrukt van een helling rijden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WERKEN MET DE TRAKTOR

1. De parkeerrem aanzetten, de aftakashendel in de "OFF" positie (uitgeschakeld) plaatsen, de hefregelhendel naar beneden duwen, de hendels van de afstandsbedieningsventielen in neutraal plaatsen en de versnellingshendels in neutraal zetten alvorens de motor te starten.
2. Nooit de motor starten of bedieningsorganen (behalve de externe hydraulische schakelaars) manipuleren terwijl u naast de traktor staat. Altijd eerst op de bestuurdersstoel plaats nemen alvorens te starten of de bedieningsorganen te manipuleren.
3. De schakelaars van de startbeveiliging van transmissie en aftakas niet kortsluiten. Uw Ford New Holland Dealer raadplegen als de startbeveiliging slecht funktioneert. Startkabels enkel op de voorgeschreven manier gebruiken. Onoordeelkundig gebruik kan resulteren in het plotseling weggrijden van de traktor.
4. Vermijd toevallig contact met de versnellingshendels terwijl de motor draait. Het resultaat kan een ongecontroleerde beweging van de traktor zijn.
5. Nooit van de traktor stappen terwijl deze nog rijdt.
6. De motor en de aftakas stilleggen en de parkeerrem aanzetten alvorens van de traktor te stappen.
7. Nooit de traktor op een steile helling parkeren.
8. De motor nooit laten draaien in een gesloten ruimte zonder voldoende ventilatie. De uitlaatgassen kunnen verstikking veroorzaken.
9. Altijd een beschermend masker dragen als gewerkt wordt met toxische chemicaliën. De richtlijnen, op de verpakking van de chemicaliën, volgen.
10. Als de stuurbekrachtiging of de motor defekt raakt, de traktor onmiddellijk stoppen omdat men anders de controle over het stuur kan verliezen.
11. De motor stilleggen en de druk laten ontsnappen alvorens leidingen van het hydraulisch systeem, brandstofsysteem of stuurbekrachtiging aan- of af te koppelen.
12. Alle verbindingen aanspannen alvorens de motor te starten of de leidingen onder druk te zetten.
13. Gebruik enkel het aanpikstelsel, de zwaaiende trekstang of de onderste hefarmen, in de laagste stand, om te trekken. Gebruik alleen een trekstangpen die vergrendeld kan worden. Trekken vanaf de achterbrug of een punt boven de achterbrug kan de traktor doen kantelen.
14. Nooit werken met een "wippende" vooras. Als de voorwielen van de traktor van de grond komen met zware werktuigen achteraan, bumpergewichten of voorwielgewichten monteren.
15. Altijd de hydraulische keuzehendel in positieregeling zetten tijdens het transporteren of bevestigen van werktuigen. Kontroleren of de hydraulische aansluitingen degelijk gemonteerd zijn en veilig zullen ontkoppelen in geval een werktuig accidenteel zou loskomen.
16. Geen werktuigen in de geheven positie laten als de traktor gestopt wordt of onbeheerd wordt achtergelaten.
17. Er zorg voor dragen dat alle, aan de traktor bevestigde werktuigen of accessoires, op een korrekte manier bevestigd zijn, met de traktor gebruikt mogen worden, de traktor niet overbelasten en dat ze bediend en onderhouden worden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van de werktuigen of accessoires.
18. Vergeet nooit dat uw traktor, indien verkeerd gebruikt of misbruikt, een gevaarlijk instrument kan worden voor zowel de bestuurder als de omstaanders. De traktor nooit overbelasten of in bedrijf stellen met werktuigen die onveilig zijn, niet ontworpen zijn voor bepaalde doeleinden of slecht onderhouden zijn.
19. De kabine is ontworpen om een minimaal geluidsniveau voort te brengen ter hoogte van het oor van de bestuurder. In feite is de geluidsonderdrukking beter dan de op dit gebied aanvaarde standaard normen. Het geluidsniveau kan echter in de werkplaats, of tijdens bedrijf tussen gebouwen of in een beperkte ruimte de 85dB(A) overtreffen, zowel met de kabinevensters gesloten als open. Het is voor de bestuurder dus aan te raden om oorbeschermers te dragen tijdens bedrijf met de traktor.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WERKEN MET DE AFTAKAS

1. Na bedrijf met de aftakas, altijd eerst de motor stilleggen en wachten tot de aftakas gestopt is alvorens van de traktor te stappen en het werktuig los te koppelen.
2. Nooit losse kleding dragen bij bedrijf met de aftakas of in de nabijheid van draaiende machines.
3. Als stationair met de aftakas gewerkt wordt, altijd de parkeerrem aanzetten en de achterwielen langs voor en langs achter blokkeren.
4. Om verwondingen te voorkomen, nooit door de aftakas aangedreven werktuigen reinigen of bijregelen terwijl de motor loopt.
5. Altijd kontroleren of de aftakas afschermplaat gemonteerd is en de schroefdop altijd terugplaatsen als de aftakas niet gebruikt wordt.

DIESELBRANDSTOF

1. Onder geen enkele voorwaarde mag benzine, alcohol of gemengde brandstof aan de dieselbrandstof toegevoegd worden. Dergelijke combinaties verhogen het gevaar van brand en explosie. In een gesloten tank zoals een brandstoftank zijn gemengde brandstoffen explosiever dan zuivere benzine. Gebruik dus geen gemengde brandstoffen.
2. Nooit de dop van tank verwijderen of brandstof bijvoegen als de motor loopt of warm is.
3. Nooit roken tijdens het tanken van brandstof in de traktor. Nooit met een open vlam in de nabijheid komen. De motor laten afkoelen alvorens bij te tanken.
4. Het brandstofpistool onder controle houden tijdens het vullen van de tank.
5. De tank nooit volledig vullen. Ruimte laten voor expansie.

6. Gemorste brandstof onmiddellijk opvegen.
7. De dop van de brandstoftank altijd goed sluiten.
8. Als de originele dop verloren is, deze alleen vervangen met een door Ford New Holland goedgekeurde dop. Een niet goedgekeurde dop kan gevaarlijk zijn.
9. De brandstofuitrusting rein en in goede staat houden.
10. De brandstofuitrusting niet in de nabijheid van een open vuur brengen.
11. Nooit brandstof gebruiken als poetsmiddel.
12. De aankoop van brandstof zo regelen dat er geen zomerbrandstof overblijft om gebruikt te worden in de winter.

VEILIGHEIDSKABINE

Uw Ford Traktor is uitgerust met een veiligheidskabine en deze moet in goede staat gehouden worden. Let op als u door een poort rijdt of werkt in ruimten met laag plafond.

1. De veiligheidskabine niet wijzigen, doorboren of lassen, anders stelt u zich bloot aan wettelijke vervolging.
2. Niet trachten het frame of de bevestigingsstukken te rechte(n) of te lassen indien deze schade zouden opgelopen hebben; hierdoor zou de structuur verzwakt en uw veiligheid in gevaar gebracht worden.
3. Geen onderdelen van het frame of de kabine bevestigen met andere dan de voorgeschreven hoogwaardige bouten en moeren.
4. Nooit kettingen, koorden of dergelijke aan het frame of de kabine bevestigen om te trekken.
5. Nooit onnodige risico's nemen alhoewel uw veiligheidskabine u de grootst mogelijke bescherming biedt.

Wanneer u dit symbool



ziet betekent dit:

OPGELET ! KIJK UIT ! HET BETREFT UW VEILIGHEID !

VOORAFLEVERINGSINSPEKTIE

KONTROLEREN EN AFSTELLEN ZOALS VEREIST

KONTROLE BIJ STILSTAANDE TRAKTOR:

1. Bandenspanning en konditie..... ☒
2. Werking van hefstangnivellering..... ☒
3. Koelvloeistof, peil en soortelijk gewicht (1.071 – 1.083 bij 16°C)..... ☒
4. Spanning aandrijfriemen..... ☒
5. Motoroliepeil..... ☒
6. Oliepeil Transmissie/Achterbrug..... ☒
7. Oliepeil, Voorasdifferentieel (4WD)..... ☒
8. Oliepeil, Voorwielnaaf (4WD)..... ☒
9. Oliepeil, hoofdremcilinder..... ☒
10. Vrije koers en evenwicht rempedalen..... ☒
11. Handremkabel afstellen..... ☒
12. Topstang, Trekstang en pen in positie..... ☒
13. Wielschijf/Velg, aanhaalspanning van klembouten en moeren..... ☒
14. Wielschijf/naaf, aanhaalspanning van moeren..... ☒
15. Klembouten, bumpergewichten, aanhaalspanning..... ☒
16. Bouten voorasdrager, aanhaalspanning..... ☒
17. Moeren, voorasfuséepennen, aanhaalspanning (2WD)..... ☒
18. Toespoor, voorwielen..... ☒
19. Brandstofpeil..... ☒
20. Plaatwerk en verf, konditie..... ☒
21. Brandstoffilter/separator aflaten..... ☒
22. Alle smeernippels smeren..... ☒
23. Luchtfilterelement en slangen, nazicht..... ☒
24. Stoel, bevestiging, afstellen..... ☒
25. Werking deur en slot, konditie van afdichting..... ☒
26. Kabine interieur, bekleding en afwerking..... ☒
27. Werking kabineramen, raamsteunen, grendels, dichtingen..... ☒
28. Zonneklep..... ☒
29. Nazicht kabinefilter..... ☒
30. Elektrische bedrading en aansluitingen..... ☒

VEILIGHEIDSKONTROLE:

1. Veiligheidsgordel (indien gemonteerd)..... ☒
2. Veiligheidsklevers, geplaatst..... ☒
3. Werking startbeveiliging..... ☒
4. Werking parkeerrem..... ☒
5. Werking knipperlichten, achterlichten..... ☒
6. Bedieningsvoorschrift, geleverd..... ☒
7. Schermplaat van aftakas, geplaatst..... ☒

KONTROLE TIJDENS BEDRIJF:

Alle controles tijdens bedrijf worden uitgevoerd met de traktor op normale bedrijfstemperatuur.

1. Werking lichten en instrumenten..... ☒
2. Vloeistof- en olie lekkage..... ☐
3. Max. toerental onbelast, stationair toerental en dieselstop..... ☒
4. Werking aftakas..... ☒
5. Hydraulisch systeem:
Keuzehendels, Positie/Trekkkrachtregeling..... ☒
Werking Olietoevoerregeling..... ☒
Dubbelwerkende Trekkkrachtregeling..... ☒
Buitendienstklep of Ventielen voor afstandsbediening (indien gemonteerd)..... ☒

KONTROLE WERKING:

1. Werking motor, gas, regelaar inspuitspomp..... ☒
2. Transmissie, incl. koppeling..... ☒
3. Werking stuurinrichting..... ☒
4. Differentieelslot, grendeling, ontgrendeling..... ☒
5. Werking remmen..... ☒
6. Alle opties en accessoires..... ☒

INSPEKTIE UITGEVOERD - WAARBORG UITGELEGD - INSTALLATIE VOLTOOID

TRAKTOR MODEL Nr. T 25 Q C Y

TRAKTOR SERIE Nr. 025625B

DE EIGENAAR,

DATUM

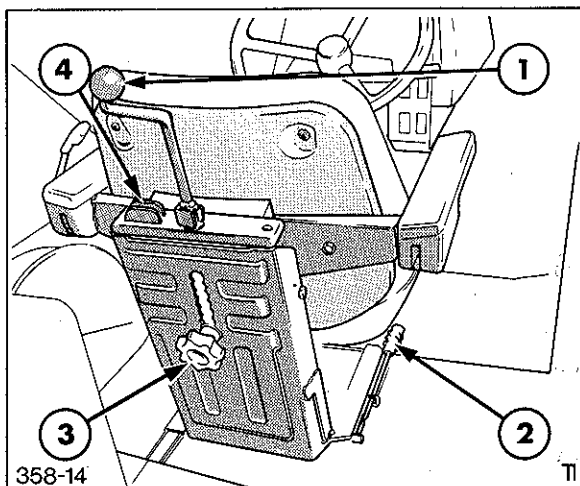
DE DEALER,

DATUM

INTERNATIONALE SYMBOLEN

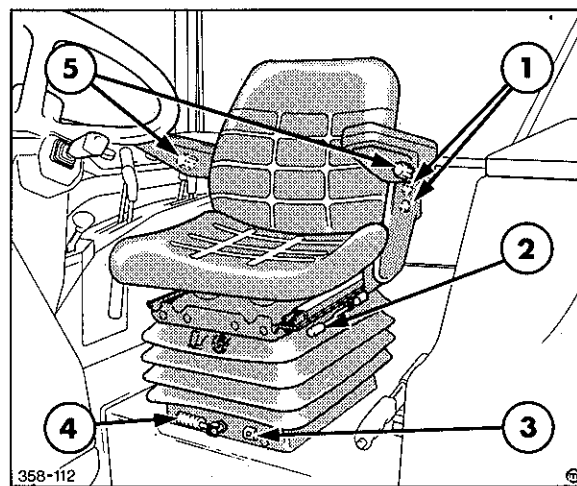
Om de bediening van uw tractor te vergemakkelijken werden verschillende internationale symbolen gebruikt op de instrumenten, bedieningsorganen, schakelaars en zekeringendoos. Hieronder vindt u een overzicht van deze symbolen en hun betekenis.

	Thermostart		Achterste werkklampen		1000 omw/min aftakas		Positie-regeling
	Laadstroom		Klaxon		540 omw/min aftakas		Trekkracht-regeling
	Brandstofpeil		Radio		N Transmissie in Neutraal		Accessoire stekkerdoos
	Automatische motorstop		KAM Permanent geheugen		L Transmissie Lage groep		Werktuigstekkerdoos
	Motortoerental (omw/min x 100)		Richting-aanwijzers		M Transmissie Midden groep		Driepuntophanging onklaar
	Geregistreerde uren		Richtingaanwijzers één aanhanger		H Transmissie Hoge groep		%% slip
	Motoroliedruk		Richtingaanwijzers twee aanhangers		Kruipversnelling		Onder druk, voorzichtig openen
	Temperatuur motorkoelvloeistof		Voorruit wisser/wasser		Trage of minimum regeling		Hefarmen, heffen
	Temperatuur motorkoelvloeistof (alternatief)		Achterruit wisser/wasser		Snelle of maximum regeling		Hefarmen, dalen
	Lichten		Ventilator		Rijsnelheid		Hefarmen, hoogtelimiet
	Rechter zijlichten		Luchtfilter		Differentieel-grendel		Filter stuurinrichting
	Linker zijlichten		(P) Parkeerrem		Temperatuur achterbrugolie		Inlaat en drukfilters
	Koplamp grootlicht		Zwaailicht		Stuuruitlaat/transmissiedruk		Afstandsbediende cilinder - gestrekt
	Koplamp dimlicht		Opgelet ! Korrosief		Vierwiel-aandrijving ingeschakeld		Afstandsbediende cilinder - ingetrokken
	Stoplichten		Variabele regeling		Vierwiel-aandrijving uitgeschakeld		Afstandsbediende cilinder - zweefstand
	Voorste werkklampen		! Waarschuwing		△ Noodknipperlicht		Fout ! Zie Bedieningsvoorschrift



1. Economy stoel (indien gemonteerd)

1. Suspensieafsteller
2. Afstandhendel
3. Hoogteafsteller
4. Grendelpositie



2. Deluxe stoel (indien gemonteerd)

1. Bevestigingsbouten van armsteun
2. Afstandhendel
3. Gewichtaanwijzer
4. Suspensieafsteller
5. Afsteller van armsteun

De tekst en afbeeldingen in deze sectie beschrijven het afstellen van de bestuurdersstoel en het gebruik van de instrumenten, schakelaars en hendels die zich voor de bestuurder bevinden.

BESTUURDERSSTOEL

Het type van stoel dat op uw traktor gemonteerd is, hangt af van het model en de specificaties. Alle stoelen zijn voorzien van een afdoende reeks afregelingen. Alvorens met de traktor te werken, de stoel tot de meest comfortabele positie afregelen. Voor alle afstellingen moet de bestuurder op de stoel zitten.

Om de identifikatie te vergemakkelijken, zijn alle afstellers van de stoel in grijze kleur uitgevoerd. Zie volgende tekst en bijbehorende illustraties (afbeeldingen 1 tot 4) voor verdere details.

NOTA: Geen oplosmiddelen gebruiken om de stoel te reinigen. Warm water met een weinig detergent gebruiken. Traktoren met kabine hebben stoelen met een stoffen bekleding. Vermijden de stoel onnodig nat te maken.

Afbeelding 1 – Economy stoel

De suspensie wordt afgesteld bij middel van een plooibare kruk (1) achteraan de stoel. De kruk in verticale stand brengen, zoals getoond. De kruk in wijzerzin draaien om de vering harder te maken. De kruk in tegenwijzerzin draaien voor een zachtere vering. De optimale suspensie wordt bereikt als, met de bestuurder op de stoel gezeten, de witte pijlen op de achterkant van stoel en frame uitgelijnd zijn. Na het afstellen, de kruk naar onder plooiën in grendelpositie.

Hendel (2) regelt de afstand. De hendel naar rechts bewegen en de stoel vooruit of achteruit schuiven zoals vereist. Als de hendel wordt losgelaten vergrendelt de stoel in de gekozen positie.

Om de hoogte af te stellen, de knop (3) lossen en de zit omhoog of omlaag brengen zoals vereist. De knop vastzetten.

De armsteunen kunnen desgewenst in de verticale stand gezet worden.

Afbeelding 2 – Deluxe stoel

Terwijl u op de stoel zit, de suspensieafsteller (4) draaien tot uw gewicht in kg, bij benadering, in het venster (3) verschijnt. De afsteller in wijzerzin draaien om de veerdruk te verhogen voor een vaste zit.

De afsteller in tegenwijzerzin draaien voor een zachtere vering.

Hendel (2) regelt de afstand. De hendel naar links bewegen en de stoel vooruit of achteruit schuiven zoals vereist. Als de hendel wordt losgelaten vergrendelt de stoel in de gekozen positie.

Er zit een geribd wielje onder iedere armsteun. Het wielje draaien om de hoek van de armsteun te wijzigen.

Iedere armsteun is aan het frame bevestigd met twee bouten (1) in langwerpige gaten. Het plastic deksel verwijderen en de bouten lossen om de hoogte van de armsteun af te stellen. Het plastic deksel terug aanbrengen. De armsteunen kunnen desgewenst in de verticale stand gezet worden.

Achteraan de stoel bevindt zich een opbergzak.

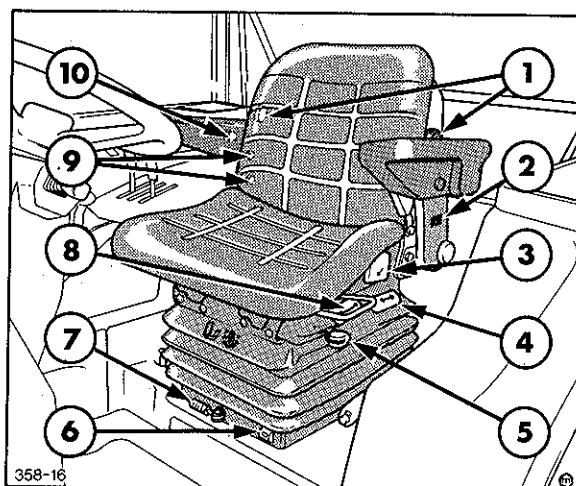
Afbeelding 3 – Komfort Deluxe stoel

Terwijl u op de stoel zit, de suspensieafsteller (7) draaien tot uw gewicht in kg, bij benadering, in het venster (6) verschijnt. De afsteller in wijzerzin draaien om de veerdruk te verhogen voor een vaste zit. De afsteller in tegenwijzerzin draaien voor een zachtere vering.

De afstandhendel (4) oplichten en de stoel vooruit of achteruit schuiven zoals vereist. De stoel zal in de gekozen positie vergrendelen als de hendel wordt losgelaten.

Eens dat de vereiste afstand ingesteld is, kan men de stoel een gelimiteerde en door een veer gecontroleerde horizontale bewegingsvrijheid (zweven) geven door de zweefschakelaar (5) uit te trekken en naar achter te bewegen. Deze eigenschap, samen met de afstelling van de suspensie, zorgen voor een uiterst comfortabele zit tijdens het rijden.

De rechter armsteun is aan het frame bevestigd met twee bouten (9) in langwerpige gaten. Het plastic deksel verwijderen en de bouten lossen om de hoogte van de armsteun af te stellen. Het plastic deksel terug aanbrengen.



3. Komfort Deluxe stoel (indien gemonteerd)

1. Lendesteunafsteller
2. Afsteller van armsteun
3. Inklatiehendel van rugleuning
4. Afstandhendel
5. Zweefschakelaar
6. Gewichtaanwijzer
7. Suspensieafsteller
8. Zwenkhendel
9. Bevestigingsbouten van armsteun
10. Afstellen van armsteun

Het geribde wielje (10) onder de rechter armsteun regelt de inklinatie van de armsteun.

Het geribde wielje (2) op de linker armsteundrager regelt de inklinatie van de armsteun.

Beide armsteunen kunnen desgewenst in de verticale positie gezet worden. De linker armsteun kan ook weggevouwen worden. De armsteun in de volledig geheven positie brengen en de achterkant naar voor duwen. De armsteun zal naar onder en naar voor vouwen, evenwijdig met het zitkussen.

De rugleuning kan geïnklineerd worden zoals vereist. De hendel (3) links van het frame opheffen en de inklinatie van de rugleuning afstellen.

Om het observeren van een werktuig achter de traktor te vergemakkelijken, de zwenkhendel (8) oplichten en de stoel naar rechts zwenken. De stoel kan over een hoek van 20° gedraaid worden.

De stoel heeft een ingebouwde lendesteun, bediend door een handwielje (1) langs iedere kant van de rugleuning.

Het wielje langs de linkerkant draaien om de kromming van de lendesteun te vergroten of te verminderen. Het wielje langs de rechterkant van de ruggesteun draaien om de lendesteun hoger of lager te brengen tot in de voor u meest comfortabele positie.

In de achterkant van de rugleuning bevindt zich een opbergzak.

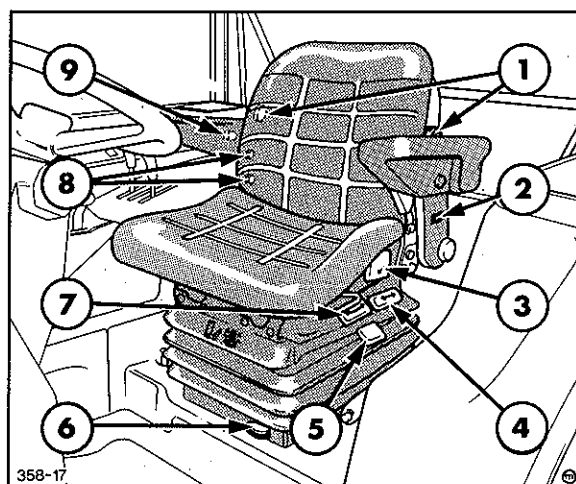
Afbeelding 4 – Stoel met luchtvering

De stoel heeft een elektrisch gecontroleerde pneumatische vering. Om de suspensie of de hoogte af te stellen, moet het startkontakt "AAN" staan.

Op de stoel plaats nemen en de suspensiehendel (5) oplichten en loslaten. De vering zal automatisch geregeld worden volgens uw gewicht. Daarna, terwijl de suspensiehendel omhoog gehouden wordt, de hendel naar voor of naar achter bewegen om de stoel omhoog of omlaag te doen gaan tussen een keuze van drie hoogte afstellingen. Als de hendel losgelaten wordt zal de stoel automatisch stoppen op de gekozen hoogte en zal de vering automatisch afgesteld worden volgens uw gewicht om een optimaal rijcomfort te voorzien. Deze afstelling blijft behouden en wordt gecontroleerd iedere maal dat het startkontakt geactiveerd wordt tot op het ogenblik dat een nieuwe afstelling plaats heeft.

De afstandhendel (4) opheffen en de stoel naar voor of naar achter schuiven, zoals vereist. De stoel zal in deze positie vergrendelen als de hendel losgelaten wordt. Eens de vereiste positie gekozen, krijgt de stoel een gelimiteerde, door een veer gecontroleerde, horizontale bewegingsvrijheid (zweefstand) als de isolator (6) uitgetrokken en naar links bewogen wordt. Deze eigenschap samen met de luchtvering zorgen voor een optimaal rijcomfort.

De rugleuning kan naar wens van de bestuurder geïnklineerd worden. De inklinatiehendel (3) links van de stoel, opheffen en de inklinatie van de rugleuning afstellen.



4. Stoel met luchtvering (indien gemonteerd)

1. Lendesteun, afstellers
2. Afsteller van armsteun
3. Inklinatiehendel van rugleuning
4. Afstandhendel
5. Suspensiehendel
6. Isolator
7. Zwenkhendel
8. Bevestigingsbouten van armsteun
9. Afsteller van armsteun

Om het observeren van een werktuig achter de tractor te vergemakkelijken, de zwenkhendel (7) oplichten en de stoel naar rechts zwenken. De stoel kan over een hoek van 20° gedraaid worden.

De stoel heeft een ingebouwde lendesteun, bediend met een handwielje (1) langs iedere kant van de rugleuning. Het linker handwielje draaien om de kromme van de lendesteun te vergroten of te verkleinen. Het rechter handwielje draaien om de hoogte van de lendesteun af te stellen tot de meest comfortabele positie bereikt wordt.

De rechter armsteun is aan het frame van de stoel bevestigd met twee bevestigingsbouten (8) in langwerpige gaten. Het deksel in kunststof verwijderen en de twee bouten lossen om de armsteun af te stellen. Het deksel terugplaatsen. Met het geribde wielje (9) aan de onderkant van de rechter armsteun kan de inklinatie van de armsteun geregeld worden.

Met het geribde wielje (2) op de linker armsteunhouder wordt de inklinatie van de armsteun geregeerd.

De armsteunen kunnen desgewenst in een verticale positie gezet worden. De linker armsteun kan ook weggevouwen worden. De armsteun in de volledig geheven positie brengen en de achterkant naar voor duwen. De armsteun zal naar onder en naar voor vouwen, evenwijdig met het zitkussen.

In de rugleuning van de stoel bevindt zich een opbergzak.

Veiligheidsgordel

WAARSCHUWING: In bepaalde landen zijn tractoren, uitgerust met kabine ook voorzien van een zelfoprollende veiligheidsgordel. Altijd gebruik maken van de veiligheidsgordel als de kabine gemonteerd is. De gordel niet omdoen als de kabine niet gemonteerd is.

De gordel kan afgesponst worden met water en zeep. Geen oplosmiddelen, bleekmiddelen of verf gebruiken daar chemicaliën het weefsel kunnen aantasten. De gordel vervangen in geval van uitrafelen, schade of algemene slijtage.

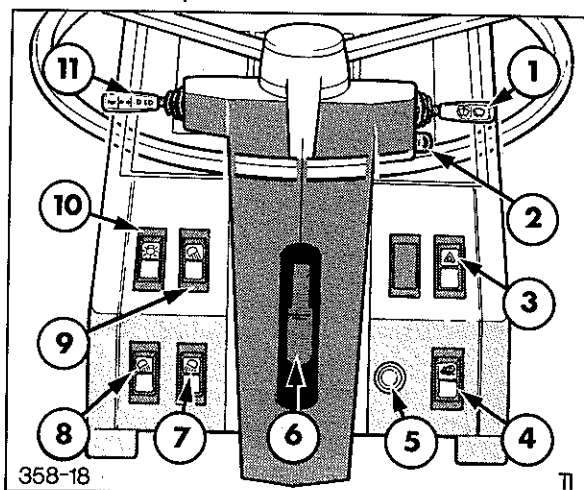
INSTRUMENTEN CONSOLE

Volgende tekst beschrijft het gebruik van de verschillende schakelaars, enz., gemonteerd op het instrumentenconsole en de stuurkolom. Zie afbeelding 5 en volgende tekst voor verdere details.

Ruitewisser/wasser

De pookvormige schakelaar (1) rechts van de stuurkolom, bedient de ruitewisser/wasser van de voorruit.

Met het startkontakt "AAN", de pook naar achter trekken, tegen de veerdruk in, en de wisser zal één enkele koers over de voorruit maken en terugkeren in de parkeerpositie. De pook verder naar achter trekken om de laagste wissersnelheid te kiezen. De pook volledig naar achter trekken om de maximum wissersnelheid te kiezen. De pook opheffen om de elektrische ruitesproeier in te schakelen.



5. Manuele bedieningsorganen

1. Ruitewisser/wasser pook
2. Startkontakt
3. Noodknipperlicht
4. Reduktieschakelaar
5. Aansteker
6. Klamphendel van stuurkolom
7. Schakelaar, onderste werklicht vooraan
8. Schakelaar, werklicht achteraan
9. Schakelaar, bovenste werklicht vooraan
10. Lichtschakelaar
11. Multifunktiepook

NOTA: De ruitesproeier zit vooraan op het dak. De sproeier en de zeskantige voet, waarop deze gemonteerd is, zijn volledig orienteerbaar en kunnen afgesteld worden met een passende sleutel en/of schroevendraaier. De sproeier afstellen om de verticale sproeihoek te regelen. De voet afstellen om de horizontale sproeihoek van de waterstraal te regelen.

Startkontakt

Met de start sleutel (2) wordt de Thermostart koudstartinrichting en de startmotor geactiveerd. Zie **Starten van de motor**, sectie D.

Tuimelschakelaars

Als het startkontakt "AAN" staat, worden de tuimelschakelaars intern verlicht. De intensiteit van het licht zal vergroten als de schakelaar geactiveerd wordt.

Schakelaar Noodknipperlicht

Het bovendee van de schakelaar (3) indrukken om alle richtingaanwijzers gelijktijdig te doen knipperen.

Reduktieschakelaar (indien gemonteerd)

Het bovendee van de schakelaar (4) indrukken om een kruipversnelling te kiezen. Zie **Kruipversnellingen**, sectie C.

Aansteker (accessoire - bepaalde modellen)

Om de aansteker te activeren, de knop (5) volledig indrukken. De aansteker zal gedeeltelijk uitspringen zodra het elektrisch element de gewenste temperatuur bereikt heeft.

Klamphendel van stuurkolom (indien gemonteerd)

Het stuurwiel kan hoger of lager geplaatst en/of geïnklineerd worden door de klamphendel (6) los te zetten. De klamphendel naar u toe trekken en de stuurkolom zal vrijkomen en naar voor bewegen onder veerdruk. Als het stuurwiel/kolom zich in de voor u meest comfortabele positie bevindt, de klamphendel indrukken (in de uitsparing in de stuurkolom) om de stuurkolom te grendelen.

BELANGRIJK: Uw traktor is uitgerust met een hydrostatische stuurinrichting. Het stuurwiel nooit langer dan 10 seconden volledig naar rechts of volledig naar links (wielen tot tegen de stuurstoppen) gedraaid houden of zelfs geen totaal van 10 seconden in de tijdspanne van één minuut. Als deze veiligheidsmaatregel niet in acht genomen wordt kan er zware schade berokkend worden aan de componenten van het hydrostatische stuur.

Schakelaars van werklichten

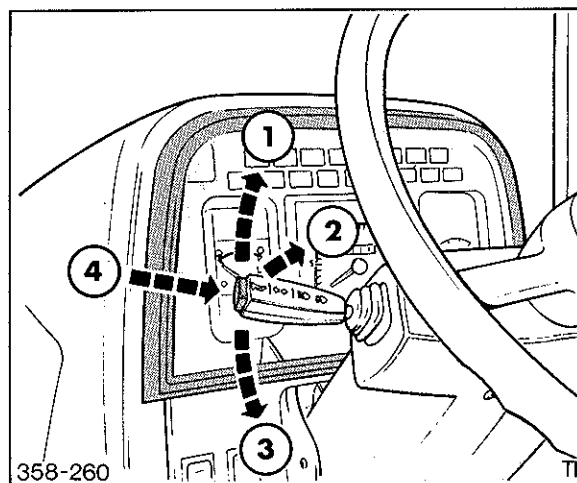
NOTA: De werklichten zullen enkel geactiveerd worden als de koplampen branden.

Het bovendee van schakelaar (7) indrukken om de onderste werklichten vooraan te ontsteken (indien gemonteerd).

Het bovendee van schakelaar (8) indrukken om de werklichten achteraan te ontsteken.

NOTA: De onderste achterste werkklamp nooit afstellen zodat ze volledig naar onder schijnt. De, door de werkklamp, voortgebrachte warmte kan het plastic omhulsel van de werkklamphouder vervormen.

Het bovendee van schakelaar (9) indrukken om de tegen het dak gemonteerde werklichten vooraan te ontsteken.

**6. Multifunktiepook**

1. Rechter richtingaanwijzer
2. Grootlicht/dimlicht en lichtklaxon
3. Linker richtingaanwijzer
4. Klaxon

Lichtschakelaar

Het bovenste gedeelte van de lichtschakelaar (10) half indrukken om de standlichten en de verlichting van het instrumentenbord te ontsteken.

De schakelaar volledig indrukken om de koplampen te ontsteken. Grootlicht en dimlicht worden geselecteerd met de multifunktiepook (11). Zie afbeelding 6 en volgende tekst.

Multifunktiepook

De pookvormige multifunctie schakelaar, (11) afbeelding 5 en gedetailleerd op afbeelding 6, bevindt zich links van de stuurkolom. De schakelaar bedient de klaxon, de richtingaanwijzers en lichtklaxon en wordt ook gebruikt voor de selectie tussen dimlicht en grootlicht.

NOTA: De richtingaanwijzers zullen enkel werken als het startkontakt "AAN" staat.

Met referte naar afbeelding 6, het uiteinde van de pook indrukken om de klaxon te doen werken. De pook naar voor duwen om de rechter richtingaanwijzers te doen werken en naar achter trekken voor de linker aanwijzers.

De controlelampjes van de richtingaanwijzers zullen samen knipperen met de richtingaanwijzers.

De pook naar boven trekken, tegen de veerdruk in, om de lichtklaxon te activeren. Zodra losgelaten, zal de pook automatisch terug de centrale positie innemen.

Als de koplampen branden, de pook naar boven trekken om van dimlicht over te gaan naar grootlicht. Als de pook wordt losgelaten zal deze automatisch terugkeren naar de centrale positie. De pook een tweede maal naar boven trekken om terug te keren naar dimlicht. Als grootlicht gekozen wordt, zal een blauw controlelampje gaan branden op het instrumentenbord.

ANALOGIE INSTRUMENTEN

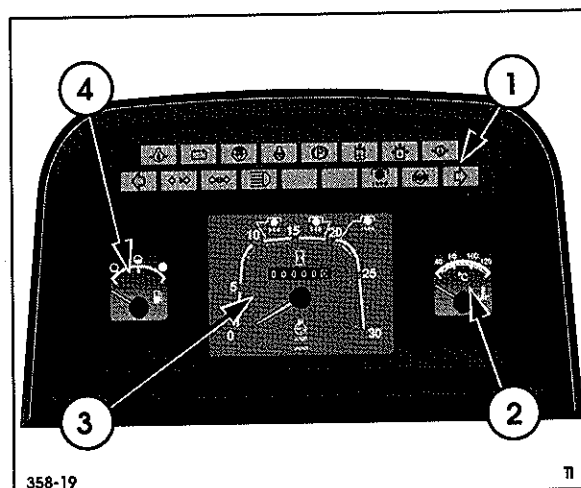
Naargelang het model en de specificaties, worden twee types van analoog instrumentenpaneel geleverd. Zie afbeeldingen 7 en 8.

Het bovenste deel van beide panelen bestaat uit zeventien gekleurde lichtjes die bedrijfsinformatie geven of waarschuwen of een defekt systeem aanduiden.

Het onderste deel van beide panelen heeft drie analoge meters en het paneel op afbeelding 8 heeft een afleesvenster in vloeibaar kristal (LCD) en twee extra waarschuwingslichten langs de rechterzijde.

Als het startkontakt "AAN" gezet wordt, ondergaat het afleesscherf een zelftest en de controlelampjes (1, 2, 3, 6, 7 en 8) op afbeelding 10 zullen even branden om aan te tonen dat ze functioneren.

De instrumenten en het afleesscherf worden verlicht als de lichten van de traktor ontstoken worden.



7. **Analoog instrumentenpaneel** (indien gemonteerd)

1. Controle- en waarschuwinglampjes
2. Temperatuurmeter van koelvloeistof
3. Uren/toerenteller
4. Brandstofmeter

Meters

Zie afbeeldingen 7 of 8, zoals gepast, en volgende tekst.

Temperatuurmeter van koelvloeistof

De temperatuurmeter geeft de temperatuur aan van de motorkoelvloeistof. Als de naald in het rechter (rode) gedeelte komt terwijl de motor loopt, onmiddellijk de motor stilleggen en de oorzaak opsporen.

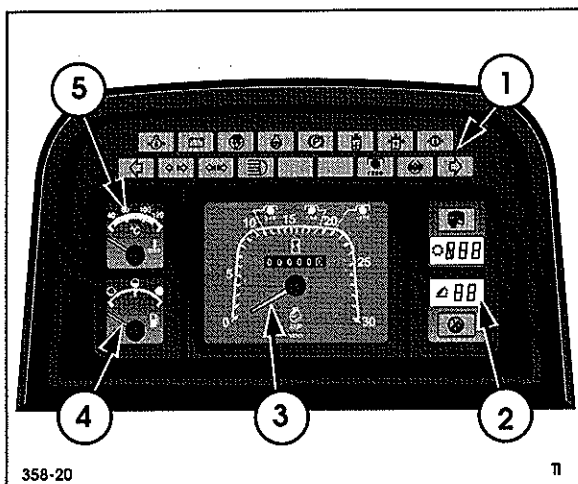
NOTA: Als de startschakelaar af (OFF) staat, blijft de naald op een willekeurige positie staan.

Brandstofmeter

De brandstofmeter geeft het brandstofniveau aan in de tank(s) en werkt enkel als het startkontakt "AAN" staat.

Urenteller

Dit instrument combineert een uren/toerenteller en geeft het aantal omwentelingen per minuut aan van de motor. Ieder streepje op de schaal stelt 100 omw/min voor. Als de naald op 20 staat, betekent dit dus een motorsnelheid van 2000 omw/min.



8. Analooq/Elektronisch Instrumentenpaneel (indien gemonteerd)

1. Controle- en waarschuwingslampjes
2. Afleesvenster (LCD)
3. Uren/toerenteller
4. Brandstofmeter
5. Temperatuurmeter van koelvloeistof

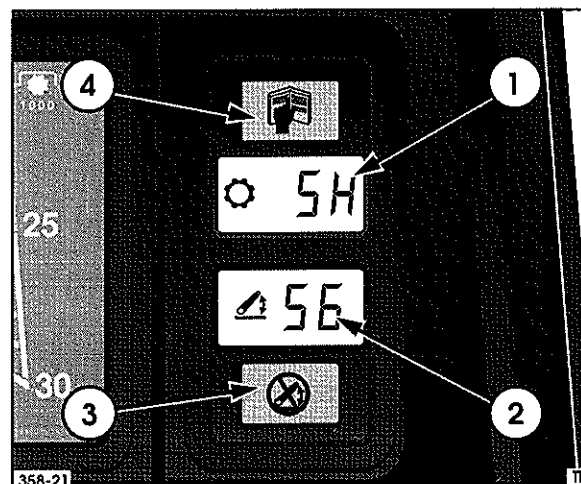
Op de toerentellerschaal staan drie (PTO) aftakassymbolen. Het witte "540" symbool geeft het motortoerental aan waarbij een aftakassnelheid van 540 omw/min wordt bereikt (niet-schakelbare aftakas met 6-spiebanen gemonteerd).

Het gele "540" symbool geeft het motortoerental aan waarbij een aftakassnelheid van 540 omw/min wordt bereikt in de economy reeks (schakelbare aftakas). Het witte "1000" symbool geeft het motortoerental aan waarbij een aftakassnelheid van 1000 omw/min wordt bereikt.

De urenteller registreert het aantal bedrijfsuren van de traktor. De geregistreerde uren moeten als basis gebruikt worden om het tijdstip van de onderhoudsbeurten te bepalen. (zie Onderhoudsboekje).

Afleesvenster (LCD)

Het rechter gedeelte van het paneel wordt ingenomen door twee waarschuwingslampjes en twee afleesvensters. Zie afbeelding 9 en volgende tekst.



9. Afleesvenster (LCD) en waarschuwingslampjes

1. Bovenste venster (LCD)
2. Onderste venster (LCD)
3. Waarschuwinglicht 3-punt ophanging
4. Waarschuwinglicht elektrische storing

Versnelling

Het bovenste venster geeft permanent de gekozen versnelling aan, op voorwaarde dat het startkontakt "AAN" staat.

Positie van driepuntophanging display (enkel met Elektronische Trekkkrachtregeling)

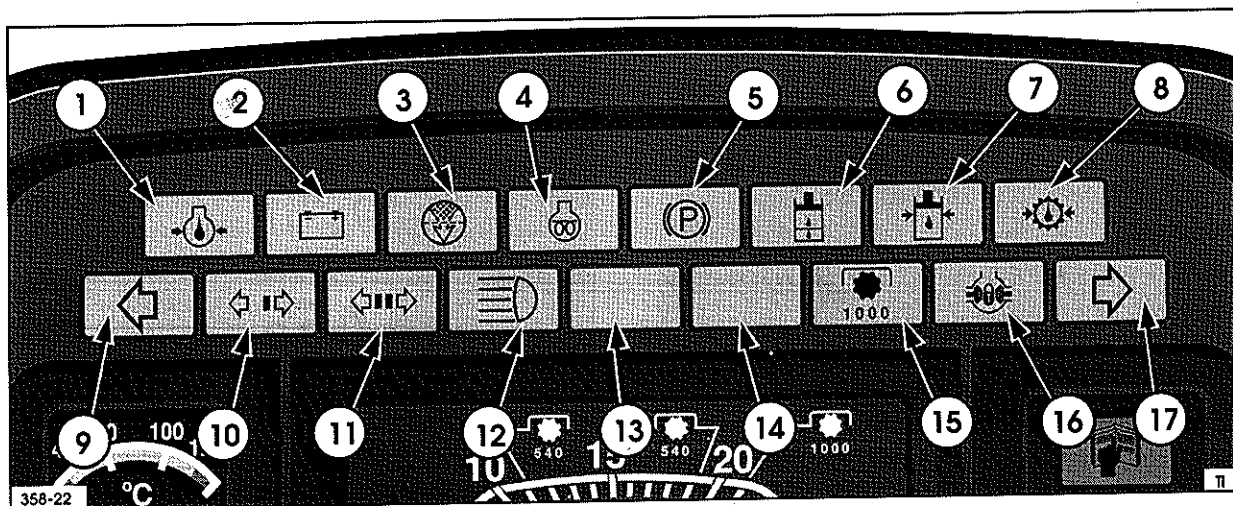
Het onderste venster geeft de positie weer van de onderste hefarmen (en werktuig) bij middel van een getal tussen "0" (volledig onder) en "99" (maximum hefhoogte). Zie **Elektronische Trekkkrachtregeling**, sectie E.

Waarschuwinglicht 3-puntophanging

Het waarschuwingslicht (3) van de driepuntophanging gaat branden als de stand van de driepuntophanging niet overeenstemt met de positie van de hefregelhendel. Zie **Elektronische Trekkkrachtregeling**, Sektie E.

Waarschuwinglicht elektrische storing

In het zeldzame geval van een storing in de elektrische circuits, zal het waarschuwingslicht (4) gaan branden en zal een foutcode op één van de afleesvensters verschijnen.



10. Controle- en waarschuwingslampjes

1. Motoroliedruk (rood)
2. Laadstroom (rood)
3. LuchtfILTER (oranje)
4. Thermostart (geel)
5. Parkeerrem en vloeistofniveau remmen/koppeling (rood)
6. Inlaatfilter van stuurinrichting (rood)
7. Filters van oplaadpomp (rood)
8. Sturingpomp/smering van transmissie (rood)
9. Linker richtingaanwijzer (groen)

10. Richtingaanwijzer aanhanger (indien aangekoppeld) (groen)
11. Richtingaanwijzer tweede aanhanger (indien aangekoppeld) (groen)
12. Grootlicht (blauw)
13. Ongebruikt
14. Ongebruikt
15. 1000 omw/min Aftakas – enkel schakelbare aftakas (geel)
16. Differentieelslot (geel)
17. Rechter richtingaanwijzer (groen)

Foutcodes van de versnellingsbak verschijnen in het bovenste venster en bestaan uit een tweedelig getal voorafgegaan door de letter "E". Hydraulische foutcodes bestaan uit een, enkelvoudig of tweedelig getal en verschijnen in het onderste venster.

De code is een aanduiding van het circuit of de sensor die defect is en van het type van defect, zoals kortsluiting, open circuit, defekte sensor, enz. Als dit voorvalt, de hulp inroepen van uw Ford New Holland dealer.

Als de akku om een of andere reden wordt afgekoppeld en opnieuw aangesloten zal de foutcode "32" verschijnen als het startkontakt aangezet wordt. Het is niet nodig enige actie te ondernemen tenzij deze code blijft verschijnen. In dat geval de hulp inroepen van uw Ford New Holland Dealer. De lichten hebben dezelfde functie op beide panelen:

Kontrole- en waarschuwingslampjes

De zeventien gekleurde lampjes, zie afbeelding 10, geven bedrijfsinformatie of een waarschuwing betreffende een defect systeem.

Bovenste rij – van links naar rechts

1. Motoroliedruk. – Als het lampje blijft branden betekent dit te lage motoroliedruk. De motor stilleggen en de oorzaak opsporen.
2. Alternator – Als het lampje blijft branden betekent dit dat de alternator niet laadt.
3. LuchtfILTER – Als het lampje blijft branden betekent dit dat het luchtfILTER geheel of gedeeltelijk dicht zit. De motor stilleggen en onderhoud van het luchtfILTER uitvoeren om schade aan de motor te voorkomen.
4. Thermostart – Het lampje gaat branden als de thermostart geactiveerd wordt met de startsleutel. Zie **Starten van de motor**, sectie D.

5. Parkeerrem – Het lampje zal knipperen als het startkontakt “aan” staat en de parkeerrem is aangespannen of als de vloeistof in het rem/koppeling reservoir het vereiste minimum niveau niet bereikt. Als het startkontakt “AF” gezet wordt en de parkeerrem is niet aangezet, zal een zoemer in actie treden gedurende kontinu twee minuten of tot de parkeerrem aangezet wordt.



WAARSCHUWING: Om persoonlijk letsel te vermijden, altijd de parkeerrem aanzetten alvorens de zitplaats van de bestuurder te verlaten.

NOTA: De controlelampjes 6 en 7 hebben een verschillende functie, naargelang het type van hydraulische pomp dat gemonteerd is. Uw traktor kan uitgerust zijn met een pomp met variabele opbrengst (geïdentificeerd door drie hydraulische filters, gemonteerd rechts onder de vloer) of met een dubbele tandwielpomp (geïdentificeerd door één enkel hydraulisch filter, rechts onder de vloer).

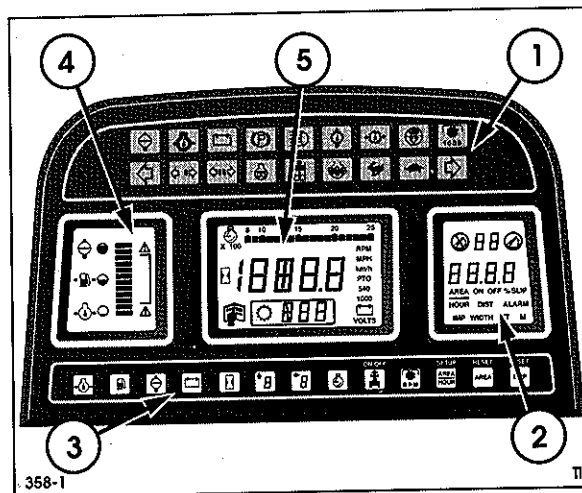
6. Traktoren met **pomp met variabele opbrengst:** Inlaatfilter van sturing – Als het lampje blijft branden, betekent dit dat het inlaatfilter van de stuurinrichting geheel of gedeeltelijk dicht zit. De traktor zo spoedig mogelijk, en zeker binnen het uur, een onderhoudsbeurt geven.
6. Traktoren met **dubbele tandwielpomp:** Sturing/hydraulisch inlaatfilter – Als het lampje blijft branden, betekent dit dat het sturing/hydraulisch inlaatfilter geheel of gedeeltelijk dicht zit. De traktor zo spoedig mogelijk, en zeker binnen het uur, een onderhoudsbeurt geven.
7. Traktoren met **pomp met variabele opbrengst:** Inlaat en uitlaatladers van oplaadpomp – Als het lampje blijft branden, betekent dit dat de inlaat en drukfilters van de oplaadpomp geheel of gedeeltelijk dicht zitten. De traktor zo spoedig mogelijk, en zeker binnen het uur, een onderhoudsbeurt geven.

7. Traktoren met **dubbele tandwielpomp:** Niet gebruikt.

8. Sturingpomp/transmissiesmering circuit – Als het lampje blijft branden, betekent dit dat de oliedruk, van het sturingpomp/transmissiesmering circuit, te laag is. De motor stilleggen en de oorzaak opsporen.

Onderste rij – van links naar rechts

9. Linker richtingaanwijzer – Knippert samen met de linker richtingaanwijzer van de traktor.
10. Aanhanger richtingaanwijzer – Knippert samen met de richtingaanwijzers van traktor/aanhanger indien een aanhanger aangekoppeld is.
11. Aanhangerrichtingaanwijzer – Knippert samen met de richtingaanwijzer van traktor/aanhanger indien een tweede aanhanger aangekoppeld is.
12. Grootlicht – Brandt als grootlicht voor de koplampen gekozen wordt.
13. Ongebruikt
14. Ongebruikt
15. 1000 omw/min Aftakas (enkel schakelbare aftakas). Als het lampje blijft branden betekent dit dat 1000 omw/min voor de aftakas gekozen werd. Als de aftakas in de economy reeks over zijn toeren gaat, zal het licht gedurende 5 seconden knipperen en dan blijven branden.
16. Differentieelslot – Het lampje gaat branden als het differentieelslot ingeschakeld wordt.
17. Rechter richtingaanwijzer – Het lampje knippert samen met de rechter richtingaanwijzer van de traktor.



11. Elektronisch instrumentenpaneel

1. Controle- en waarschuwingslampjes
2. Traktor Prestatiemeter (LCD)
3. Funktietoetsen
4. Staafdiagram (LCD)
5. Afleesvenster (LCD)

ELEKTRONISCH INSTRUMENTEN-PANEEL

Het elektronisch instrumentenpaneel is op afbeelding 11 afgebeeld met alle afleesvensters geactiveerd.

Het bovenste gedeelte bevat achttien gekleurde controlelampjes (1) die waarschuwen ingeval van een storing of informatie betreffende de werking verstrekken.

Dertien vingertip gevoelige keuzetoetsen (3) bevinden zich op een lijn onderaan het instrumentenpaneel. Door het aanraken van deze toetsen verschijnt informatie betreffende verschillende traktorfuncties op de drie afleesvensters (LCD).

Het linkerafleesvenster (4) is in de vorm van een staafdiagram. Door de betreffende funktietoetsen aan te raken verschijnt de overeenstemmende informatie betreffende, temperatuur van motorkoelvloeistof, brandstofpeil en motoroliedruk op het staafdiagram.

Het centrale paneel (5) is een multifunctie afleesvenster, geactiveerd door de funktietoetsen. Volgende functies worden als een getal weergegeven:

- Motorsnelheid (omw/min)
- Bedrijfsuren (werkelijke tijd)
- Rijsnelheid (MPH of Km/uur)
- Akkukonditie (voltage)
- Versnelling (kontinu weergave)
- Diagnostische foutcode (traktor circuits en versnellingsbak – zullen automatisch verschijnen in geval van defect).

Buiten de numerieke aflezing wordt het motortoerental kontinu getoond in de vorm van een staafdiagram dwars over de bovenkant van het afleesvenster. Een waarschuwing kan in het venster geprogrammeerd worden om er de bestuurder op attent te maken dat de volgende onderhoudsbeurt nakend is.

Informatie geleverd door de Prestatiemeter verschijnt in het rechter afleesvenster (2). Deze informatie omvat:

- Driepuntophanging uitgelijnd (met Elektronische Trekkraftregeling)
- Positie van driepuntophanging (met Elektronische Trekkraftregeling)
- Driepuntophanging ontregeld (met Elektronische Trekkraftregeling)
- Oppervlakte per uur projectie (acres of hectaren)
- Bewerkte oppervlakte (acres of hectaren)
- Wielslip (%) – Optie
- Diagnostische foutcodes van hydraulisch systeem (enkel met Elektronische Trekkraftregeling)

Bij defect van bepaalde traktorfuncties gaat niet enkel een waarschuwingslampje branden maar treedt ook een geluidsalarm in werking en verschijnt een knipperende foutcode in het betreffende LCD afleesvenster.

Bij het aanzetten van het startkontakt wordt een zelftest van alle LCD segmenten geactiveerd, zal het geluidsalarm gedurende ongeveer één seconde hoorbaar worden en zullen de lampjes die waarschuwen voor een storing even gaan branden om aan te tonen dat ze functioneren. De LCD afleesvensters worden verlicht als de traktorlichten ontstoken worden.

Kontrole en waarschuwingslampjes, alarmsignaal

De achttien gekleurde lampjes, zie afbeelding 12, geven bedrijfsinformatie of waarschuwen voor een storing in een systeem. De waarschuwingslampjes voor een defekt systeem zijn gekoppeld aan een hoorbaar alarmsignaal. Naargelang het belang van het probleem wordt het alarmsignaal als volgt hoorbaar:

Niet-kritische functie: Kontinu hoorbaar signaal gedurende slechts 5 seconden.

Kritische functie: Intermitterend signaal, hoorbaar tot de storing verholpen is of tot de motor is stilgelegd.

De licht/audio alarmfunctie is als volgt:

Bovenste rij – van links naar rechts

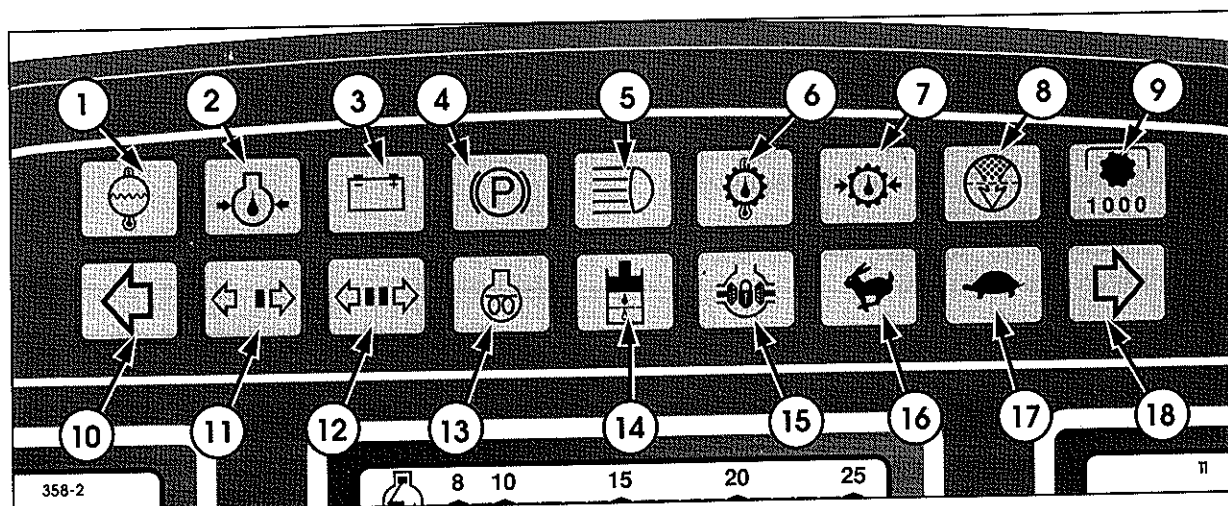
1. Temperatuur van motorkoelvloeistof te hoog – Lampje gaat branden samen met knipperend LCD en **kritisch alarm**. De motor stilleggen en de oorzaak opsporen. Zie ook **Staafdiagram** op bladzijde 12 en **Automatisch stilleggen van de motor** op bladzijde 14.
2. Lage motoroliedruk – Lampje gaat branden samen met knipperend LCD en **kritisch alarm**. De motor stilleggen en de oorzaak opsporen. Zie ook **Staafdiagram** op bladzijde 12 en **Automatisch stilleggen van de motor** op bladzijde 14.
3. Alternator laadt niet – Het lampje gaat branden als de alternator de akku niet bijlaadt.
4. Parkeerrem en rem/koppeling vloeistofniveau – Als het lampje blijft branden met het startkontakt aan, betekent dit dat de parkeerrem aanstaat of dat het vloeistofpeil in het reservoir van de rem/koppeling te laag is. Als getracht wordt met de traktor te rijden als de parkeerrem geheel of gedeeltelijk aanstaat, wordt het alarmsignaal hoorbaar. Omgekeerd, als het startkontakt “AF” gezet wordt en de parkeerrem is niet aangezet, zal het **kritisch alarm** kontinu weerklinken gedurende ongeveer twee minuten of tot de parkeerrem aangezet wordt.



WAARSCHUWING:

Om persoonlijk letsel te vermijden, altijd de parkeerrem aanzetten alvorens de zitplaats van de bestuurder te verlaten.

5. Grootlicht – Brandt als grootlicht voor de koplampen gekozen wordt.
6. Transmissie/achterbrug/hydraulische olie-temperatuur – Als het lampje blijft branden, samen met **kritisch alarm**, betekent dit dat de temperatuur van de olie te hoog is. De motor stilleggen en de oorzaak opsporen.
7. Sturingpomp/transmissiesmering circuit – Als het lampje blijft branden, samen met **kritisch alarm**, betekent dit dat de oliedruk, van het sturingpomp/transmissiesmering circuit, te laag is. De motor stilleggen en de oorzaak opsporen.
8. Luchtfilter – Licht zal branden samen met **niet-kritisch alarm** gedurende 5 seconden. De traktor stoppen en het luchtfilter een onderhoudsbeurt geven om schade aan de motor te voorkomen.
9. 1000 omw/min aftakas (enkel schakelbare aftakas) – Het lampje brandt als de 1000 omw/min aftakas gekozen wordt. Als de aftakas in de Economy reeks over zijn toeren gaat, zal het licht gedurende 5 seconden knipperen en dan blijven branden. Zie **Schakelbare aftakas**, sectie C.



12. Controlelampjes

- | | |
|---|--|
| 1. Temperatuur motorkoelvloeistof (rood) | 11. Aanhanger richtingaanwijzer (indien aangekoppeld) (groen) |
| 2. Motoroliedruk (rood) | 12. Tweede aanhanger richtingaanwijzer (indien aangekoppeld) (groen) |
| 3. Laadstroom (rood) | 13. Thermostart (geel) |
| 4. Parkeerrem en vloeistofniveau remmen/koppeling (rood) | 14. Sturing/oplaadpompfilters (rood) |
| 5. Grootlicht (blauw) | 15. Differentieelslot (geel) |
| 6. Transmissie/achterbrug/hydraulische olietemperatuur (rood) | 16. Ongebruikt |
| 7. Sturingpomp/transmissiesmering (rood) | 17. Ongebruikt |
| 8. Luchtfilter (geel) | 18. Rechter richtingaanwijzer (groen) |
| 9. 1000 omw/min aftakas – enkel schakelbare aftakas (geel) | |
| 10. Linker richtingaanwijzer (groen) | |

Onderste rij van links naar rechts

10. Linker richtingaanwijzer – Knippert samen met de linker richtingaanwijzer van de traktor.

11. Aanhanger richtingaanwijzer – Knippert samen met de richtingaanwijzer van de aanhanger indien aangekoppeld.

12. Aanhanger richtingaanwijzer – Knippert samen met de richtingaanwijzers van de tweede aanhanger indien aangekoppeld.

13. Thermostart – Licht gaat branden als de thermostaat geactiveerd wordt door het startkontakt.

14. Sturing/oplaadpompfilters – Als het lampje blijft branden, betekent dit dat het inlaatfilter van de stuurinrichting, geheel of gedeeltelijk, dicht zit.

– Knipperend licht, samen met **niet kritisch alarm**, betekent dat de inlaat en drukfilters van de oplaadpomp geheel of gedeeltelijk dicht zitten. De traktor zo vlug

mogelijk, en zeker binnen het uur, een onderhoudsbeurt geven.

15. Differentieelslot – Licht gaat branden als het differentieelslot wordt ingeschakeld.

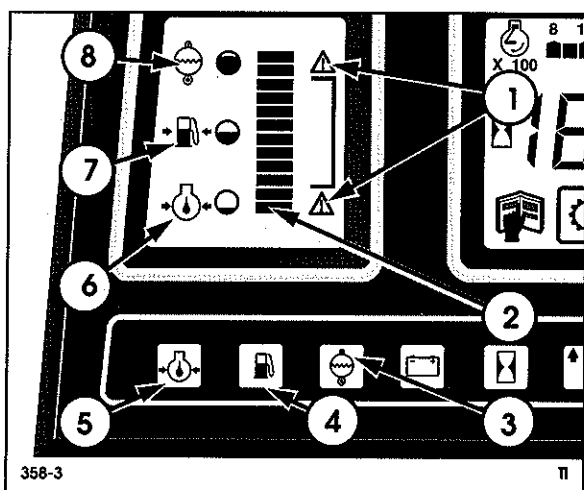
16 en 17. Ongebruikt

18. Rechter richtingaanwijzer – Knippert samen met de rechter richtingaanwijzers van de traktor.

Staafdiagram (LCD)

Het staafdiagram bestaat uit 12 (LCD) segmenten in vloeibaar kristal. Door de gewenste keuzetoets aan te raken wordt een van de drie betreffende traktorfunkties weergegeven. Op afbeelding 13 worden ten titel van inlichting de drie functies tegelijk getoond.

Bij het aanzetten van het startkontakt, toont het staafdiagram automatisch het brandstofniveau, tenzij een van de twee andere keuzetoetsen werd aangeraakt.



13. Staafdiagram

1. "Hoog" en "Laag" symbolen
2. Staafdiagram
3. Keuzetoets voor temperatuur van motorkoelvloeistof
4. Keuzetoets voor brandstofniveau
5. Keuzetoets voor motoroliedruk
6. Symbool voor motoroliedruk
7. Symbool voor brandstofniveau
8. Symbool voor temperatuur van motorkoelvloeistof

Als de motor gestart wordt zal het staafdiagram automatisch de motoroliedruk weergeven. Na 10 minuten bedrijf zal het diagram overschakelen naar de temperatuur van de motorkoelvloeistof.

Het staafdiagram zal echter gelijk welke van de andere functies weergeven als de betreffende keuzetoets wordt aangeraakt, (3), (4) en (5).

Motoroliedruk

Keuzetoets (5) aanraken voor de motoroliedruk. Het symbool (6) verschijnt om aan te duiden dat het diagram de motoroliedruk weergeeft. Bij normale motoroliedruk zullen tot 10 segmenten van het staafdiagram verschijnen.

Als de motoroliedruk onder een gespecificeerde waarde valt, zullen het diagram en het "laag" symbool beginnen knipperen. Het **kritisch alarm** zal afgaan en het woord STOP zal intermitterend oplichten in het centraal afleesvenster en alle informatie zal verdwijnen van het afleesvenster van de Prestatiemeter. De motor onmiddellijk stilleggen en de oorzaak opsporen. Zie ook **Automatisch stilleggen van de motor**, op bladzijde 14.

NOTA: Het staafdiagram geeft enkel de motoroliedruk weer. Het is geen indicatie van het motoroliepeil. Het oliepeil van de motor moet dagelijks met de peilstok gecontroleerd worden.

Motorkoelvloeistof

Keuzetoets (3) aanraken voor de temperatuur van de motorkoelvloeistof. Het symbool (8) verschijnt om aan te duiden dat het diagram de temperatuur weergeeft van de motorkoelvloeistof. Als de motor koud is wordt één segment van het diagram weergegeven. Het aantal weergegeven segmenten zal vermeerderen als de motor warm wordt. Bij normale bedrijfstemperatuur worden tien segmenten weergegeven.

Als de temperatuur van de motorkoelvloeistof boven een gespecificeerde limiet komt, zullen het koelvloeistofsymbool, het diagram en het "hoog" symbool gaan knipperen. Het **kritisch alarm** zal afgaan, het woord STOP zal intermitterend oplichten in het centraal afleesvenster en alle informatie zal verdwijnen van het afleesvenster van de Prestatiemeter. De motor onmiddellijk stoppen en de oorzaak opsporen. Zie ook **Automatisch stilleggen van de motor** op bladzijde 14.

NOTA: Het staafdiagram geeft enkel de temperatuur van de motorkoelvloeistof weer. Het is geen indicatie van het peil van de koelvloeistof. Het peil van de koelvloeistof moet dagelijks gecontroleerd worden.

Brandstofpeil

De keuzetoets (4) aanraken om het brandstofpeil weer te geven. Het symbool (7) verschijnt om aan te duiden dat het diagram het brandstofpeil weergeeft. Ieder segment van het staafdiagram vertegenwoordigt één twaalfde van de totale brandstofinhoud van de tanks.

Als het brandstofpeil zakt tot er nog slechts twee segmenten van het diagram worden weergegeven, zullen het diagram en het "laag" symbool beginnen knipperen en zal het **niet-kritisch alarm** gedurende 5 seconden hoorbaar worden.

NOTA: Zelf als het staafdiagram het brandstofpeil niet weergeeft op het ogenblik dat het brandstofpeil onder het gespecificeerde niveau zakt, zal het staafdiagram automatisch overschakelen naar de weergave van het brandstofpeil en zullen het diagram en het symbool beginnen knipperen en zal het alarm afgaan zoals hierboven beschreven.

Automatisch stilleggen van de motor (accessoire)

Een automatische motorstop kan aan de computermodule toegevoegd worden. Dit accessoire zal binnen de 30 seconden de motor stilleggen als de motoroliedruk onder of de temperatuur van de motor koelvloeistof boven de gestelde limieten gaat. Dit accessoire is zeer nuttig in geval van een traktor die zonder permanent toezicht stationair aftakaswerk verricht. Raadpleeg uw Ford New Holland Dealer betreffende dit accessoire.



WAARSCHUWING: De automatische motorstop werkt volledig automatisch en kan **niet** uitgeschakeld worden door de bestuurder. Bijgevolg mag dit accessoire enkel gebruikt worden voor stationair bedrijf met de aftakas waarbij de traktor niet permanent onder toezicht staat.

Centraal afleesvenster (LCD)

Het centraal afleesvenster bevat verschillende digitale afleeslijnen en een staafdiagram bovenaan, dat continu het motortoerental aangeeft. Zie afb. 14.

Volgende digitale aflezingen kunnen geselecteerd worden:

- Motortoerental (omw/min)
- Aantal bedrijfsuren (aktuele tijd)
- Rijsnelheid (MPH of Km/uur)
- Aftakassnelheid (omw/min)
- Akkukonditie (voltage)

- Versnelling (kontinu aflezing)
- Diagnostische foutcodes (traktor circuits en versnellingsbak – verschijnen automatisch in geval van defect).

Urenteller

Als het startkontakt wordt aangezet, verschijnt het urenteller symbool plus het aantal bedrijfsuren dat de motor gelopen heeft op de centrale afleeslijn. De manuele selectie van een andere functie of het starten van de motor zullen het scherm doen omschakelen. De urenteller aflezing kan altijd terug opgeroepen worden door de keuzetoets (9) aan te raken.

Terwijl de motor loopt zal de urenteller de uren optellen in tienden van een uur tot 1000 uren bereikt wordt.

Na deze periode zal de uurmeter enkel volledige uren zoals 1001, 1002 uren, optellen.

NOTA: De opgetelde uren worden opgeslagen in het permanent geheugen van de computer dat niet beïnvloed wordt door het afkoppelen van de akku van de traktor.

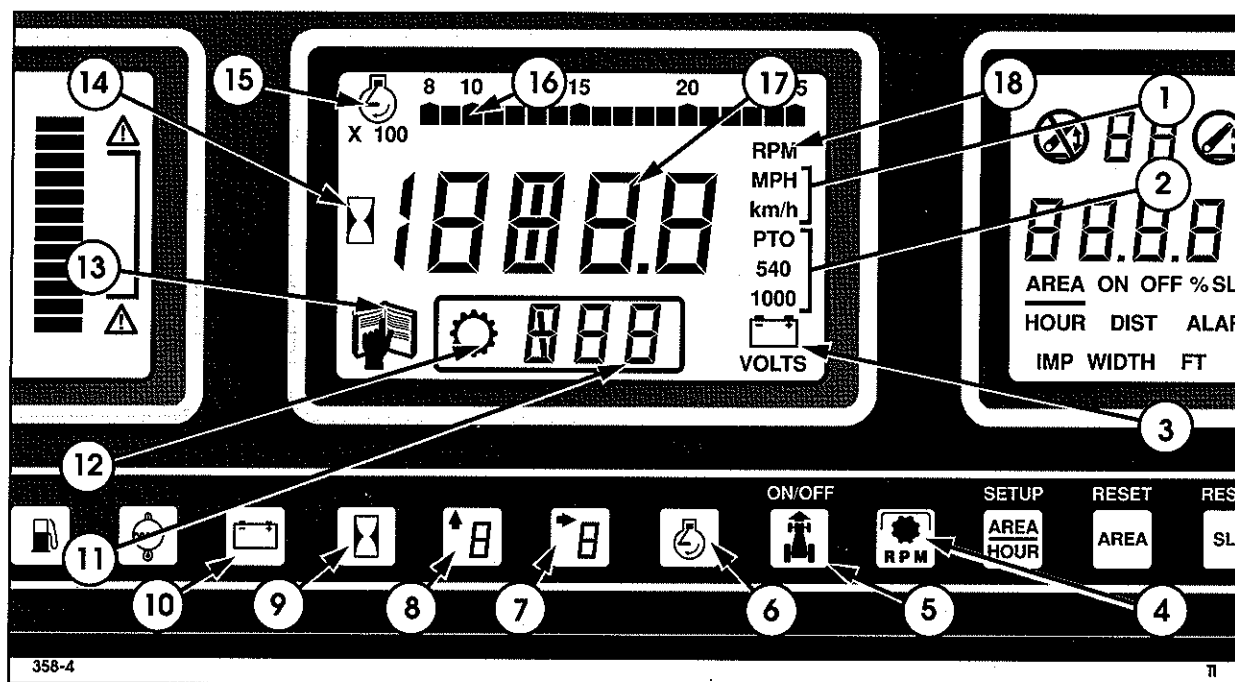
De urenteller kan geprogrammeerd worden om de bestuurder te herinneren aan de eerstvolgende onderhoudsbeurt. Zie **PROGRAMMEREN VAN HET CENTRAAL AFLEESVENSTER**, bladzijde 16.

Motorsnelheid – Staafdiagram

Als de motor loopt verschijnt het symbool en het diagram van de motorsnelheid. Ieder segment van het 18-delige diagram vertegenwoordigt 100 omw/min en geeft een konstante aflezing van het motortoerental tussen 800 en 2500 omw/min.

Motorsnelheid – Digitale aflezing

Terwijl de motor loopt, de keuzetoets (6) aanraken en de "RPM" (omw/min) titel samen met een digitale aflezing van het motortoerental verschijnt op het afleesvenster.



14. Centraal afleesvenster (LCD)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. MPH en km/uur (Km/h) titel | 10. Akkuvoltage keuzetoets |
| 2. Aftakassnelheid titel (PTO) | 11. Onderste afleesvenster |
| 3. Akkusymbool | 12. Versnelling keuzetoets |
| 4. Aftakas keuzetoets | 13. Waarschuwingssymbool voor storing |
| 5. Rijsnelheid AAN/UIT toets | 14. Urentellersymbool |
| 6. Motorsnelheid keuzetoets | 15. Motorsnelheid symbool |
| 7. Cijferkeuzetoets | 16. Staafdiagram motorsnelheid |
| 8. Cijferinsteltoets | 17. Centrale afleeslijn (LCD) |
| 9. Urenteller keuzetoets | 18. RPM (omw/min) titel |

Rijsnelheid (Speedometer)

NOTA: Het elektronisch instrumentenbord wordt in de fabriek afgesteld in ofwel MPH ofwel Km/uur. Het afleesvenster kan desgewenst geherprogrammeerd worden in de alternatieve aflezing. Zie **PROGRAMMEREN VAN DE PRESTATIEMETER**, bladzijde 20.

De toets (5) aanraken om de rijsnelheid in MPH of Km/uur af te lezen op de centrale LCD. De passende titel MPH of Km/uur (km/h) zal eveneens verschijnen.

NOTA: De speedometer meet de rotatie van de achteras en is dus onderhevig aan fouten veroorzaakt door het effect van wielslip, bandenspanning/konditie, enz. Als de traktor van de optie "slipkontrolle" voorzien is, meet een radarsensor onder de traktor de echte rijsnelheid.

NOTA: De centrale LCD zal automatisch de rijsnelheid tonen als de traktor meer dan 20 km/uur rijdt. Indien een andere functie gewenst wordt, zal het nodig zijn de betreffende funktietoets in te drukken.

Akkuvoltage

Terwijl de motor loopt, keuzetoets (10) aanraken om het akkusymbool samen met een digitale aflezing van de akkuvoltage te doen verschijnen op de centrale LCD. Als de voltage van de akku onder de 10.0 volt valt of boven de 16.0 volt gaat, zal het alarmsignaal gedurende 5 seconden hoorbaar worden. Gedurende deze periode zal het akkusymbool knipperen, daarna zal het continu zichtbaar blijven.

Indien een andere functie getoond wordt op het ogenblik dat de akkuvoltage buiten de vooropgestelde limieten gaat, zal het afleesvenster automatisch overschakelen naar de akkuvoltage en zal het alarm afgaan zoals uitgelegd. Als manueel een andere functie van het afleesvenster gekozen wordt terwijl de akkuvoltage buiten de limieten is, zal het akkusymbool intermitterend blijven verschijnen tot het defect verholpen is.

Aftakas - Niet-schakelbare aftakas (PTO)

Toets (4) aanraken en de "PTO 540" titel zal, samen met de aftakassnelheid, op de centrale afleeslijn verschijnen. Als de 1000 omw/min aftakas in gebruik is, de keuzetoets opnieuw aanraken en de "PTO 1000" titel zal samen met de digitale aftakassnelheid op de centrale LCD lijn verschijnen.

Aftakas - Schakelbare aftakas (PTO)

Als met een schakelbare aftakas de keuzetoets (4) wordt aangeraakt, verschijnt automatisch de aftakassnelheid en titel met betrekking tot de stand van de aftakas keuzehendel, ook als de aftakas zelf niet ingeschakeld is. Als 1000 omw/min gekozen werd zal ook het "PTO 1000" controlelampje (afbeelding 12) gaan branden.

Versnelling

Op voorwaarde dat het startkontakt "AAN" staat, verschijnt in het onderste LCD venster permanent de gekozen versnelling.

PROGRAMMEREN VAN HET CENTRAAL AFLEESVENSTER

Twee functies kunnen door de bestuurder in de computer geprogrammeerd worden:

- Waarschuwing voor volgende onderhoudsbeurt
- Kalibreren van de rijsnelheid

1. Programmeren van de waarschuwing voor "volgende onderhoudsbeurt" Hierdoor zal, als de eerstvolgende onderhoudsbeurt nakend is, het urentellersymbool gaan knipperen, iedere maal dat de urenteller gekozen wordt. Het symbool zal tot 10 uur knipperen als waarschuwing dat de traktor een onderhoudsbeurt nodig heeft.

Voorbeeld: Volgende waarschuwing is vereist na b.v. elke 300 uren.

Met het startkontakt "aan" maar de motor nog niet gestart zal de urenteller verschijnen. De keuzetoets (9) indrukken en gedurende ongeveer drie seconden ingedrukt houden tot een "beep" van het audioalarm aangeeft dat de computer in de programmeermodus staat.

Een getal op het afleesvenster correspondeert met het "volgende onderhoudsbeurt" interval dat vroeger in het geheugen werd ingevoerd. Als "0000" op het afleesvenster geprogrammeerd wordt, verdwijnt de "volgende onderhoudsbeurt" waarschuwing uit het geheugen.

Het linker cijfer in het afleesvenster zal knipperen. Als dit cijfer reeds een "0" is, moet het niet gewijzigd worden. De CIJFERKEUZE (DIGIT SELECT) toets aanraken om het eerstvolgende cijfer naar rechts te kiezen dat zal gaan knipperen.

Iedere druk op de CIJFERINSTEL toets (8) (DIGIT SET) zal de waarde van het knipperende cijfer met een eenheid verhogen. Als het cijfer "3" bereikt wordt, de CIJFERKEUZE toets (7) (DIGIT SELECT) indrukken waardoor het volgende cijfer zal beginnen knipperen. Indien vereist, de waarde van dit cijfer veranderen met de CIJFERINSTEL (DIGIT SET) toets tot het "0" leest. Opnieuw de CIJFERKEUZE toets aanraken om het volgende cijfer te doen knipperen en de waarde van dit cijfer wijzigen met de CIJFERINSTEL toets (DIGIT SET).

Als de aflezing "0300" is, dit getal in het geheugen invoeren door het startkontakt "AF" te zetten. Na iedere 300 bedrijfsuren (300, 600, 900 uren, enz.) zal het urentellersymbool knipperen als de urentellerfunctie verschijnt. Het symbool zal gedurende 10 bedrijfsuren knipperen of tot het uitgewist wordt door de toetsen (5) en (9) gelijktijdig aan te raken.

2. Kalibreren van de rijsnelheid De functie van de rijsnelheid is in de fabriek gekalibreerd volgens de rolradius van de achterbanden. Indien echter banden van een andere maat of gewichten of zware werktuigen permanent op de traktor gemonteerd werden, waardoor de rolradius meer dan 13 mm gewijzigd wordt, dan moet de computer opnieuw gekalibreerd worden om een meer akkurate rijsnelheid te kunnen aflezen. Dit gebeurt als volgt:

BELANGRIJK: Indien uw traktor is uitgerust met de "slipkontrole" optie, dan is de afgelezen rijsnelheid de echte rijsnelheid, zoals gemeten door de radar. Kalibreren is dan niet nodig, het kalibreergetal is in dat geval de konstante "4018".



WAARSCHUWING: De radarsensor van de rijsnelheid zendt een microgolfsignaal van lage intensiteit uit dat bij normaal gebruik geen enkel schadelijk neveneffect heeft. Alhoewel de intensiteit laag is, niet direkt in het oog van de sensor kijken als deze in gebruik is om beschadiging van de ogen te voorkomen. De radarsensor is gemonteerd onder de voorkant van de opstaptreden, aan de linkerkant van de traktor.

- Kontrolleren of de bandenspanning korrekt is voor de te dragen last. (Zie Bandenspanning/Belasting tabellen in Sektie J).
- De traktor op een verhard horizontaal vlak parkeren en zorgvuldig de afstand meten tussen het centrum van de achterwielnaaf en de grond. Dit is de rolradius.
- Met behulp van volgende tabel het kalibreergetal bepalen dat overeenstemt met de gemeten rolradius.

Rolradius mm	Kalibreergetal
584	8127
597	7954
610	7789
622	7630
635	7477
648	7330
660	7190
673	7054
686	6923
699	6797
711	6676
724	6559
737	6446
749	6337
762	6231
775	6129
787	6030
800	5934
813	5841
826	5752
838	5664
851	5580
864	5498
876	5418
889	5341
902	5266
914	5192

- De start sleutel "AAN" draaien en gedurende 3 seconden de toets (5) indrukken. Een "beep" van het audio alarm geeft aan dat de computer in de programmeermodus staat en het vroeger ingevoerde kalibreergetal zal in het afleesvenster verschijnen met een knipperend linker cijfer.
- Indien vereist, de waarde van het cijfer wijzigen met de CIJFERINSTEL toets (DIGIT SET), zoals uitgelegd onder "**Programmeren van de waarschuwing voor volgende onderhoudsbeurt**".
- Om het volgende cijfer naar rechts te kiezen, de CIJFERKEUZE toets (DIGIT SELECT) indrukken en als dit cijfer knippert, de waarde aanpassen met de CIJFERINSTEL toets. De bewerking herhalen met de overblijvende cijfers.

Als het gewenste kalibreergetal op het afleesvenster verschijnt, het in het geheugen invoeren door de start sleutel "AF" te zetten.

Waarschuwingssymbool voor storing

In het onwaarschijnlijke geval van een storing in het instrumentenpaneel of in de elektrische circuits van de versnellingsbak, zal het waarschuwingssymbool gaan knipperen en zal een foutcode op het scherm verschijnen.

De foutcode bestaat uit een getal van één of twee cijfers. Foutcodes van het instrumentenpaneel verschijnen in het midden van het centraal afleesvenster en foutcodes van de versnellingsbak op de onderste lijn. De foutcode voor de versnellingsbak wordt voorafgegaan door de letter "E".

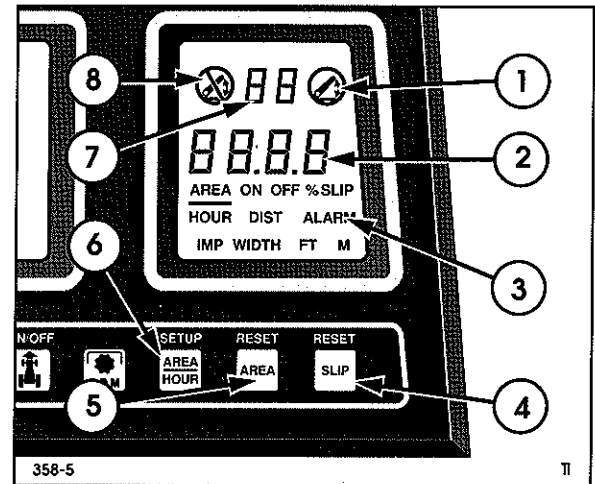
De code verwijst naar het traktorcircuit of de sensor waar de storing zich voordoet en ook naar het type van storing, b.v. kortsluiting, open circuit, defekte sensor, enz. Als dit gebeurt, de hulp van uw Ford New Holland Dealer inroepen.

Als de akku om een of andere reden afgekoppeld werd, zal, eens opnieuw aangesloten, de foutcode "32" verschijnen op de "werktuig positie", links boven in het venster van de Prestatiemeter, (8) afbeelding 15. De foutcode verschijnt enkel gedurende 5 seconden als het startkontakt wordt aangezet. De microcomputer zal automatisch zichzelf herkalibreren. Bijgevolg moet er dus geen enkele actie ondernomen worden tenzij deze code opnieuw verschijnt. In dat geval moet u de hulp van uw Ford New Holland Dealer inroepen.

Prestatiemeter van traktor

De Prestatiemeter (TPM) is gesitueerd op het rechter paneel, afbeelding 15, en bestaat uit:

- Oppervlakte per uur projectie (acres of hectaren)
- Bewerkte oppervlakte (acres of hectaren)
- Driepuntophanging uitgelijnd (enkel met Elektronische Trekkrachtregeling)
- Wielslip (%) - met radaroptie
- Positie van driepuntophanging (enkel met Elektronische Trekkrachtregeling)



15. Prestatiemeter (TPM)

1. Driepuntophanging uitgelijnd symbool
2. TPM afleesvenster
3. Titels
4. Terugstel/slip toets
5. Terugstel/oppervlakte per uur toets
6. Instel/oppervl. per uur toets
7. Positie van driepuntophanging display
8. Driepuntophanging ontregeld symbool

- Driepuntophanging ontregeld (enkel met Elektronische Trekkrachtregeling).
- Diagnostische foutcodes van het Hydraulisch Systeem (enkel met Elektronische Trekkrachtregeling - verschijnen automatisch ingeval van storing)

WAARSCHUWING: De radarsensor van de rijsnelheid zendt een microgolfsignaal van lage intensiteit uit dat bij normaal gebruik geen enkel schadelijk neveneffect heeft. Alhoewel de intensiteit laag is, niet direkt in het oog van de sensor kijken als deze in gebruik is om beschadiging van de ogen te voorkomen. De radarsensor is gemonteerd onder de voorkant van de opstaptreden, aan de linkerzijde van de traktor.

BELANGRIJK: Alvorens elektrisch te lassen (booglassen) aan de traktor of een aangekoppeld werktuig, alle stroomtoevoerkabels en massakabels naar het instrumentenpaneel/Prestatiemeter afkoppelen om mogelijke schade aan de Elektronische componenten te vermijden.

NOTA: Het is mogelijk dat het gebruik van een radarsensor onderworpen is aan de lokale wetgeving en/of dat een vergunning vereist is.

Oppervlakte per uur projectie

De OPPERVLAKTE/UUR (AREA/HOUR) toets (6) aanraken. De AREA/HOUR titel verschijnt op het scherm samen met een prognose van de oppervlakte die binnen de tijdspanne van één uur zal bewerkt worden als het huidige werktempo wordt aangehouden.

De prognose kan in hektaren of acres weergegeven worden en verschijnt in het centraal gedeelte van het TPM afleesvenster. (Zie **PROGRAMMEREN VAN DE PRESTATIEMETER VAN DE TRAKTOR**, bladzijde 20).

Als het werktuig geheven is verschijnt een "0" op het scherm.

NOTA: Als er geen radaroptie gemonteerd is, wordt de oppervlakte per uur uitgerekend op basis van de assnelheid en treden er onnauwkeurigheden op ingevolge mogelijke wielslip.

Bewerkte oppervlakte

De totaal bewerkte oppervlakte verschijnt door op de oppervlaktetoets (5) (AREA) te drukken. De oppervlakte wordt weergegeven in hektaren of acres (Zie **PROGRAMMEREN VAN DE PRESTATIEMETER VAN DE TRAKTOR**, bladzijde 20. De woorden "AREA" (oppervlakte) en "ON" (AAN) zullen op het scherm staan. De "AREA" (5) toets opnieuw aanraken en het woord "OFF" (AF) zal verschijnen.

Metrisch wordt de oppervlakte weergegeven in segmenten van .01 hektaren. Zodra 100.0 hektaren bereikt is, gaat het optellen verder in segmenten van 0.1 hectare tot 1000 hektaren bereikt is. Vanaf dat ogenblik wordt verder geteld in segmenten van één hectare. Als 9999 hektaren bereikt wordt, schakelt de computer terug over naar zero.

De bewerkte oppervlakte functie kan op ieder ogenblik terug op zero gezet worden door de oppervlakte (AREA) toets (5) ingedrukt te houden tot een "beep" van het audio alarm gehoord wordt (ongeveer 3 seconden).

NOTA: Als er geen radaroptie gemonteerd is, wordt de oppervlakte per uur uitgerekend op basis van de assnelheid en treden er onnauwkeurigheden op ingevolge mogelijke wielslip.

Wielslip (met radaroptie)

De SLIP keuzetoets (4) indrukken. De titel "% SLIP" verschijnt samen met een getal van twee cijfers op het TPM afleesvenster. De slipwaarde wordt berekend door de theoretische rijsnelheid (assnelheid sensor) te vergelijken met de werkelijke rijsnelheid (radarsensor).

Kalibreren van de wielslip gebeurt automatisch. Bij grote verschillen in grondconditie, kan het echter nodig zijn de wielslipverhouding, als volgt, manueel te kalibreren:

De traktor op het soort grond rijden dat bewerkt gaat worden, met het werktuig geheven en tegen een konstante snelheid van minder dan 16 km/uur. Op deze manier wordt de wielslip bepaald bij lichte bedrijfsomstandigheden om gebruikt te worden als referentiepunt. De SLIP toets gedurende ten minste 3 seconden indrukken. Een "beep" van het alarm en een "0" op het afleesvenster betekenen dat de computer gekalibreerd werd tot de minimum slipconditie.

Slipalarm (met radaroptie)

Een slipalarmwaarde kan ingevoerd worden - zie **PROGRAMMEREN VAN DE PRESTATIEMETER VAN DE TRAKTOR**. Als de wielslip boven de ingevoerde waarde gaat, zal het alarm gedurende 5 seconden hoorbaar worden. Indien wielslip geselecteerd wordt, zal de titel "% SLIP" normaal verschijnen. Verder zal de titel "ALARM" knipperen en blijven knipperen tot de wielslip gedaald is tot onder de ingestelde waarde.

Indien wielslip niet geselecteerd werd, zullen zowel de titels "% SLIP" als "ALARM" knipperen tot de wielslip gedaald is tot onder de ingestelde waarde.

Driepuntophanging uitgelijnd symbool (met Elektronische Trekkkrachtregeling)

Het Driepuntophanging uitgelijnd symbool wordt getoond om de bestuurder te verwittigen dat de driepuntophanging in phase staat met de hydraulische hefregelhendel - Zie **Elektronische Trekkkrachtregeling**, Sektie E.

Positie van driepuntophanging (met Elektronische Trekkkrachtregeling)

Toont de bestuurder de positie van de onderste hefarmen (en werktuig) bij middel van een getal tussen "0" (volledig onder) en "99" (maximum hefhoogte). Zie **Elektronische Trekkkrachtregeling**, Sektie E.

Driepuntophanging ontregeld symbool (met Elektronische Trekkkrachtregeling)

Het Driepuntophanging ontregeld symbool verschijnt als de driepuntophanging niet in phase is met de hydraulische hefregelhendel. Zie **Elektronische Trekkkrachtregeling**, Sektie E.

PROGRAMMEREN VAN DE PRE-STATIEMETER VAN DE TRAKTOR

Om de computer akkuraat het gedane werk te laten berekenen (oppervlakte per uur, totaal bewerkte oppervlakte, enz) moeten in de computer verschillende factoren ingevoerd worden zodat een akkuraat antwoord op het scherm kan verschijnen. Om in de TPM instelmodus te komen, het startkontakt aanzetten en de INSTEL toets (6) (SET UP) indrukken tot een "beep" gehoord wordt van het alarm (ongeveer 3 seconden).

Eens in de instelmodus zal het herhaald aanraken van de INSTEL (SET UP) toets de computer de verschillende funkties in volgorde laten doorlopen :

1. Werktuigbreedte
2. Slipalarmwaarde (optie)
3. Vooringestelde oppervlakte
4. Gemeten afstand
5. Imperial/metrisch keuze

Door de SET UP toets opnieuw aan te raken wordt bovenstaande volgorde herhaald. Om uit de instelmodus te stappen, het startkontakt afzetten.

De funktie als volgt instellen :

Werktuigbreedte

Opdat de computer het gedane werk zou kunnen berekenen moet de breedte van het gebruikte werktuig in het geheugen ingevoerd worden.

De werktuigbreedte is een getal van vier cijfers dat op het scherm verschijnt als "000.0 feet of "00.00" meter met het linker cijfer knipperend. De titels "IMP WIDTH" (werktuigbreedte) en "FT" (feet) of "M" (meter) zullen ook op het scherm verschijnen.

Om een werkbreedte in te voeren van b.v. 1.25 m, moet "01.25" op het scherm verschijnen. De CIJFERKEUZE (DIGIT SELECT) toets aanraken om het tweede cijfer van links te laten knipperen. De CIJFERINSTEL (DIGIT SET) toets aanraken om het knipperend cijfer van "0" naar "1" te brengen. Met de hulp van de CIJFERKEUZE (DIGIT SELECT) en CIJFERINSTEL (DIGIT SET) toetsen de overblijvende cijfers wijzigen om "01.25" te bekomen.

NOTA: De gemeten oppervlakte zal enkel akkuraat zijn als er geen overlapping van het werktuig is als de traktor op het einde van een werkbaan gekeerd wordt om een nieuwe baan aan te vatten. Alternatief kan de werkbreedte die in de computer wordt ingevoerd verminderd worden met de geschatte overlapping.

Als de vereiste werkbreedte ingevoerd is, de INSTEL (SET UP) toets aanraken om over te gaan naar het geheugen en de slipalarm waarde te veranderen.

Slipalarm waarde (optie)

NOTA: Als de traktor niet met een radaroptie is uitgerust moet de slipalarm functie overgeslagen worden.

De slipalarm waarde verschijnt als een getal van twee cijfers, met het linker cijfer knipperend. De titels "% SLIP" en "ALARM" staan eveneens op het scherm.

Gebruik de CIJFERINSTEL (DIGIT SET) en CIJFERKEUZE (DIGIT SELECT) toetsen om het getal te wijzigen in de vereiste waarde. Als het slipalarm niet vereist is, het getal "00" invoeren.

Eens de vereiste slipwaarde op het scherm, de INSTEL (SET UP) toets indrukken om de slipwaarde in het geheugen in te voeren en de vooringestelde oppervlakte op het scherm te doen verschijnen.

Vooringestelde oppervlakte

Normaal wordt de oppervlakte terug ingesteld op zero door de OPPERVLAKTE (AREA) toets ingedrukt te houden tot een "beep" van het alarm gehoord wordt (ongeveer 3 seconden). Het is echter ook mogelijk een andere waarde dan zero in te voeren om de bijkomende bewerkte oppervlakte te meten.

De tijdens een vorige werkcyclus bewerkte oppervlakte kan ingevoerd worden of een schatting van de overlapping van het werktuig kan ingevoerd worden bij het begin van een cyclus.

De vooringestelde oppervlakte verschijnt als een getal van vier cijfers, met het linker cijfer knipperend. De titel "AREA" (oppervlakte) verschijnt ook op het scherm. Met behulp van de CIJFERINSTEL (DIGIT SET) en CIJFERKEUZE (DIGIT SELECT) toetsen het getal wijzigen, zoals vroeger beschreven, tot de gewenste waarde of tot zero.

De INSTEL (SET UP) toets aanraken om de waarde in het geheugen in te voeren en de gemeten afstand op het scherm te doen verschijnen.

Gemeten afstand

Als men in deze modus schakelt, zullen de titels "DIST OFF" en ofwel "FT" (feet) ofwel "M" (meter) verschijnen, naargelang Imperial of metrische eenheden vroeger geselecteerd werden. "0" zal ook op het scherm verschijnen.

Om de afgelegde afstand te beginnen meten, de AAN/AF (ON/OFF) toets, (5) afbeelding 14, aanraken. Op het scherm verschijnt een voortdurend veranderende afgelegde afstand terwijl de traktor rijdt. Om te stoppen met het meten van de afstand de ON/OFF toets opnieuw aanraken.

De INSTEL (SET UP) toets aanraken om de waarde in het geheugen in te voeren en de Imperial/metrische eenheden op het scherm te laten verschijnen.

Imperial/metrisch instellen

Het digitaal afleesvenster van de TPM zal blank zijn met ofwel FT of M knipperend en de overeenstemmende rijsnelheid - MPH of km/h - titels knipperend op het centraal afleesvenster.

Indien de "FT" (feet) en "MPH" (mijl per uur) titels knipperen en de metrische eenheden - "M" (meter) en "km/h" (km/uur) - zijn vereist, één van de TERUGSTEL (RESET) toetsen (4) of (5) aanraken om het scherm te wijzigen.

Opnieuw een van de TERUGSTEL (RESET) toetsen aanraken om terug te keren naar Imperial (Engelse) maten.

Met de gewenste eenheden op het scherm, de INSTEL (SET UP) toets aanraken om de keuze in het geheugen in te voeren en over te schakelen naar werktuigbreedte.

De instelmodus verlaten

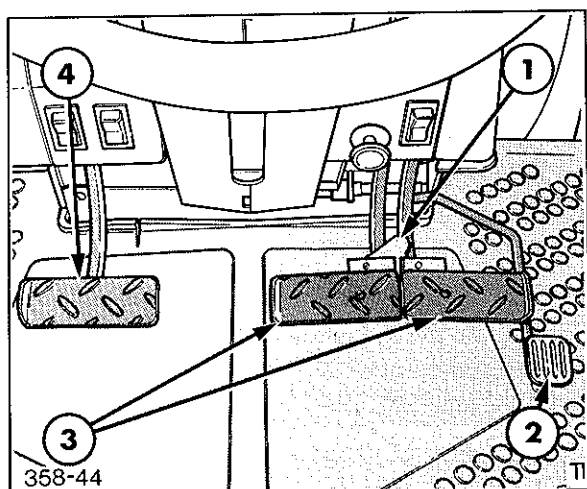
Om de instelmodus te verlaten, de INSTEL (SET UP) toets gedurende 3 seconden indrukken tot een "beep" van het audioalarm gehoord wordt en het scherm zal overgaan naar de AREA/Hour (oppervlakte/uur) modus. Om uit de instelmodus te stappen, het startkontakt afzetten.

De Prestatiemeter is nu gereed voor gebruik.

HANDREM EN PEDALEN**Handrem**

Een konventionele handremhefboom, gekoppeld aan de remstangen, bevindt zich links van de zitplaats van de bestuurder.

De hefboom naar boven trekken om de handrem aan te zetten. Om de handrem af te zetten, de hefboom even verder naar boven trekken, op de knop op het uiteinde van de hefboom drukken en de hefboom naar beneden duwen.



16. Pedalen

1. Grendel
2. Voetgas
3. Rempedalen
4. Koppelingpedaal

BELANGRIJK: Opletten dat de handrem volledig "af" staat alvorens weg te rijden.

Voor details betreffende de pedalen, zie afbeelding 16 en volgende tekst.

Voetremmen

WAARSCHUWING: Uw traktor is uitgerust met zeer efficiënte, hydraulisch geactiveerde achterwielremmen. Op tractoren met vierwielaandrijving, wordt, als geremd wordt, de aandrijving van de voorwielen automatisch ingeschakeld om op de vier wielen te remmen. Eigenaars en bestuurders van tractoren moeten op de hoogte zijn van de doeltreffendheid van remmen op vier wielen omdat het remeffect hierdoor sterk verhoogd wordt. De gepaste voorzichtigheid aan de dag leggen bij hevig remmen, vooral als de traktor achteraan niet van ballast voorzien is.

De voetremmen (3) kunnen onafhankelijk gebruikt worden om het nemen van bochten in een beperkte ruimte te vergemakkelijken of ze kunnen samen gebruikt worden om normaal te stoppen. Tijdens bedrijf op het veld is het aanbevolen de rempedalen te ontgrendelen. Aangezien de pedalen dicht naast elkaar staan is het echter nog steeds mogelijk, indien vereist, beide rempedalen samen in te trappen.

WAARSCHUWING: Altijd de rempedalen samengrendelen om tegen transportsnelheid of op de weg te rijden of als een hydraulisch geremde aanhanger aangekoppeld is. Om de pedalen samen te grendelen, de grendel (1) in wijzerzin zwenken om deze te engageren in de gleuf langs de onderzijde van het rechter rempedaal, zie afbeelding 16.

Voetgas

Het voetgas (2) kan onafhankelijk van het handgas gebruikt worden om de snelheid van de traktor te regelen. Het gebruik van het voetgas wordt aangeraden om op de openbare weg te rijden.

NOTA: Als het voetgas wordt losgelaten, valt het motortoerental terug tot het niveau, ingesteld met het handgas. Daarom, als het voetgaspedaal gebruikt wordt, het handgas op minimum snelheid (de hendel volledig naar achter) zetten.

Koppeling

Door het koppelingpedaal (4) in te drukken wordt de aandrijving tussen motor en transmissie verbroken. De koppeling wordt gebruikt om het motorvermogen geleidelijk naar de aandrijfwielen over te brengen als men wil vertrekken uit stilstand.

NOTA: Om voortijdige slijtage te voorkomen, het koppelingpedaal niet als voetsteun gebruiken.

12 x 12 Versnellingsbak: Het koppelingpedaal gebruiken om een versnelling in of uit te schakelen, om van de ene versnellingsgroep naar de andere over te schakelen en om van voorwaarts naar achteruit en omgekeerd te schakelen. Zie **TRANSMISSIE EN AFTAKAS**, Sektie C.

NOTA: Een grendelmechanisme belet de pendelhendel te bewegen tenzij het koppelingpedaal ingedrukt is.

16 x 16 Versnellingsbak: Het koppelingpedaal indrukken om van de ene versnellingsgroep naar de andere over te schakelen en om van voorwaarts naar achteruit en omgekeerd te schakelen. Zie **TRANSMISSIE EN AFTAKAS**, Sektie C.

De Ford kabine werd ontworpen voor uw veiligheid en comfort. Door een goede isolatie van wanden, dak en vloer werd het geluidsniveau in de kabine effectief tot een minimum herleid.

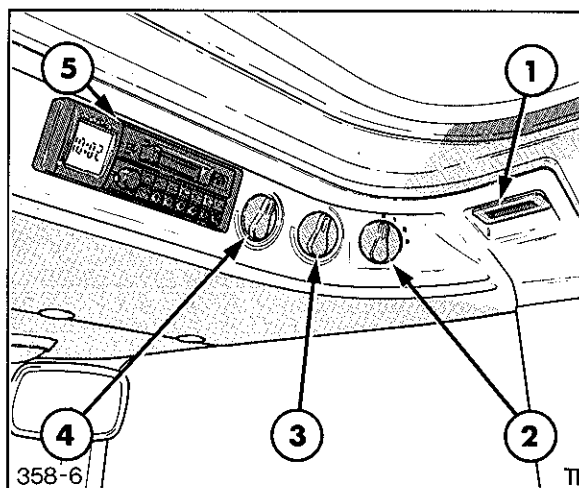
WAARSCHUWING: Door het ontwerp van de kabine is het geluidsniveau ter hoogte van het oor van de bestuurder minimaal en overtreft op dit gebied alle bestaande normen. Verschillende factoren kunnen echter het waargenomen geluid beïnvloeden, zoals bij bedrijf in of tussen gebouwen, geopende kabineramens, enz. Bij bedrijf gedurende een lange periode is het dragen van oorbeschermers aanbevolen.

De standaard uitrusting omvat een verwarmers/ontdooier met verse luchttoevoer, zonneklep, gekleurd glas, kabineverlichting, kapstok, handvatten, gereedschapkoffer en nooduitgang. Als optie zijn een tegen het plafond gemonteerde radio-cassettespeler en airconditioning verkrijgbaar.

Twee brede deuren en van antislip voorziene opstaptreden vergemakkelijken de toegang langs beide zijden van de kabine. De deuren en het achterraam zijn voorzien van met gas gevulde cilinders om ze in de volledig open stand te houden. De ramen kunnen ook in een gedeeltelijk geopende positie vastgezet worden voor een betere ventilatie tijdens bedrijf.

Direkte beglazing van deuren en ramen zorgen voor optimaal uitzicht zonder dat de sterkte van de kabine in het gedrang komt. Alle modellen zijn voorzien van een wisser/wasser. Op SLE modellen is de wisser van het parallel type zodat een groot gedeelte van de voorruit wordt schoongeveegd. SLE tractoren zijn ook uitgerust met een wisser/wasser voor de achterraam. Op SL modellen is dit een optie.

De bedieningsapparatuur van de verschillende opties is tegen het plafond van de kabine of op de rechtse "B" pijler gemonteerd. Zie volgende tekst en illustraties voor verdere details.



1. Tegen het plafond gemonteerde bedieningsapparatuur

1. Consolelicht
2. Ventilatorknop
3. Regelknop van airconditioning (indien gemonteerd)
4. Temperatuurregelknop
5. Stereo radio/cassettespeler

Consolelicht

Het licht, (1) afbeelding 1, geeft een zachte roodachtige gloed op de versnellingshendels en het hydraulisch console. Dit licht gaat branden als het startcontact wordt aangezet.

Ventilator

Er is een ventilator met drie snelheden gemonteerd voor luchttoevoer naar de verwarmers. De knop, (2) afbeelding 1, naar de eerste positie draaien voor lage snelheid. Verder draaien in wijzerzin voor midden en hoge snelheid.

Met gesloten vensters kan de ventilator gebruikt worden om een lichte overdruk in de kabine te maken en te beletten dat stof enz. kan binnendringen. Op voorwaarde dat de luchtfilters van de kabine goed onderhouden zijn, wordt een optimale overdruk verkregen en binnendringen van stof vermeden door de ventilator te laten werken met gesloten hercirculatieklep.

WAARSCHUWING: Het luchtfilter van de kabine is ontworpen om de lucht van stof te zuiveren maar het is mogelijk dat chemische stoffen niet door het filter worden tegengehouden. De instructies van de fabrikant van de chemische producten volgen betreffende bescherming tegen gevaarlijke chemische producten.

Temperatuurregeling met air conditioning (indien gemonteerd)

De knop, (3) afbeelding 1, in wijzerzin draaien om de kompressor van de airconditioning te activeren en de temperatuur in de kabine te verlagen. De airconditioning werkt alleen als de ventilator aanstaat en heeft een beter rendement als de ramen, deuren en nooduitgang gesloten zijn.

Als de traktor in de zon heeft gestaan, zal de kabine binnenin vlugger afkoelen door de airconditioning twee tot drie minuten te laten werken met een gedeeltelijk geopende nooduitgang. De warme lucht wordt dan uit de kabine geduwd. De airconditioning laten werken op minimum temperatuur (knop volledig in wijzerzin) en maximum ventilatorsnelheid. Als de lucht voldoende gekoeld is, de nooduitgang sluiten en de temperatuurknop en de ventilator regelen zoals gewenst.

In bepaalde omstandigheden kan het nuttig zijn zowel de airconditioning als de verwarmer samen te laten werken, b.v. om de voorruit en zijramen dampvrij te maken op een koude morgen. (De airconditioning koelt en verwijdert ook de vochtigheid uit de lucht.) Met de motor op normale bedrijfstemperatuur, de temperatuurknop van de verwarmer en de ventilator op maximum zetten. De uitstroomopeningen afstellen om de warme lucht naar de ruiten te blazen. Met de uitstroomopeningen de luchtstroom regelen zoals vereist.

Als de damp van de ruiten verdwenen is, de airconditioning "AF" zetten en de temperatuurknop van de verwarmer en de ventilator regelen zoals gewenst.

NOTA: In het begin van de zomer, als de verwarming niet langer vereist wordt, is het aan te raden de waterkranen, achteraan het inlaatspruitstuk en op de leiding links van de motor, te sluiten.

De airconditioning zal efficiënter werken met de hercirculatieklep geopend om de reeds gekoelde en gedehydrateerde lucht te laten hercirculeren.

BELANGRIJK: De temperatuurregelknop van de airconditioning altijd "AF" zetten als de airconditioning niet gebruikt wordt. Dit is vooral belangrijk bij koud weer daar anders de kompressor kan beschadigd worden. Om een efficiënte werking van de airconditioning te waarborgen, zorgen dat de luchtfilters van de kabine regelmatig een onderhoudsbeurt krijgen. Zie het Onderhoudsboekje.



WAARSCHUWING: Het koelmiddel gebruikt in de airconditioning heeft een kookpunt van -12°C .

Nooit een van de componenten van de airconditioning in aanraking brengen met een blote vlam of een warmtebron omdat er gevaar is voor brand of ontploffing.

Nooit zelf een onderdeel van het airconditioningsysteem demonteren. Het ontsnappende koelmiddel kan vrieswonden veroorzaken.

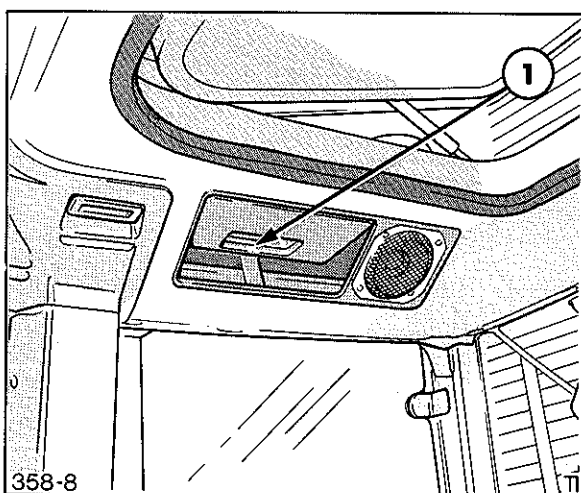
Als het koelmiddel in contact zou komen met de huid, dezelfde behandeling toepassen als voor bevrozing. De aangetaste plaats met de hand of met lauw water van $32^{\circ} - 38^{\circ}\text{C}$ verwarmen. De aangetaste plaats met een losse windel beschermen tegen infectie. Onmiddellijk een dokter raadplegen.

Als het koelmiddel in contact zou komen met de ogen, deze onmiddellijk spoelen met zuiver koud water en dit gedurende tenminste 5 minuten. Onmiddellijk een dokter raadplegen.

NOTA: Het is de normale functie van de airconditioning om water uit de lucht te onttrekken. Twee afloopleidingen lopen van de airconditioning naar een punt onder de kabine. Het is normaal dat er zich een plas vormt onder deze afloopleidingen als de motor stilgelegd wordt.

Temperatuurregelknop

De knop, (4) afbeelding 1, in wijzerzin draaien om de temperatuur van de lucht uit de verwarmer te verhogen. De knop volledig in tegenwijzerzin draaien om onverwarmde lucht uit de luiken van de verwarmer te doen komen.



2. Hercirculatieklep

1. Geopende klep

Stereo/Cassettespeler (indien gemonteerd)

Een zelfzoekende AM/FM radio/cassettespeler, (5) afbeelding 1, is verkrijgbaar als een in de fabriek gemonteerde optie. Zie **STEREO RADIO/CASSETTESPELER** op bladz. 7.

NOTA: De radio/cassettespeler zal enkel werken als de startsleutel in de "AAN" (ON) of "Accessoires aan" positie staat.

Hercirculatieklep

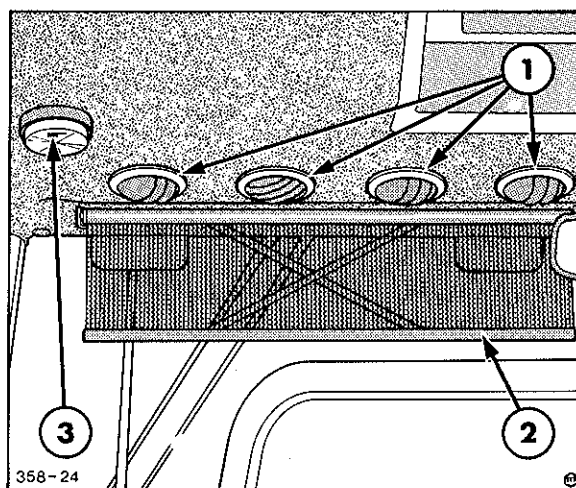
De verwarmers is van het type met verse luchttoevoer maar men kan ook de lucht in de kabine hercirculeren zodat ze vlugger opgewarmd wordt.

Als de hercirculatieklep open is, zuigt de ventilator lucht uit de kabine om deze doorheen het verwarmingssysteem te circuleren.

De hercirculatieklep openen, zie afbeelding 2, door de klep naar binnen te duwen. Er is een hercirculatieklep langs iedere kant van het kabinedak.

Uitstroomopeningen

Vier oriënteerbare uitstroomopeningen, (1) afbeelding 3, bevinden zich tegen het dak aan de kabine en kunnen onafhankelijk geregeld



3. Uitstroomopeningen en zonneklep

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Uitstroomopeningen | 3. Schakelaar van |
| 2. Zonneklep | kabineverlichting |

worden om warme of koude lucht naar de voorruit, de zijramen of naar het interieur van de kabine te doen stromen.

Om een uitstroomopening te openen, op één kant van de schijf drukken en deze draaien om de luchtstroom te richten zoals vereist.

Zonneklep

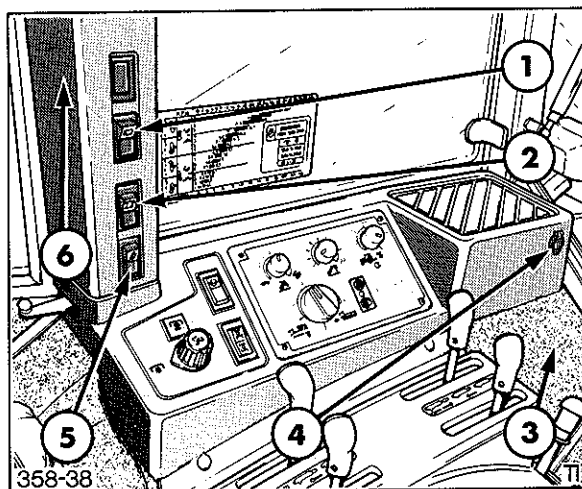
De zonneklep, (2) afbeelding 3, naar onder trekken om de ogen van de bestuurder tegen het zonnelicht te beschermen. De klep blijft in de gekozen positie staan. De klep naar boven duwen indien niet vereist.

Kabineverlichting

Het binnenlicht, (3) afbeelding 3, heeft een ingebouwde 3-standen schakelaar.

De schakelaar naar links duwen om het licht te ontsteken. Als de schakelaar naar rechts geduwd wordt, zal het licht automatisch ontsteken als één van beide deuren geopend wordt.

Met de schakelaar in de middenpositie blijft het licht uit, onafgezien van de stand van de deuren.



4. Rechter "B" pijler

1. Schakelaar, wisser/wasser achterruit (ind. gemont.)
2. Schakelaar oranje zwaailicht (indien gemonteerd)
3. Plaats voor werktuigmonitor
4. Stekkerdoos voor werktuigmonitor (ind. gemont.)
5. Schakelaar voor uitwendige 4-pen stekkerdoos (indien gemonteerd)
6. Plaats voor werktuigmonitor

Tuimelschakelaars

Als het startkontakt "aan" staat, worden de tuimelschakelaars, gemonteerd op de rechter "B" pijler, intern verlicht. De intensiteit van het licht vergroot als de schakelaar geactiveerd wordt.

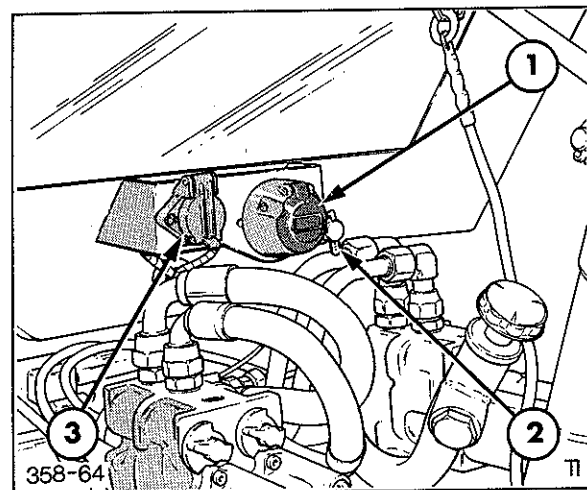
Schakelaar, wisser/wasser achterruit (indien gemonteerd)

De bovenkant van de tuimelschakelaar, (1) afbeelding 4, gedeeltelijk indrukken om de ruitewisser in bedrijf te stellen.

Volledig indrukken om de sproeierinstallatie in bedrijf te stellen. De schakelaar staat onder veerdruk en keert terug naar de "ruitewisser" positie zodra losgelaten.

Stekkerdozen

Een onder stroom staande stekkerdoos van 8 amp, (4) afbeelding 4, bevindt zich op het rechter paneel voor aansluiting van een elektronische werktuigmonitor.



5. Stekkerdozen

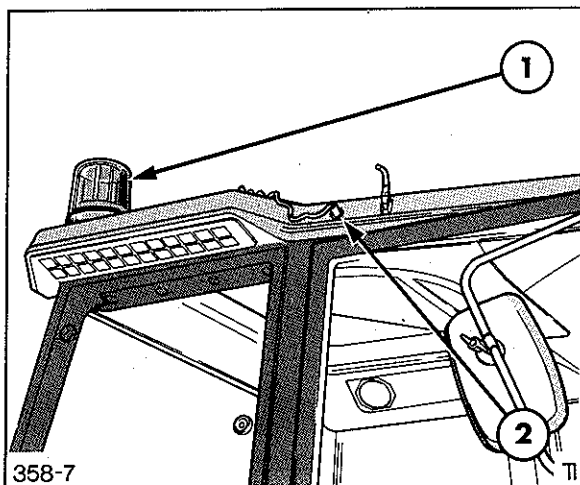
1. 7-pen stekkerdoos voor aanhanger
2. 1-pen stekkerdoos voor werkklamp
3. 4-pen stekkerdoos voor werktuig

Om de montage te vergemakkelijken, zijn twee montagepunten voorzien voor de monitor :

Om te voldoen aan SAE normen, is het rechter zijpaneel voorgeboord op punt, (3) afbeelding 4, en zijn er twee verankerde moeren voorzien. Het paneel is bedekt met vinyl interieur bekleding. De moeren zijn bereikbaar van onder de kabine en staan regelrecht in lijn met de achterste kabinesteun, ongeveer 430 mm en 550 mm respectievelijk boven de steun. Een puntig voorwerp doorheen de moeren steken om de vinyl bekleding te doorboren.

Een alternatieve montageplaats is voorzien op de voorkant van de rechter "B" pijler, (6) afbeelding 4. De kunststof bekleding van de pijler verwijderen om de twee verankerde moeren te lokaliseren en gaten in de bekleding boren, in lijn met de moeren. De moeren bevinden zich respectievelijk ongeveer 320 mm en 440 mm van de bovenkant van het deurframe.

Het is aan te raden een passende scharniersteun aan de "B" pijler te schroeven om de monitor op te bevestigen.



6. Zwaailicht

- 1. Zwaailicht
- 2. Kontaktdoos

Om de bedieningskabel van de monitor naar het werktuig te kunnen leiden is er onder het achterraam een klein afneembaar paneel voorzien.

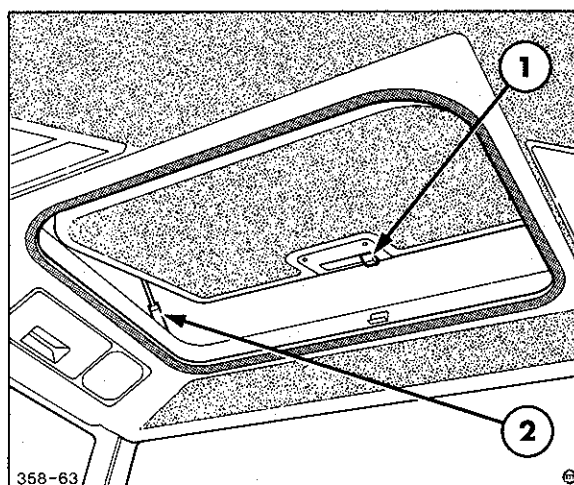
Langs de buitenkant van de kabine, bevindt zich onder het achterraam een standaard 7-pen stekkerdoos, (1) afbeelding 5, voor de verlichting van een aanhanger.

Een 8 amp stekkerdoos, (2) afbeelding 5, bevindt zich naast de aanhanger stekkerdoos en levert stroom voor een werklamp op het werktuig zodra de achterste werklichten van de traktor worden aangestoken.

Verder is er nog een 4-pen, 30 amp stekkerdoos, (3) afbeelding 5, beschikbaar. Het bovendee van tuimelschakelaar, (5) afbeelding 4, (indien gemonteerd) indrukken om deze stekkerdoos te activeren.

Zwaailicht (accessoire)

Het zwaailicht pakket bestaat uit een zwaailamp met magnetische basis, een stalen plaat, een schakelaar en een elektrische kontaktdoos. Het kabinedak is vervaardigd uit fiberglas. In het dakpaneel bevinden zich vier verzinkingen en de stalen plaat moet in één van deze verzinkingen bevestigd worden met de meegeleverde schroeven. De zwaailamp wordt dan magnetisch vastgehecht op de stalen plaat.



7. Nooduitgang

- 1. Knop
- 2. Gascilinder

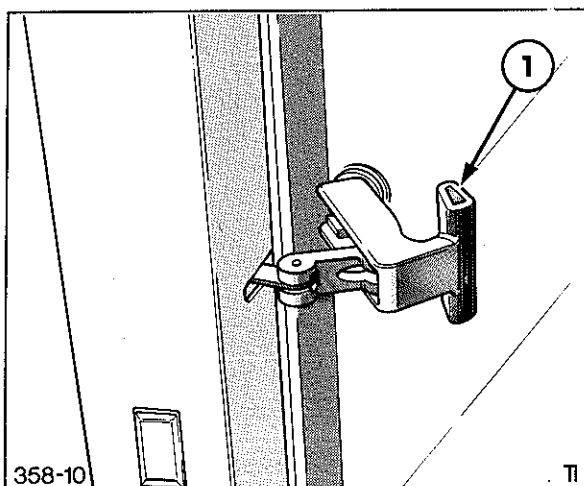
Langs iedere kant van het dakpaneel is een met een plug afgedichte opening. De kontaktdoos in één van deze gaten monteren zoals getoond op afbeelding 6. De schakelaar monteren in de voorziene ligplaats in de rechter "B" pijler, zoals getoond op afbeelding 4. De dradenbundel van de kabine is voorzien van elektrische aansluitingen voor de schakelaar en de kontaktdoos.

NOTA: In landen waar de voertuigen rechts rijden, moet het zwaailicht op de linkerkant van het kabinedak gemonteerd worden. In landen waar links gereden wordt, moet het zwaailicht op de rechterkant van het kabinedak gemonteerd worden. In sommige landen zijn op de openbare weg twee zwaailichten vereist.

Het bovendee van de schakelaar, (2) afbeelding 4, indrukken om de kontaktdoos van de zwaailamp te activeren.

Nooduitgang

Buiten een verbeterde ventilatie bij warm weer, voorziet de nooduitgang in een alternatieve manier om in geval van nood, de kabine te verlaten. In sommige landen is de nooduitgang wettelijk verplicht.



8. Zijraam

1. Klink

Om het paneel van de nooduitgang te openen, de knop, (1) afbeelding 7, naar achter drukken. Voor een betere ventilatie zullen twee gascilinders het paneel in de gedeeltelijk open positie houden, zoals getoond op de afbeelding.

De cilinders zijn voorzien van een ontkoppelmecanisme. Door het paneel stevig naar boven te duwen zullen de cilinders loskomen van de verbindingen en kan het paneel volledig geopend worden.



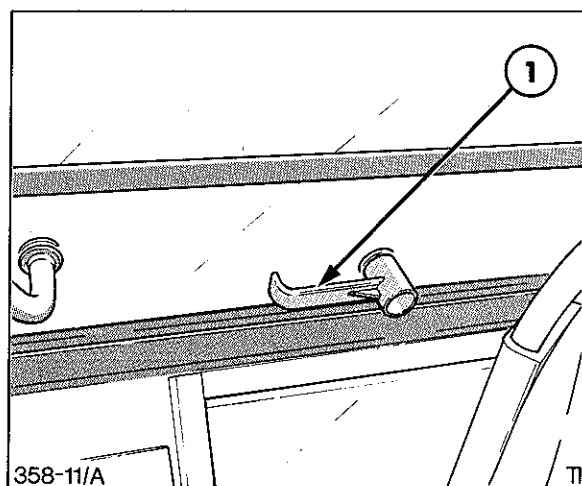
WAARSCHUWING: Het openen van de nooduitgang inoefenen zodat u vertrouwd raakt met het ontkoppelmecanisme. De nooduitgang moet open blijven als men over een bevroren wateroppervlak rijdt.

Deuren en vensters

Zie afbeeldingen 8 tot 10 voor details betreffende de ramen.

Deuren

De deuren scharnieren achteraan en worden in de volledig open positie gehouden met een gascilinder. Iedere deur is voorzien van een deurklink met knop en kan langs buiten gesloten worden met een bijgeleverde sleutel. Met dezelfde sleutel funktioneert ook het startkontakt.



9. Achterraam

1. Klink

Het is aanbevolen het serienummer van de sleutel te noteren om, indien nodig, een duplicaat te bestellen. Om de deur langs binnen te openen, de klink opheffen.

NOTA: Een automatische schakelaar voor de binnenuverlichting is gemonteerd in beide deuren.

Zijramen

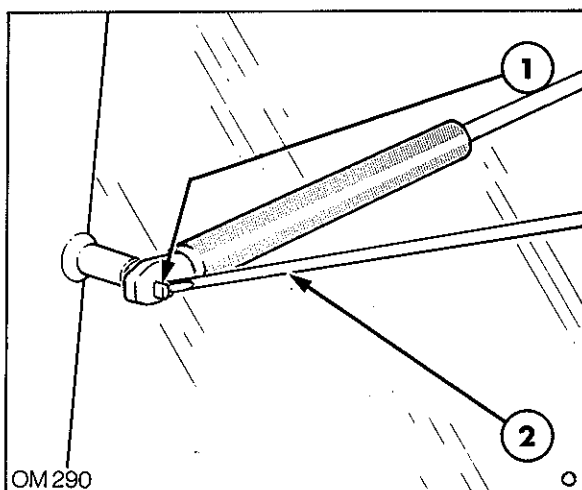
De langs achter scharnierende zijramen worden in de volledig open of gesloten positie vergrendeld met een overcenter mechanisme.

Om het raam gedeeltelijk te openen, de klink, (1) afbeelding 8, naar achter trekken. In een boog naar buiten duwen om het mechanisme te grendelen met het raam in de volledig open positie zoals getoond.

Om het raam te grendelen in de gesloten positie, de klink naar binnen en in een boog naar voor trekken tot het mechanisme grendelt.

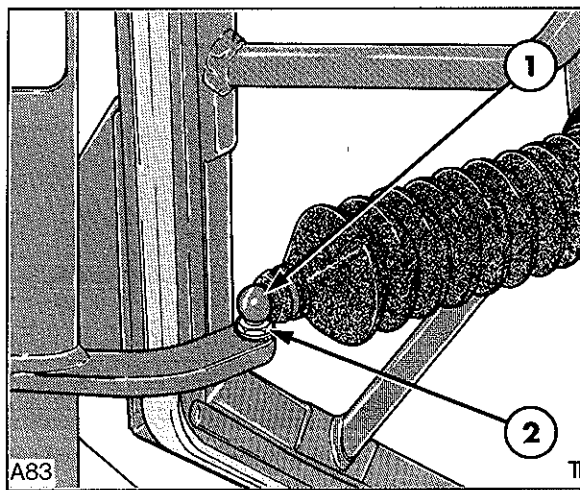
Achterraam

Om het langs boven scharnierend raam te openen, de klink, (1) afbeelding 9, opheffen. Twee met gas gevulde cilinders zullen het raam doen uitzwenken tot in de volledig open positie.



10. Gascilinder van achterraam

1. Bevestigingspal
2. Schroevendraaier



11. Gascilinder van deur

1. Kogelgewricht
2. Borgmoer

Verwijderen van raam of deur

De deuren en het achterraam kunnen volledig verwijderd worden na het uitdrijven van de scharnierpennen en loskoppelen van de gascilinder(s).

De deur of raam ondersteunen, de bevestigingsmoer losschroeven en de scharnierpen uitdrijven.

WAARSCHUWING: Deuren en ramen van de kabine zijn zwaar. Opletten dat ze goed ondersteund zijn. Indien uzelf valt of een deur of raam laat vallen tijdens het verwijderen, kunnen verwondingen veroorzaakt worden.

STEREO RADIO CASSETTESPELER

WAARSCHUWING: Als uw traktor voorzien is van een radio, zorgen dat de antenne zo gemonteerd is dat ze niet in contact kan komen met overhangende elektriciteitskabels.

Alvorens te verwijderen moeten gascilinders van achterraam of deur losgekoppeld worden. Zie afbeeldingen 10 en 11.

Bediening van de radio

Zie afbeelding 12 voor de bedieningsorganen.

Om de gascilinder van het achterraam los te koppelen, de bevestigingspal met een kleine schroevendraaier uit de onderkant van de cilinder duwen.

Aan/Volume/Balansregeling

De knop (6) in wijzerzin draaien om de radio aan te zetten en het digitaal afleesvenster te activeren. De knop verder draaien voor meer volume. Volledig in tegenwijzerzin draaien om de radio uit te schakelen.

Om de gascilinder van een deur los te koppelen, de borgmoer lossen en het kogelgewricht uit het kabineframe schroeven.

De volumeknop indrukken en ingedrukt houden en terwijl naar links of rechts draaien om de juiste balansregeling te bekomen tussen de rechter en linker luidspreker.

Toonregeling

De toonregeling (7) in wijzerzin draaien om de hoge tonen en in tegenwijzerzin draaien om de bassen te versterken.

Golfband keuzetoets

Uw radio kan ontvangen op Langegolf (LW), Middengolf (MW) en FM (VHF). De keuzetoets (9) kiest achtereenvolgens FM, MW of LW. Op de keuzetoets drukken om FM te kiezen; nogmaals drukken om Middengolf te kiezen en een derde maal drukken om Langegolf te kiezen. Om terug naar FM te gaan, nogmaals drukken.

Als de gewenste golfband gekozen is, zal het korresponderende symbool (L, M of FM) in de linker bovenhoek van het scherm verschijnen (10).

Manuele afstemtoetsen

De handafstemming (5) laat toe af te stemmen op zenders die te zwak zijn voor de elektronische zenderzoeker. De ontvangst van zwakke zenders kan leiden tot verlies van geluidskwaliteit. De opgaande afstemtoets ($\wedge$) indrukken om op een zender van hogere frekwentie af te stemmen en de afgaande afstemtoets ($\vee$) indrukken om op een lagere frekwentie af te stemmen. De toets loslaten als de gewenste frekwentie op het scherm verschijnt.

Fijn afstemmen gebeurt door één van de manuele afstemtoetsen beurtelings in te drukken en los te laten. Iedere maal dat de toets wordt ingedrukt, wijzigt de radio zijn frekwentie in stappen van 9 kHz op de midden en lange golf en in stappen van 50 kHz op de FM band. De op het scherm getoonde frekwentie wijzigt met de respectievelijke waarde bij iedere druk op de toets.

Automatische zoektoets

Even de zoektoets (8) indrukken en loslaten en de radio zal automatisch afstemmen op de eerstvolgende voldoende sterke zender van de golfband.

Zoek/Scantoets

Even de zoek/scantoets (15) indrukken. De radio zal afstemmen op de eerstvolgende voldoende sterke zender en gedurende 5 seconden pauzeren alvorens af te stemmen op de volgende aangepaste zender. De frekwentie indicatie (14) zal knipperen terwijl de radio pauseert. Nogmaals even de zoek/scantoets indrukken om de gewenste zender in het geheugen op te slaan.

Voorkeuzetoetsen

De zes voorkeuzetoetsen (4) kunnen met elke golfband (L, M en FM) gebruikt worden, zodat er totaal 18 zenders in het geheugen kunnen opgeslagen worden.

Om manueel een zender te preselecteren, eerst de vereiste golfband kiezen met de golfband keuzetoets en dan op de gewenste frekwentie afstemmen met de manuele opgaande/afgaande zoektoetsen, de automatische zoektoets of de zoek/scantoets, zoals reeds uitgelegd.

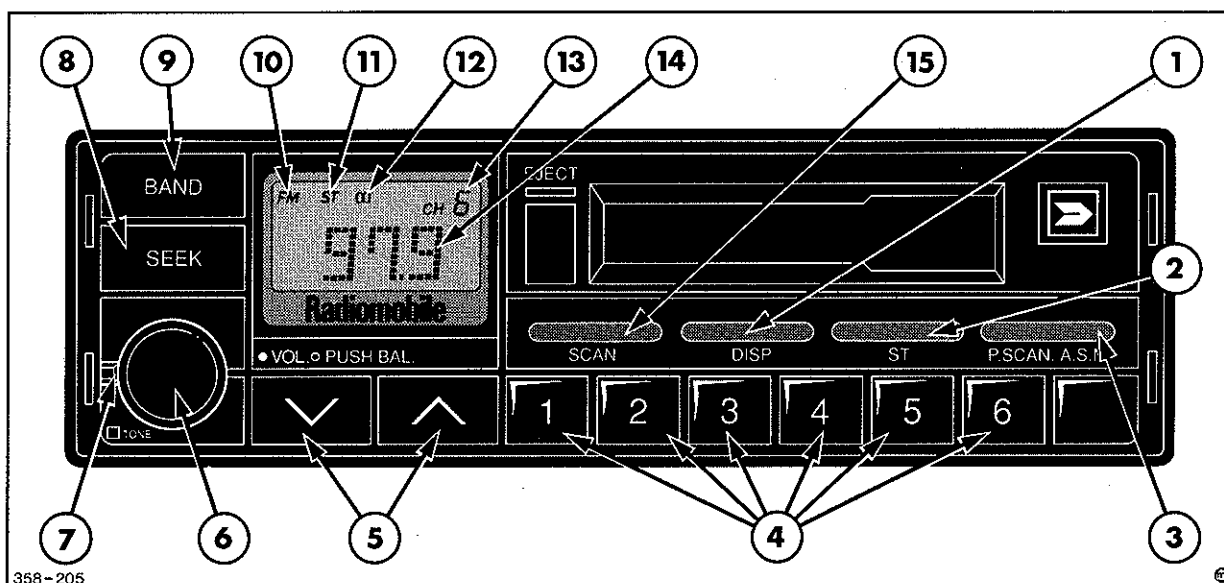
Eén van de voorkeuzetoetsen indrukken en even vasthouden. De radio zal enkele seconden lang zwijgen waarna het geluid zal terugkomen. Dit betekent dat de zenderfrekwentie ingevoerd werd in het elektronisch geheugen en de toets kan terug worden losgelaten. De procedure herhalen voor de andere vijf voorkeuzetoetsen.

De procedure ook herhalen voor iedere golfband, tot het elektronisch geheugen zes zenders per golfband bevat.

De gepreselecteerde zender kan opgeroepen worden door de gewenste golfband te kiezen en de betreffende voorkeuzetoets even in te drukken.

Voorkeuzescantoets

De toets (3) even indrukken om de zoeker van de gepreselecteerde zenders te activeren. De radio zal automatisch een gepreselecteerde zender op de golfband kiezen en gedurende 5 seconden



12. Stereo Radio/Cassettespeler – Werking

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Uurwerktoets (DISP) | 9. Golfband keuzetoets (M/L/FM) |
| 2. Mono/Stereoknop | 10. Golfband indicatie |
| 3. Voorkeuzescan/ASM toets | 11. Stereo instelindicatie |
| 4. Voorkeuzetoetsen | 12. Stereo ontvangstindicatie |
| 5. Manuele opgaande/afgaande zoektoetsen | 13. Kanaalindicatie |
| 6. Aan/Volume/balansregeling | 14. Radiofrequentie indicatie |
| 7. Toonregeling | 15. Zoek/scantoets |
| 8. Automatische zoektoets | |

pauseren alvorens de volgende gepreselekteerde zender te kiezen. De kanaalindicatie (13) zal knipperen gedurende de pauze. Om de zoeker uit te schakelen, de knop (3) opnieuw even indrukken.

Automatisch zendergeheugen (ASM)

Deze functie zal automatisch, in volgorde van signaalsterkte en ontvangst, tot zes zenders op iedere golfband zoeken en deze zenders opslaan in het elektronisch geheugen.

Om automatisch zes zenders in het geheugen op te slaan, de vereiste golfband kiezen met de golfband keuzetoets. De ASM toets (3) gedurende ongeveer vijf seconden indrukken. De radio zal zwijgen en de, op het scherm getoonde, frequentie (14) zal vlug wijzigen. Telkens een zender geselecteerd wordt, zal de gekozen frequentie op het scherm knipperen. Na korte tijd stopt het zoeken, wat aangeeft dat de zes sterkste zenders automatisch in het geheugen ingevoerd werden.

Deze procedure herhalen op de andere golfbanden tot er op ieder van de 3 golfbanden zenders zijn ingevoerd. Om naar een gepreselekteerde zender te luisteren, de vereiste golfband kiezen en één van de voorkeuzetoetsen indrukken.

NOTA: Het automatische zendergeheugen zal de zes zenders met de sterkste signalen opslaan. Indien u ondervindt dat éénzelfde zender geregistreerd werd op twee verschillende keuzetoetsen (sommige zenders zenden uit op meer dan één frequentie), kan op één van de betrokken voorkeuzetoetsen, met de manuele methode, een andere zender ingevoerd worden.

Mono/Stereo toets

De mono/stereo toets (2) gebruiken om de FM ontvangst te verbeteren indien een zwak signaal ontvangen wordt. Bij zwakke ontvangst op FM, de toets éénmaal indrukken om over te gaan naar mono en betere ontvangst. Opnieuw indrukken om terug te keren naar stereo.

Als de radio is ingesteld om stereo te ontvangen, zal het ST symbool (11) op het scherm verschijnen. Als een stereo uitzending inderdaad ontvangen wordt, zal het symbool  (12) naast het ST symbool verschijnen.

Uurwerk

Om de klok op te roepen, terwijl de radio speelt, even op de uurwerktoets (DISP) (1) drukken. Het uur zal op het scherm aangegeven blijven tot de geselecteerde zender veranderd wordt of tot de DISP toets opnieuw ingedrukt wordt. Als de radio niet speelt of als een cassette gespeeld wordt, zal automatisch het uur op het scherm verschijnen.

Afstellen van het 24 uren uurwerk

Op de DISP toets drukken om de klok op te roepen. Met het uur op het scherm, de DISP toets opnieuw indrukken en ingedrukt houden. Met de DISP toets ingedrukt, de opgaande afstemtoets () indrukken en houden om de minuutaflezing te wijzigen. Als de juiste tijd benadert wordt, de afstemtoets loslaten en intermitterend indrukken om de aflezing minuut per minuut te wijzigen tot het juiste aantal minuten getoond wordt.

Met de DISP toets nog steeds ingedrukt, de afgaande afstemtoets () indrukken om de uuraflezing te wijzigen. De afstemtoets en de DISP toets loslaten als het juiste uur op het scherm verschijnt.

Vloeibaar kristalscherm (LCD)

Frekwentie (14) – Verschijnt centraal op het scherm, in kiloHertz (kHz) voor AM zenders en in MegaHertz (MHz) voor FM (VHF) zenders. Als de radio af staat of als een cassette gespeeld wordt, verschijnt de tijd op het scherm.

Golfband (10) – verschijnt in de linker bovenhoek van het scherm (M, L of FM).

Stereo instelindikatie (11) – verschijnt centraal bovenaan op het scherm (ST).

Stereo ontvangstindikatie (12) – verschijnt centraal bovenaan op het scherm , rechts van de (ST) indicatie.

Gepreselekteerde zender (13) – verschijnt in de rechter bovenhoek van het scherm en geeft aan op welke gepreselekteerde zender afgestemd is.

Het scherm wordt verlicht als de radio/cassette aangezet wordt.

Bediening van Cassettespeler

Zie afbeelding 13 voor de bediening.

Aan/Volume/Balansknop

Deze knop (4) wordt gebruikt om de cassettespeler aan te schakelen en om het volume en de balans te regelen zoals reeds beschreven onder Bediening van de radio.

Toonregeling

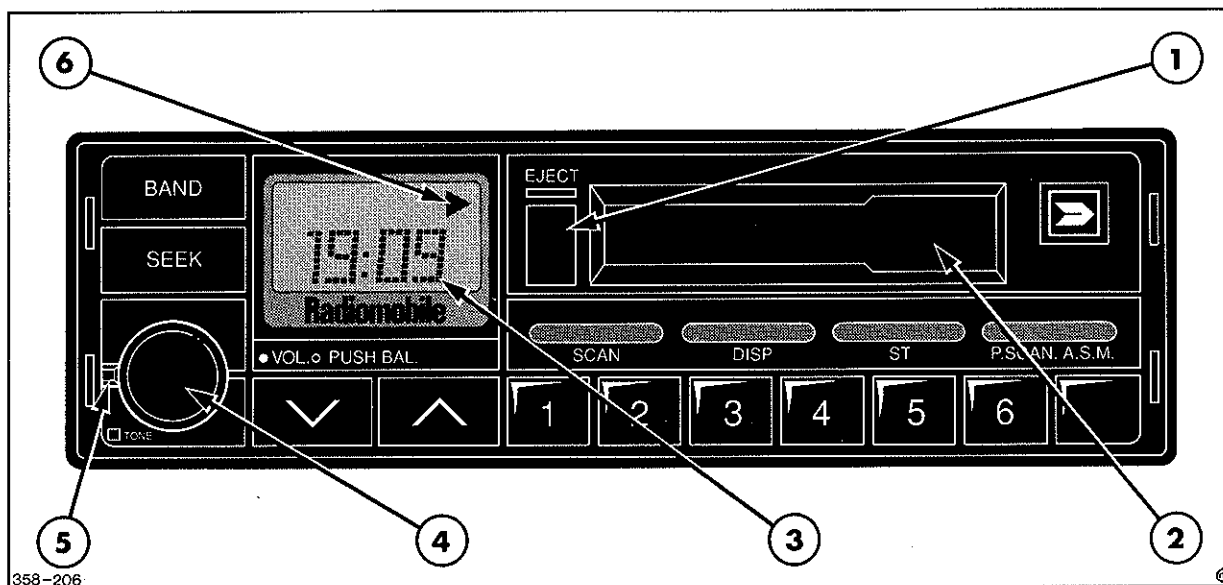
de toonregeling (5) wordt gebruikt om de verhouding tussen hoge tonen en bassen te variëren, zie onder **Bediening van de radio**.

Invoeropening voor cassette

Alvorens een cassette in te voeren, controleren of de tape niet los zit en/of uit de cassette komt. Een losse tape kan verstrikt raken in het cassettemechanisme en zowel de tape als het mechanisme onklaar maken. Een pen/potlood gebruiken om alle speling van de tape weg te nemen, zie afbeelding 14.

Om een vooropgenomen cassette te spelen, de radio aanzetten en de cassette in de opening (2) steken, met het geëxposeerde gedeelte van de tape naar rechts gekeerd. Een terugspeelindikatie  in de rechter bovenhoek van het scherm geeft aan dat de cassette ingevoerd is. Als het einde van de tape bereikt wordt, zal automatisch de radio beginnen spelen.

Tijdens het spelen van een cassette, zal automatisch de tijd op het scherm verschijnen.



13. Stereo Radio/cassettespeler – Werking

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Uitwerp/snel doorspoeltoets | 4. Aan/Volume/Balansknop |
| 2. Invoeropening voor cassette | 5. Toonregeling |
| 3. Uuraflezing | 6. Terugspeelindicatie |

Uitwerp/Snel doorspoeltoets

Om snel verder te spoelen, de uitwerptoets (1) halfweg indrukken. Opnieuw halfweg indrukken om het versneld doorspoelen te stoppen.

De uitwerptoets volledig indrukken om de cassette uit te werpen. Als de cassette uitgeworpen is, zal de radio beginnen spelen op de laatst gekozen zender.

NOTA: *Altijd de cassette uitwerpen na gebruik van het toestel. Als dit niet gebeurt, kan de cassette of het mechanisme van het toestel beschadigd worden.*

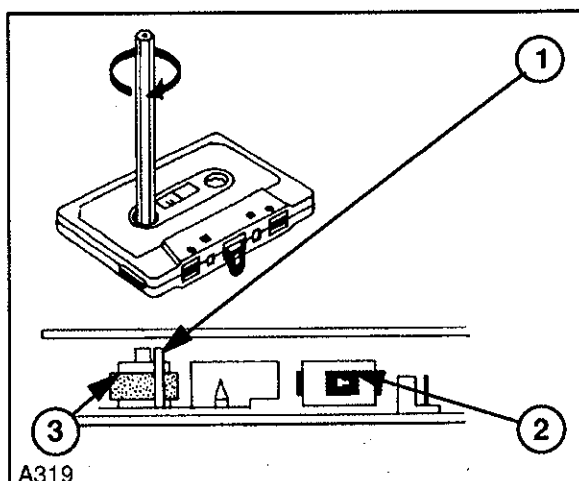
Behandeling van de cassette

De temperatuur in de kabine kan drastisch variëren als de tractor niet in bedrijf is. Deze extreme temperaturen, samen met damp en vochtigheid kunnen een slechte invloed hebben op de magnetische tape.

Alle magnetische tapes zijn vervaardigd uit dunne kunststof. De tape kan verhard en breken bij koude temperaturen of uitrekken en kleven bij warme temperaturen. Verder kan de tape gaan kleven ingevolge vochtigheid zoals dikwijls in de vroege morgen of bij een koudegolf. Hierdoor kan de tape gaan kleven tegen het oprolmechanisme binnenin de cassette.

De levensduur van de cassette kan verlengd worden als de cassette na gebruik terug in de opbergdoos gestoken wordt en bewaard wordt in een stabiele omgeving (b.v. in huis) en niet in de traktorkabine. Het is gewoonlijk een valse besparing goedkope cassettes te kopen daar deze zeer vlug hun oxydelaag zullen uitsmeren over de weergavekop en het oprolmechanisme, wat niet alleen een slechte weergave tot gevolg heeft maar waardoor de magneetband ook vlugger gaat kleven aan het oprolmechanisme en zowel de tape als het oprolmechanisme zal beschadigen. Gebruik enkel cassettes van goede kwaliteit.

Het gebruik van C120 (120 minuten) cassettes is af te raden. Het bandmateriaal is zeer dun en meer onderhevig aan uitrekken, scheuren en kleven aan het oprolmechanisme.



14. Behandeling van de cassette

1. Staander
2. Weergavekop
3. Oprolmechanisme

Reinigen van bandspoor en weergavekop

Om weergave zonder vervorming te garanderen is het nodig de weergavekop, de staander en het oprolmechanisme in een zuivere konditie te houden (zie afbeelding 14). Frekwent reinigen met een speciale reinigingscassette van goede kwaliteit is aanbevolen. Deze componenten zijn voortdurend in kontakt met de bewegende tape en zullen na tijdsverloop oxydes, afkomstig van het tapeoppervlak akkumulieren.

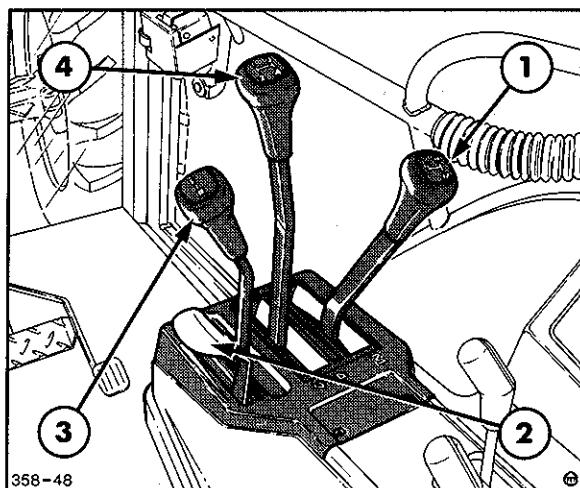
Alternatief, als een grondige reinigingsbeurt vereist is, het toestel uit de kabine verwijderen en naar een gerenommeerde hi-fi dealer brengen voor onderhoud.

NOTA: Nooit metalen voorwerpen naast de weergavekop plaatsen daar hierdoor de weergavekop gemagnetiseerd kan worden. Nooit reinigingsmiddel in het mechanisme laten vallen. Nooit koolstof tetrachloride of gelijkaardige stoffen als reinigingsmiddel gebruiken omdat daardoor de plastic en rubber onderdelen van het mechanisme kunnen beschadigd worden.

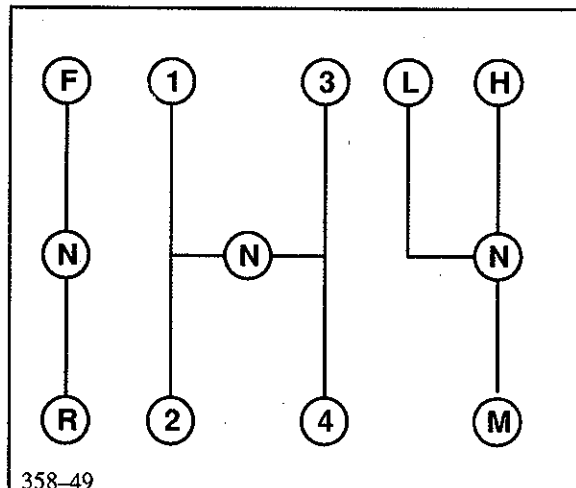
REINIGEN VAN DE KABINE

Als de binnenbekleding van de kabine vuil wordt, kan ze met een doek gereinigd worden. Het doek in een oplossing van warm water en detergent dompelen en er dan zoveel mogelijk water terug uitknijpen.

De tekening in de rubber vloermatten is dusdanig dat water langs de open deuren weg kan lopen. De matten voorzichtig wassen en op natuurlijke wijze laten drogen. Vermijden dat er water onder de mat komt.


1. Versnellingshendels

1. Groephendel
2. Handgas
3. Omkeerhendel
4. Hoofdversnellingshendel


2. Schakelpatroon

- | | |
|----------------|------------------|
| F = Voorwaarts | L = Lage groep |
| N = Neutraal | M = Midden groep |
| R = Achteruit | H = Hoge groep |

12 × 12 SYNCHRO-SHIFT VERSNELLINGSBAK

De Synchro-shift versnellingsbak heeft 12 versnellingen in zowel voorwaarts als achteruit en wordt bediend met behulp van de hoofdversnellingshendel, de groephendel, de omkeerhendel en het koppelingpedaal, zie afbeelding 1. Alle versnellingshendels, plus de handgashendel zijn oranje gekleurd.

De versnellingshendel werkt in een konventioneel H-patroon en wordt, samen met het koppelingpedaal, gebruikt om één van de vier versnellingsverhoudingen te kiezen. Dit kan zowel stilstaand als rijdend. Zie afbeelding 2 voor het schakelpatroon.

BELANGRIJK: Om voortijdige slijtage te vermijden, het koppelingpedaal niet als voetsteun gebruiken.

De groephendel, samen met het koppelingpedaal, wordt gebruikt om één van de drie groepen te kiezen waardoor het aantal versnellingen verdrievoudigd wordt tot 12, zowel voorwaarts als achteruit. Het ontwerp van de versnellingsbak laat toe, al rijdend, van de midden naar de hoge groep en omgekeerd te schakelen. De traktor stoppen om in de lage groep te schakelen.

De omkeerhendel wordt gebruikt om de voorwaartse of achterwaartse rijrichting te kiezen als één van de twaalf versnellingen ingeschakeld is en op voorwaarde dat het koppelingpedaal ingedrukt wordt. Om de rijrichting om te keren, het motortoerental en de snelheid van de traktor tot een minimum herleiden, de koppeling indrukken en de omkeerhendel naar achter trekken.

NOTA: Een grendelmechanisme belet dat de omkeerhendel kan bewogen worden tenzij de koppeling ingedrukt is.

WAARSCHUWING: Om ongecontroleerde beweging van de traktor te voorkomen, toevallig contact met de versnellingshendels vermijden. Altijd de motor stilleggen, de parkeerrem aanzetten en alle versnellingshendels in neutraal zetten alvorens van de traktor te stappen.

NOTA: Bij bedrijf in temperaturen onder -18°C en met koude olie van de transmissie, zoveel mogelijk vermijden de omkeerschakeling te gebruiken tot de olie op bedrijfstemperatuur is.

NOTA: Een neutraalstartschakelaar belet de werking van de starter tenzij de omkeerhendel (voorwaarts/achteruit) in neutraal staat.

BELANGRIJK: De koppeling volledig indrukken om van versnelling te veranderen. De koppeling slechts gedeeltelijk indrukken om van

versnelling te veranderen kan schade berokkenen aan de componenten van de transmissie. Ook, om al rijdend in een lagere versnelling te schakelen, steeds de eerstvolgende versnelling kiezen om schade te vermijden aan de koppeling en/of de motor niet over zijn toeren te jagen.

BELANGRIJK: Als de traktor gesleept wordt, moet de **groepkeuzehendel** in **neutraal** staan anders kunnen componenten van de transmissie zwaar beschadigd worden.

Rijsnelheid

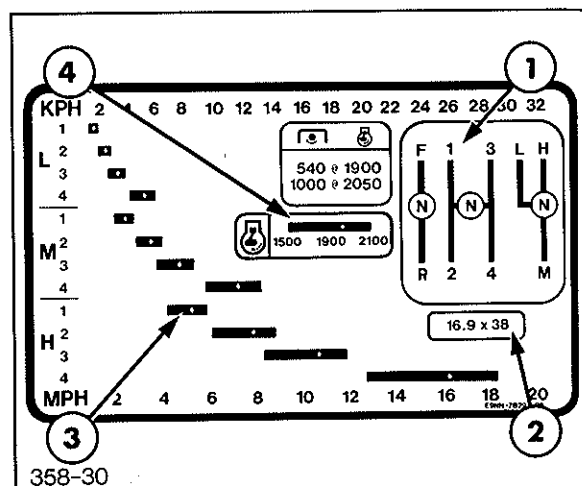
Een klever, zoals getoond op afbeelding 3, bevindt zich in de voorste benedenhoek van het rechter venster. De klever illustreert bij benadering de rijsnelheid in alle versnellingen bij drie verschillende motorsnelheden. De versnellingsverhoudingen achteruit zijn gelijk aan de voorwaartse verhoudingen.

Het getoonde voorbeeld, betreft een traktor met een nominaal motortoerental van 2100 omw/min, een 30 km/uur versnellingsbak en uitgerust met 16.9-38 achterbanden. (De beschikbare transmissies geven een maximum snelheid van respectievelijk ongeveer 30 of 40 km/uur).

De linkerzijde van de klever toont de positie van de groepkeuzehendel en de versnellingshendel. De zwarte rechthoeken rechts tonen de beschikbare rijksnelheden in iedere van de 12 versnellingen.

De linkerrand van iedere rechthoek stelt een motortoerental voor van 1500 omw/min en de rechterrand een motortoerental van 2100 omw/min. De witte vlek in de zwarte rechthoek stelt een motortoerental voor van 1900 omw/min (de motorsnelheid waarbij een standaard aftakassnelheid van 540 omw/min verkregen wordt).

Voorbeeld 1: Om de rijsnelheid te bepalen bij 1900 omw/min van de motor, in 4de versnelling middengroep, de witte vlek naar boven volgen tot op de km/uur (KPH) lijn of naar onder tot op de MPH lijn. In dit voorbeeld is de rijsnelheid 12.1 km/uur of 7.5 MPH.



3. Rijsnelheid

1. Schakelpatroon
2. Bandenmaat
3. Rijsnelheden
4. Motorsnelheid

Voorbeeld 2: Om de rijsnelheid te bepalen bij 2100 omw/min van de motor, in 3de versnelling hogegroep, de rechterrاند volgen van de rechthoek van de 3de versnelling hoog tot aan de Km/uur (KPH) lijn. In dit voorbeeld bedraagt de rijsnelheid 19.1 km/uur.

Rijsnelheid tabellen

De tabellen op volgende bladzijden tonen de rijsnelheid in km/uur en MPH voor tractoren, uitgerust met 16.9-38 achterbanden. Indien uw tractor met een andere bandenmaat is uitgerust, de rijsnelheid, getoond op de tabel, **vermenigvuldigen** met één van de volgende konversiefactoren:

Bandenmaat	Faktor	Bandenmaat	Faktor
13.6 · 36	0.899	18.4 · 26	0.843
13.6 · 38	0.931	18.4 · 30	0.906
		18.4 · 34	0.969
16.9 · 30	0.874	18.4 · 38	1.031
16.9 · 34	0.937		
18.4 · 16.1	0.686	23.1 · 34	1.057

NOTA: De rechterkant van iedere tabel is niet ingevuld. Indien uw traktor uitgerust is met een andere bandenmaat, kan u hier de berekende rij snelheid noteren.

VERSNELLINGSBAK EN AFTAKAS C

Rijsnelheid in Mijl per uur - 30 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Mijl per uur Motor (omw/min)				Mijl per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
1	L	0.86	1.09	1.20	1.26				
2	L	1.25	1.59	1.76	1.84				
3	L	1.70	2.15	2.38	2.49				
4	L	2.62	3.32	3.67	3.85				
1	M	1.95	2.47	2.73	2.86				
2	M	2.84	3.60	3.97	4.16				
3	M	3.85	4.88	5.39	5.65				
4	M	5.94	7.52	8.32	8.71				
1	H	4.30	5.44	6.01	6.30				
2	H	6.25	7.92	8.75	9.17				
3	H	8.49	10.75	11.89	12.45				
4	H	13.08	16.57	18.32	19.19				

Rijsnelheid in Kilometer per uur - 30 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

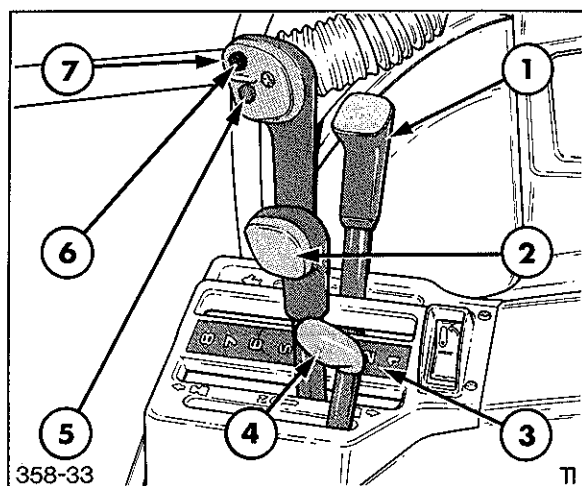
Versn. hendel	Groep hendel	Kilometer per uur Motor (omw/min)				Kilometer per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
1	L	1.38	1.75	1.93	2.03				
2	L	2.02	2.56	2.83	2.96				
3	L	2.73	3.46	3.83	4.01				
4	L	4.22	5.35	5.90	6.19				
1	M	3.14	3.97	4.39	4.60				
2	M	4.57	5.79	6.40	6.70				
3	M	6.20	7.85	8.68	9.09				
4	M	9.56	12.11	13.38	14.02				
1	H	6.91	8.76	9.68	10.14				
2	H	10.06	12.75	14.09	14.76				
3	H	13.66	17.31	19.13	20.04				
4	H	21.05	26.67	29.48	30.88				

Rijsnelheid in Mijl per uur - 40 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Mijl per uur Motor (omw/min)				Mijl per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
1	L	0.86	1.09	1.20	1.26				
2	L	1.26	1.60	1.77	1.85				
3	L	1.80	2.28	2.52	2.64				
4	L	2.62	3.32	3.67	3.85				
1	M	2.16	2.74	3.03	3.17				
2	M	3.17	4.01	4.44	4.65				
3	M	4.53	5.73	6.34	6.64				
4	M	6.58	8.34	9.22	9.66				
1	H	5.24	6.63	7.33	7.68				
2	H	7.67	9.72	10.74	11.25				
3	H	10.96	13.88	15.34	16.07				
4	H	15.94	20.19	22.32	23.38				

Rijsnelheid in kilometer per uur - 40 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Kilometer per uur Motor (omw/min)				Kilometer per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
1	L	1.38	1.75	1.94	2.03				
2	L	2.03	2.57	2.84	2.98				
3	L	2.90	3.67	4.06	4.25				
4	L	4.22	5.35	5.91	6.19				
1	M	3.48	4.41	4.87	5.10				
2	M	5.10	6.46	7.14	7.48				
3	M	7.28	9.22	10.19	10.68				
4	M	10.60	13.42	14.83	15.54				
1	H	8.43	10.67	11.80	12.36				
2	H	12.35	15.64	17.28	18.11				
3	H	17.63	22.33	24.68	25.86				
4	H	25.66	32.50	35.92	37.63				



4. Versnellingshendels

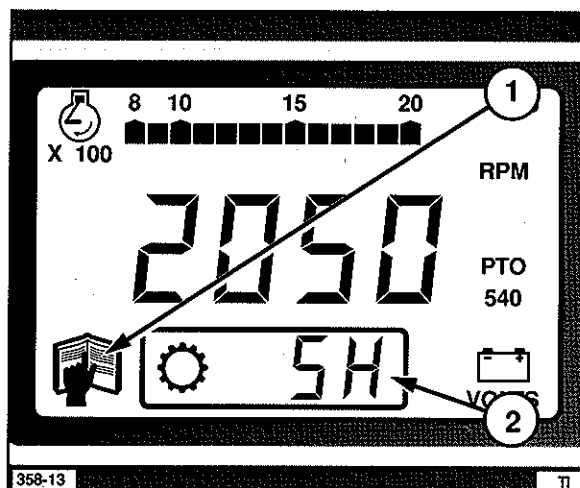
- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Groephendel | 5. Afschakelknop |
| 2. Omkeerhendel | 6. Opschakelknop |
| 3. Verlicht afleesvenster | 7. Versnellingshendel |
| 4. Handgas | N = Neutraal |

16 × 16 ELECTRO-SHIFT VERSNELLINGSBAK

De Electro-shift, elektronisch geschakelde versnellingsbak is van een geavanceerd ontwerp, elektronisch gestuurd met een micro-computermodul. De versnellingsbak heeft 16 versnellingen voorwaarts en achteruit. Als optie is een reductie (kruipversnellingen) met 8 bijkomende verhoudingen leverbaar. Zie **Kruipversnellingen** op bladzijde 8.

De versnellingsbak wordt bediend met de versnellingshendel, de groephendel en de omkeerhendel (zie afbeelding 4). Op de versnellingshendel staan twee knoppen om elektrisch ogenblikkelijk op- of af te schakelen (powershift). De versnellingshendel, de omkeerhendel en de gashendel zijn oranje gekleurd.

Het koppelpedaal wordt gebruikt voor elke verandering van versnelling behalve powershift en om van richting te veranderen (van voorwaarts naar achteruit of omgekeerd). Het wordt ook gebruikt voor het positioneren van de tractor om een werktuig aan te koppelen of bij bedrijf in een



5. Elektronisch instrumentenbord

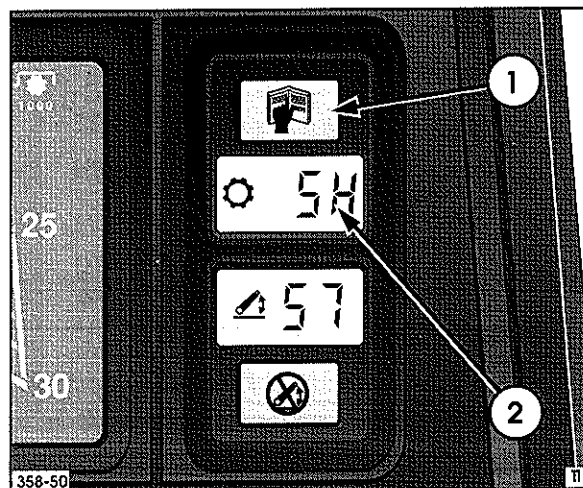
- | |
|------------------------|
| 1. Storingsymbool |
| 2. Versnelling (LCD) |
| H = Hoog (wegsnelheid) |

bepaalde ruimte wanneer bij lage motorsnelheid de lage verhoudingen nog niet traag genoeg zijn om precieze controle te waarborgen.

BELANGRIJK: Om voortijdige slijtage te vermijden, het koppelpedaal niet als voetsteun gebruiken.

De versnellingshendel wordt, samen met het koppelpedaal, gebruikt om één van de twee stellen tandwielverhoudingen te kiezen. Als de hendel naar achter getrokken wordt kan men achtereenvolgens de verhoudingen 1 tot 4 kiezen met de op/afschakelknoppen. Als de hendel naar voor gedrukt wordt kan men met de op/afschakelknoppen de verhoudingen 5 tot 8 kiezen.

Een verlicht afleesvenster, links van de hendel, toont de gekozen verhouding (1-8). Verder toont het vloeibaar kristal afleesscher (LCD) op het instrumentenbord de gekozen versnelling en groep. Zie afbeelding 5 of 6, volgens het model. "N" wordt getoond als de omkeerhendel in neutraal (centrale positie) staat.



6. Analooq/Elektronisch Instrumentenbord

1. Waarschuwinglampje van storing
 2. Versnelling (LCD)
- H = Hoog (wegsnelheid)

Als men de versnellingshendel uit neutraal voorwaarts duwt of van gelijk welke verhouding in de 1-4 reeks naar de 5-8 reeks duwt, wordt altijd 5de versnelling gekozen.

Tegenovergesteld, als de hendel uit neutraal of uit de 5-8 reeks naar achter getrokken wordt naar de 1-4 reeks zal automatisch 4de versnelling gekozen worden. Op deze manier wordt het verschil tussen de verhoudingen niet te groot en wordt stilvallen of op hol slaan van de motor vermeden.

Een "veranderd van mening" logika is in de computer ingebouwd. Indien, bij voorbeeld, de versnellingshendel uit 2de versnelling van de 1-4 reeks bewogen wordt, zal, zoals hierboven uitgelegd, automatisch de 5de versnelling gekozen worden. Indien men echter van mening verandert en de hendel terugbrengt naar de 1-4 groep zal, op voorwaarde dat de koppeling ingedrukt bleef, opnieuw 2de versnelling gekozen worden.

De omkeerhendel wordt gebruikt om de rijrichting, voorwaarts of achteruit, te kiezen in gelijk welke van de zestien versnellingen op voorwaarde dat de koppeling ingedrukt wordt. Om de levensduur te verlengen is het aanbevolen niet van rijrichting te veranderen in de hoge groep (H) in de verhouding 5-8.

NOTA: Indien, terwijl de traktor stationair is, ofwel de omkeerhendel, ofwel de versnellingshendel, uit neutraal gezet wordt, zonder eerst het koppelingpedaal in te drukken, zal de aandrijving niet ingeschakeld worden en zal de kode "CP" op het afleesvenster van de versnellingsbak verschijnen. Het koppelingpedaal indrukken om de kode van het afleesvenster te doen verdwijnen en de gewenste versnelling opnieuw inschakelen.

Degroephendel, samen met het koppelingpedaal, wordt gebruikt om de wegversnellingen ("haas" symbool) of de veldversnellingen ("schildpad" symbool) te kiezen zodat het aantal verhoudingen verdubbeld wordt tot zestien versnellingen vooruit zowel als achteruit.

De versnellingsbak laat toe al rijdend op- en af te schakelen. Het geavanceerde ontwerp laat ook toe al rijdend van de ene groep naar de andere te schakelen op voorwaarde dat de koppeling ingedrukt wordt.

BELANGRIJK: Als men van de ene groep naar de andere schakelt, worden **acht** tussenversnellingen gepasseerd. Bij voorbeeld, als men in 6de versnelling in de lage groep staat en de groephendel wordt naar voor geduwd, wordt 6de versnelling Hoog gekozen. Als dus al rijdend van de ene groep naar de andere geschakeld wordt, de motorsnelheid aanpassen om te compenseren en/of een andere verhouding kiezen om het aantal gepaseerde versnellingen te verkleinen.



WAARSCHUWING: Om ongecontroleerde beweging van de traktor te voorkomen, toevallig contact met de versnellingshendels vermijden. Altijd de motor stilleggen, de parkeerrem aanzetten en alle versnellingshendels in neutraal zetten alvorens van de traktor te stappen. De versnellingsbak zal de traktor niet beletten weg te rollen als de motor stilgelegd is.

Rijden met de traktor

De motor starten met alle versnellingshendels in neutraal. Op het LCD scherm zal de letter "N" verschijnen.

NOTA: Een startbeveiliging belet de werking van de starter tenzij de omkeerhendel in neutraal staat. Verder moet het koppelingpedaal

éénmaal ingedrukt en terug losgelaten worden om de veiligheidsklep van de versnellingsbak te activeren.

Om vooruit te rijden, met de motor op stationair, de koppeling indrukken en de groephendel naar voor in de hogegroep (H) of naar achter in de lagegroep (L) zetten zoals gewenst. De vereiste verhouding kiezen met de versnellingshendel. Deze hendel naar achter trekken voor de versnellingen 1 tot 4 of naar voor duwen voor de versnellingen 5 tot 8.

Als de traktor gestart en in versnelling gezet is zal de elektronische regeling automatisch de gepaste powershift verhouding kiezen om geleidelijk aan te zetten :

Positie van versnellingshendels	Gekozen versnelling
Veldgroep (L) 1 tot 4	4de versn. (L)
Veldgroep (L) 5 tot 8	5de versn. (L)
Weggroep (H) 1 tot 4	1ste versn. (H)
Weggroep (H) 5 tot 8	5de versn. (H)

De omkeerhendel naar voor duwen en de koppeling laten opkomen om voorwaarts te rijden. Op het LCD afleesvenster van het instrumentenbord zal de gekozen versnelling verschijnen. Bij voorbeeld "5H", betekent groephendel vooruit, versnellingshendel vooruit, 5de versnelling gekozen. Door de opschakelknop driemaal in te drukken wordt achtereenvolgens 6de, 7de en 8ste versnelling gekozen. Altijd het koppelingpedaal gebruiken om van de 1-4 reeks naar de 5-8 reeks te schakelen en omgekeerd.

NOTA: Bij bedrijf in temperaturen onder -18°C en met koude olie van de transmissie, zoveel mogelijk vermijden de omkeerschakeling te gebruiken tot de olie op bedrijfstemperatuur is.

Om van rijrichting te veranderen, de motorsnelheid minderen, de koppeling indrukken en de omkeerhendel naar achter trekken.

NOTA: Indien bijvoorbeeld, 3L voorwaarts gekozen werd, zal dezelfde versnelling in achteruit gekozen worden als de omkeerhendel in achteruit gezet wordt. De rijsnelheid in achteruit is dezelfde als in de gelijknamige versnelling vooruit.

BELANGRIJK: Een traktor met elektronisch gestuurde versnellingsbak kan niet in gang gesleept worden en mag zelfs niet gesleept worden tenzij om de traktor uit het veld te verwijderen of op een vrachtwagen of aanhanger te takelen. Zie "De traktor starten met startkabels", Sektie D.

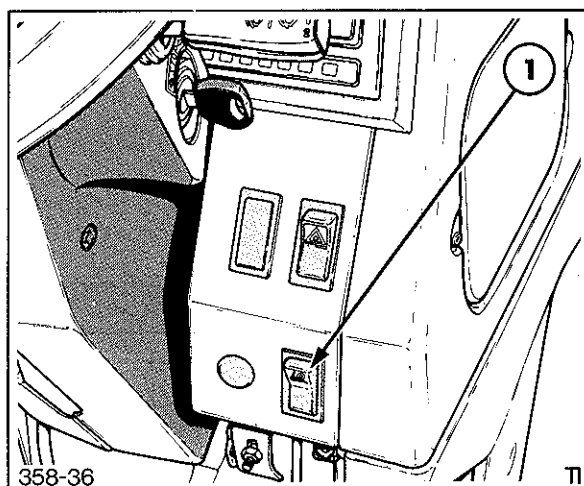
In de onwaarschijnlijke veronderstelling dat er een defect zou zijn in de elektronische circuits, zal het storingsymbool of waarschuwingslicht en een tweedelige foutcode, voorafgegaan door de letter "E" op het afleesvenster van het instrumentenbord knipperend verschijnen op de plaats van de gekozen versnelling.

De code is een aanduiding van het defekte circuit of zender en van het type van defect, b.v. kortsluiting, open circuit, enz. Als dit gebeurt de hulp invoeren van uw Ford New Holland Dealer.

De versnellingsbak is voorzien van een "noodsituatie" inrichting. In geval van een zware elektrische storing zal automatisch de 2de versnelling in de gekozen groep ingeschakeld worden om de traktor naar een meer geschikte plaats te kunnen rijden. Indien een dergelijke storing zou optreden mag de "noodsituatie" inrichting niet gebruikt worden om verder met de traktor te werken of te rijden.

Stationair bedrijf

NOTA: Om krachtverlies te vermijden ingevolge interne wrijving, alle drie de versnellingshendels in neutraal plaatsen tijdens stationair bedrijf.



7. Instrumentenconsole

1. Reduktieschakelaar

Reduktietandwielen (kruipversnellingen)

Voor bewerkingen die extra lage rijsnelheid vereisen zijn kruipversnellingen verkrijgbaar. De kruipversnellingen zijn in de transmissiekast ondergebracht met een reductieverhouding van 5.08:1.

Zoals de naam zegt heeft de reductie het effect alle verhoudingen in de transmissie te reduceren zodat acht bijkomende versnellingen ontstaan zowel vooruit als achteruit.

Als het startkontakt "AAN" staat, wordt de reductieschakelaar, (1) afb.7, intern verlicht. Als de reductie ingeschakeld wordt, verhoogt de intensiteit van de verlichting.

Om een kruipversnelling te kiezen, terwijl de motor loopt, de koppeling indrukken en met de versnellingshendel de vereiste versnelling kiezen. Met de groephendel in de lage (L) groep (hendel naar achter) de reductieschakelaar indrukken.

De schakelaar opnieuw indrukken om uit kruipversnelling te gaan. De keuze van een kruipversnelling wordt, op het afleesvenster op het instrumentenbord, aangeduid door de letter "C" voor de gekozen versnelling.

NOTA: De kruipversnellingen kunnen niet ingeschakeld worden tenzij de veldgroep gekozen werd, (hendel naar achter) de koppeling ingedrukt is en de traktor stilstaat. Als een kruipversnelling ingeschakeld is, belet een grendelsysteem dat de groephendel naar voor in de weggroep gedruwd wordt.

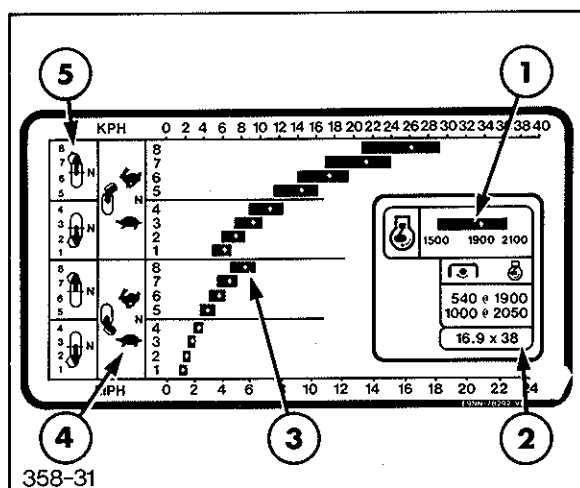
BELANGRIJK: Kruipversnellingen geven een zeer lage rijsnelheid. Het voordeel van deze lage rijsnelheid mag niet aangewend worden om de traktor extra zwaar te belasten.

NOTA: Indien zich een elektrische storing zou voordoen waardoor de kruipversnelling zou uitvallen, zal de microcomputer automatisch de druk van de olie van de transmissie doen dalen om de traktor te stoppen (in plaats van de traktor terug in direkte aandrijving te laten schakelen). Als dit gebeurt, zal het audio-alarm gedurende 5 seconden afgaan. "EC" zal knipperend op het afleesvenster verschijnen en ook het licht van de reductieschakelaar zal knipperen. Terugkeer naar kruipversnelling is mogelijk door het startkontakt "af" en terug "aan" te schakelen en, terwijl men in de lage groep is, de reductieschakelaar in te drukken.

Rijsnelheid

Een klever, zoals getoond op afbeelding 8, bevindt zich in de voorste benedenhoek van het rechter venster. De klever illustreert bij benadering de rijsnelheid in alle versnellingen bij drie verschillende motorsnelheden. De versnellingsverhoudingen achteruit zijn gelijk aan de voorwaartse verhoudingen.

Het getoonde voorbeeld betreft een traktor met een nominaal motortoerental van 2100 omw/min en uitgerust met 16.9-38 achterbanden.



8. Rijsnelheid

1. Motorsnelheid
2. Bandenmaat
3. Rijsnelheid
4. Positie van keuzehendel
5. Positie van versnellingshendel

De linkerkant van de klever heeft twee kolommen. Kolom (5) toont de positie van de versnellingshendel. Kolom (4) toont de positie van de groephendel. De zwarte rechthoeken rechts, tonen de beschikbare rijsnelheden in ieder van de 16 versnellingen.

De linkerrand van iedere rechthoek stelt een motortoerental voor van 1500 omw/min en de rechterrand een motortoerental van 2100 omw/min. Een witte vlek in iedere zwarte rechthoek stelt een motortoerental voor van 1900 omw/min, de motorsnelheid waarbij een standaard aftakassnelheid van 540 omw/min verkregen wordt.

Voorbeeld 1: Om de rijsnelheid te bepalen bij 1900 omw/min van de motor, in de 7de versnelling, Hoge groep, de witte vlek in het 7de H blok naar boven volgen tot op de km/uur (KPH) lijn of naar onder tot op de MPH lijn. In dit voorbeeld in de rijsnelheid 21.7 km/uur of 13.5 MPH.

Voorbeeld 2: Om de rijsnelheid te bepalen bij 2100 omw/min van de motor, in 5de versnelling, lage groep, de rechterkant van de rechthoek van het 5de L blok naar boven volgen tot op de km/uur (KPH) lijn. In dit voorbeeld bedraagt de rijsnelheid 5.2 km/uur.

Tabellen van rijsnelheid

De tabellen op volgende bladzijden tonen de rijsnelheid in km/uur en MPH voor tractoren, uitgerust met 16.9-38 achterbanden. Indien uw traktor met een andere bandenmaat is uitgerust, de rijsnelheid, getoond op de tabel, **vermenigvuldigen** met één van de volgende konversiefactoren :

Bandenmaat	Faktor	Bandenmaat	Faktor
13.6-36	0.899	18.4-26	0.843
13.6-38	0.931	18.4-30	0.906
		18.4-34	0.969
16.9-30	0.874	18.4-38	1.031
16.9-34	0.937		
18.4-16.1	0.686	23.1-34	1.057

NOTA: De rechterkant van iedere tabel is niet ingevuld. Indien uw traktor is uitgerust met een andere bandenmaat, kan u hier de berekende rijsnelheid noteren. De versnellingsverhoudingen achteruit zijn gelijk aan de voorwaartse verhoudingen.

De beschikbare transmissies geven een maximum snelheid van respectievelijk ongeveer 30 of 40 km/uur. Zie volgende tabellen:

VERSNELLINGSBAK EN AFTAKAS

RIJSNELHEID TABELLEN (vervolg)

Rijsnelheid in Mijl per uur - 30 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Mijl per uur Motor (omw/min)				Mijl per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
8	Hoog	13.00	16.47	18.20	19.07				
7	Hoog	10.64	13.48	14.90	15.61				
6	Hoog	8.70	11.02	12.18	12.76				
5	Hoog	7.12	9.02	9.97	10.45				
4	Hoog	5.51	6.98	7.71	8.08				
3	Hoog	4.51	5.71	6.32	6.61				
2	Hoog	3.68	4.67	5.16	5.40				
1	Hoog	3.02	3.82	4.22	4.42				
8	Laag	4.19	5.31	5.87	6.15				
7	Laag	3.43	4.35	4.81	5.03				
6	Laag	2.81	3.55	3.93	4.11				
5	Laag	2.30	2.91	3.22	3.37				
4	Laag	1.78	2.25	2.49	2.60				
3	Laag	1.45	1.84	2.03	2.13				
2	Laag	1.19	1.50	1.66	1.74				
1	Laag	0.97	1.23	1.36	1.42				
Kruipversnellingen (indien gemonteerd)									
8	Laag	0.82	1.05	1.16	1.21				
7	Laag	0.67	0.85	0.94	0.99				
6	Laag	0.55	0.70	0.77	0.81				
5	Laag	0.45	0.57	0.63	0.66				
4	Laag	0.35	0.44	0.49	0.51				
3	Laag	0.29	0.36	0.40	0.42				
2	Laag	0.23	0.30	0.33	0.34				
1	Laag	0.19	0.24	0.27	0.28				

Rijsnelheid in Kilometer per uur - 30 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Kilometer per uur Motor (omw/min)				Kilometer per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
8	Hoog	20.93	26.51	29.30	30.69				
7	Hoog	17.13	21.70	23.98	25.12				
6	Hoog	14.00	17.74	19.60	20.54				
5	Hoog	11.45	14.52	16.05	16.81				
4	Hoog	8.86	11.23	12.41	13.00				
3	Hoog	7.26	9.19	10.16	10.64				
2	Hoog	5.92	7.51	8.30	8.70				
1	Hoog	4.85	6.15	6.80	7.12				
8	Laag	6.76	8.55	9.45	9.90				
7	Laag	5.53	7.00	7.73	8.10				
6	Laag	4.51	5.72	6.32	6.62				
5	Laag	3.69	4.68	5.17	5.42				
4	Laag	2.86	3.62	4.00	4.19				
3	Laag	2.35	2.96	3.28	3.43				
2	Laag	1.92	2.43	2.68	2.80				
1	Laag	1.56	1.99	2.19	2.30				
Kruipversnellingen (indien gemonteerd)									
8	Laag	1.33	1.68	1.86	1.95				
7	Laag	1.08	1.37	1.51	1.59				
6	Laag	0.89	1.13	1.24	1.30				
5	Laag	0.72	0.92	1.01	1.06				
4	Laag	0.56	0.71	0.79	0.82				
3	Laag	0.46	0.58	0.64	0.67				
2	Laag	0.38	0.48	0.53	0.55				
1	Laag	0.31	0.39	0.43	0.45				

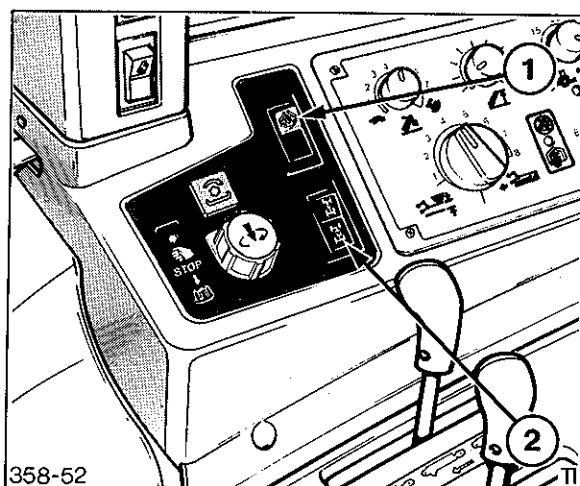
VERSNELLINGSBAK EN AFTAKAS

Rijsnelheid in Mijl per uur - 40 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Mijl per uur Motor (omw/min)				Mijl per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
8	Hoog	17.24	21.84	24.14	25.29				
7	Hoog	14.04	17.78	19.66	20.59				
6	Hoog	11.54	14.61	16.15	16.92				
5	Hoog	9.40	11.90	13.16	13.78				
4	Hoog	7.30	9.25	10.23	10.71				
3	Hoog	5.95	7.53	8.33	8.72				
2	Hoog	4.88	6.19	6.84	7.16				
1	Hoog	3.98	5.04	5.57	5.84				
8	Laag	4.19	5.31	5.87	6.15				
7	Laag	3.42	4.33	4.78	5.01				
6	Laag	2.81	3.55	3.93	4.11				
5	Laag	2.28	2.89	3.20	3.35				
4	Laag	1.78	2.25	2.49	2.60				
3	Laag	1.45	1.83	2.02	2.12				
2	Laag	1.19	1.50	1.66	1.74				
1	Laag	0.97	1.22	1.35	1.42				
Kruipversnellingen (indien gemonteerd)									
8	Laag	0.82	1.05	1.16	1.21				
7	Laag	0.67	0.85	0.94	0.99				
6	Laag	0.55	0.70	0.77	0.81				
5	Laag	0.45	0.57	0.63	0.66				
4	Laag	0.35	0.44	0.49	0.51				
3	Laag	0.29	0.36	0.40	0.42				
2	Laag	0.23	0.30	0.33	0.34				
1	Laag	0.19	0.24	0.27	0.28				

RIJSNELHEID TABELLEN (vervolg)
Rijsnelheid in Kilometer per uur - 40 km/uur Transmissie (16.9-38 Achterbanden)

Versn. hendel	Groep hendel	Kilometer per uur Motor (omw/min)				Kilometer per uur Motor (omw/min)			
		1500	1900	2100	2200	1500	1900	2100	2200
8	Hoog	27.75	35.15	38.85	40.70				
7	Hoog	22.59	28.62	31.64	33.14				
6	Hoog	18.57	23.52	25.99	27.23				
5	Hoog	15.12	19.16	21.17	22.18				
4	Hoog	11.75	14.89	16.45	17.24				
3	Hoog	9.57	12.13	13.40	14.04				
2	Hoog	7.86	9.96	11.01	11.53				
1	Hoog	6.41	8.11	8.97	9.39				
8	Laag	6.76	8.55	9.45	9.90				
7	Laag	5.50	5.96	7.69	8.06				
6	Laag	4.51	5.72	6.32	6.62				
5	Laag	3.67	4.66	5.15	5.39				
4	Laag	2.86	3.62	4.00	4.19				
3	Laag	2.33	2.95	3.26	3.41				
2	Laag	1.92	2.42	2.68	2.80				
1	Laag	1.56	1.97	2.18	2.28				
Kruipversnellingen (indien gemonteerd)									
8	Laag	1.33	1.68	1.86	1.95				
7	Laag	1.08	1.37	1.51	1.59				
6	Laag	0.89	1.13	1.24	1.30				
5	Laag	0.72	0.92	1.01	1.06				
4	Laag	0.56	0.71	0.79	0.82				
3	Laag	0.46	0.58	0.64	0.67				
2	Laag	0.38	0.48	0.53	0.55				
1	Laag	0.31	0.39	0.43	0.45				



9. Differentieelslot en vierwielaandrijving

1. Schakelaar, differentieelslot
2. Schakelaar, vierwielaandrijving

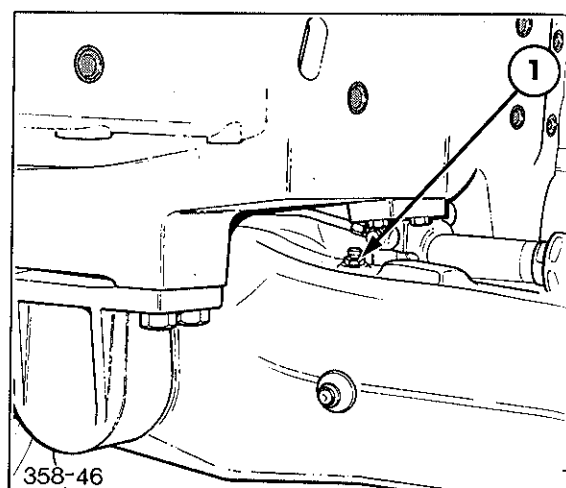
DIFFERENTIEELSLOT

Een elektro-hydraulisch, zelfhoudend differentieelslot is gemonteerd in de achterbrug. Ingeval van wielslip, het bovenste (gele) deel van de schakelaar, (1) afbeelding 9, volledig indrukken om het differentieel te grendelen. De schakelaar zal, zodra losgelaten, terugkeren naar de centrale stand maar het differentieel blijft vergrendeld, zoals aangegeven door het geel controlelampje op het instrumentenbord. Zie **ANALOGIE INSTRUMENTEN** en **ELEKTRONISCH INSTRUMENTENBORD** in Sectie A.

! WAARSCHUWING: De differentieelgrendel nooit gebruiken bij snelheden boven de 8 km/uur of terwijl een bocht genomen wordt. De vergrendeling van het differentieel zal de traktor beletten de bocht te nemen.

BELANGRIJK: Als een wiel tegen hoge snelheid slipt, de motorsnelheid minderen alvorens het differentieel te vergrendelen om schokbelasting van de overbrengingsorganen te vermijden.

Op het onderste deel van de schakelaar drukken om het differentieelslot te ontgrendelen. Het slot zal vergrendeld blijven tot de tractie op beide achterwielen gelijk is of tot één van de voetremmen wordt aangezet. Het controlelampje op het instrumentenbord zal uitdoven als het differentieelslot ontgrendeld is.



10. As van vierwielaandrijving

1. Asontlucher

VIERWIELAANDRIJVING (indien gemonteerd)

Vierwielaandrijving verbetert aanzienlijk de tractie in moeilijke omstandigheden. De aandrijving van de voorwielen kan in- en uitgeschakeld worden terwijl de traktor rijdt of stilstaat.

De aandrijving van de voorwielen wordt ingeschakeld bij middel van een solenoïde die geactiveerd wordt door een tuimelschakelaar op het hydraulisch console, rechts van de bestuurdersstoel.

Op het bovenste (groen) deel van de schakelaar (2) afbeelding 9, drukken om de aandrijving van de voorwielen in te schakelen. Als het startkontakt "aan" (ON) staat, wordt de tuimelschakelaar intern verlicht. Als de vierwielaandrijving ingeschakeld is, wordt de schakelaar helder verlicht.

Op het onderste deel van de schakelaar drukken om de aandrijving van de voorwielen uit te schakelen.

De voorwielaandrijving bevat een ingebouwd gecontroleerd slipdifferentieel om de tractie en de stabiliteit nog te verbeteren. Het gecontroleerde slipdifferentieel werkt volledig automatisch en vereist geen enkele actie van de bestuurder.

Tijdens het reinigen van de traktor, en vooral als een waterslang of hogedruk reiniger gebruikt wordt, vermijden de waterstraal op de ontluchter bovenop de as te richten, zie afbeelding 10.

Indien water in de as dringt, kan zware schade aan de componenten van de aandrijving berokkend worden.

NOTA: Om overbodige slijtage van de banden te voorkomen, is het aan te raden, tijdens het rijden over de weg of over een verhard oppervlak de vierwielaandrijving uit te schakelen.

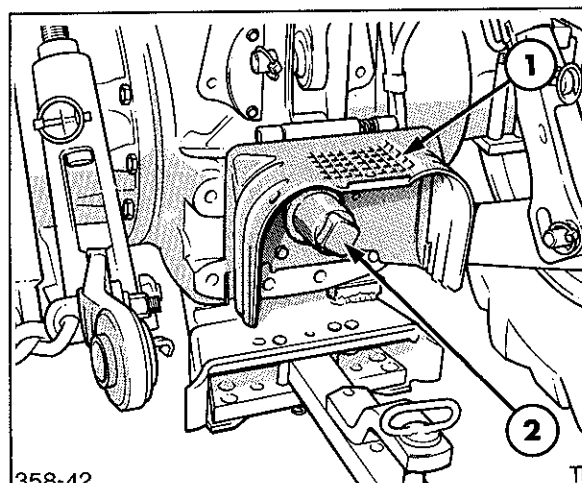


WAARSCHUWING: Of de vierwielaandrijving is ingeschakeld of niet, de traktor nooit over de 40 km/uur laten gaan. Te hoge snelheid bij het slepen of het afdalen van een helling met de koppeling ingedrukt of de versnellingshendels in neutraal kan het stukgaan van de aandrijfas tot gevolg hebben of leiden tot verlies van de controle over het stuur en verwonden van de bestuurder of omstaanders. De traktor in dezelfde versnelling zetten om een helling af te rijden als gebruikt zou worden om de helling op te rijden.



WAARSCHUWING: Uw traktor is uitgerust met zeer efficiënte, hydraulisch geactiveerde achterwielremmen. Op tractoren met vierwielaandrijving, wordt, als geremd wordt, de aandrijving van de voorwielen automatisch ingeschakeld om op de vier wielen te remmen. Eigenaars en bestuurders van tractoren moeten op de hoogte zijn van de doeltreffendheid van remmen op vier wielen omdat het remeffect hierdoor sterk verhoogd wordt. De gepaste voorzichtigheid aan de dag leggen bij hevig remmen, vooral als de traktor achteraan niet van ballast voorzien is.

Voorbanden mogen nooit opgepompt worden boven de aanbevolen bandenspanning. De spanning van de achterbanden moet ideaal, minstens 0.4 bar, boven de spanning van de voorbanden gehouden worden, op voorwaarde dat de, door de fabrikant aanbevolen, spanning niet overschreden wordt.



11. Aftakas

1. Schermkap
2. Aftakasdoop

BELANGRIJK: Nooit met de traktor rijden als de aandrijfas van de voorwielaandrijving verwijderd of afgekoppeld werd, zelfs als u niet van plan is de vierwielaandrijving in te schakelen. Als u remt, met de aandrijfas verwijderd, zal zware schade toegebracht worden aan de componenten van de transmissie.

ONAFHANKELIJKE AFTAKAS

De aftakas brengt het vermogen van de motor rechtstreeks over naar gedragen, half gedragen of getrokken werktuigen via een van spiebanen voorziene uitgaande as, achteraan de traktor.

Er zijn twee types van aftakassysteem leverbaar naargelang het model van de traktor. Beide systemen zijn onafhankelijk, de aftakas kan in- of uitgeschakeld worden terwijl de traktor rijdt of stilstaat. De rotatie van de aftakas is onafhankelijk van de koppeling van de transmissie of van de rijsnelheid en staat rechtstreeks in verhouding met de motorsnelheid.

1. Dubbeltoerige aftakas met verwisselbare assen. Er worden twee uitgaande PTO assen van 34.9 mm diameter geleverd met de traktor. De 6-spiebanen as is bestemd voor bedrijf tegen 540 omw/min, de 21-spiebanen as voor bedrijf tegen 1000 omw/min.

2. Dubbeltoerige, schakelbare aftakas. Dit systeem maakt gebruik van de standaard 6-spiebanen as. Een hendel naast de stoel van de bestuurder laat toe een alternatieve motorsnelheid te kiezen ten opzichte van de aftakassnelheid voor ofwel economisch bedrijf ofwel bedrijf bij vol vermogen.

De as is ook verwisselbaar en een alternatieve 21-spiebanen as is als optie leverbaar door uw Ford New Holland dealer. De 21-spiebanen as dient voor gebruik met werktuigen aan een aftakassnelheid van 1000 omw/min.

Aankoppelen van door de aftakas aangedreven werktuigen

WAARSCHUWING: *Alvorens door de aftakas aangedreven werktuigen aan of af te koppelen:*

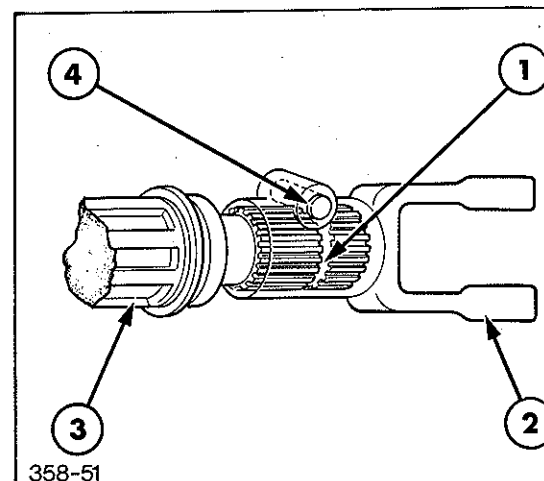
- De parkeerrem degelijk aanzetten.
- **Alle** versnellingshendels in neutraal zetten.
- De motor stilleggen (de aftakas zal automatisch uitschakelen).
- Kontroleren of de aftakas gestopt is met draaien.

Het werktuig aan de traktor koppelen zoals uitgelegd in Sektie F - **DRIEPUNTOP-HANGING.**

Om een door de aftakas aangedreven werktuig met de aftakas te verbinden, de schermplaat naar boven klappen. Het is niet nodig de schermplaat te verwijderen.

De schroefdop losschroeven en opbergen. Het werktuig aan de aftakas koppelen en de schermplaat naar beneden klappen, zoals getoond op afbeelding 11.

De aftakasschermploaat heeft een speciale scharnier onder veerdruk die de schermplaat in één van de verschillende standen tussen horizontaal en volledig opgeklapt zal houden. De aftakasschermploaat doet ook dienst als steun voor een afscherm-tunnel over de overbrengingsas van getrokken werktuigen die met de aftakas aangedreven worden en verzekert uw veiligheid.



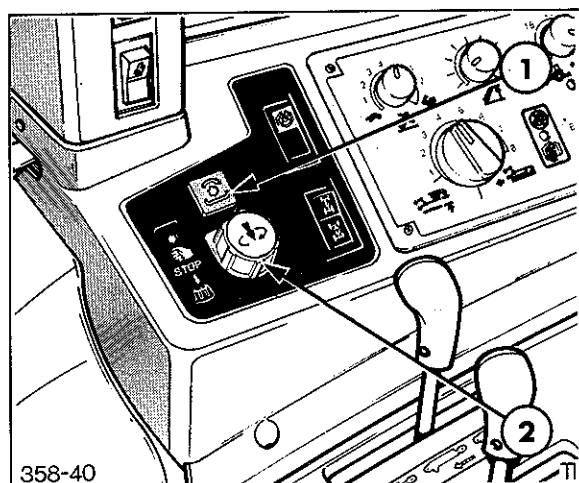
12. Koppelen van werktuig aan aftakas

1. Groef in aftakas
2. Koppelstuk van overbrengingsas
3. Aftakas
4. Borgpen van koppelstuk

NOTA: Ingevolge bepaalde aanbouwstuk wordt soms een alternatieve schermplaat gemonteerd. Deze schermplaat kan opgeklapt worden. Als het nodig is de schermplaat te verwijderen om door de aftakas aangedreven werktuigen te kunnen aankoppelen, de twee bevestigingspennen van de schermplaat aan het achterbrug verwijderen en de schermplaat afnemen. De schermplaat terugplaatsen als het werktuig aangekoppeld is.

Met referte naar afbeelding 12, kontroleren of de borgpen van de overbrengingsas of de aanslagkogel degelijk ingrijpt in de groef van de aftakas. Als het koppelstuk geen slot heeft, het koppelstuk met een pen aan de as bevestigen.

BELANGRIJK: Na het aankoppelen van het getrokken werktuig, voorzichtig het werktuig omhoog heffen en dalen in Positieregeling. Nazien of de trekstang vrij kan bewegen en de artikulatie/glijafstand van de overbrengingsas kontroleren. Bij het aankoppelen van getrokken werktuigen kontroleren of de trekstang in de juiste stand staat. Zie "ZWAAIENDE TREKSTANG" in Sektie F.



13. Aftakas keuze knop

1. Aftakas controlelampje
2. Aftakas schakelaar

Bedrijf met de aftakas



WAARSCHUWING: Bij bedrijf met de aftakas, altijd volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen.

- De instructies in het Bedieningsvoorschrift van de fabrikant van het werktuig volgen.
- Kontrolleren of de aftakasschermploot gemonteerd is als door de aftakas aangedreven werktuigen gebruikt worden.
- Nooit losse kleding dragen bij bedrijf met de aftakas.
- Door de aftakas aangedreven werktuigen niet benaderen, reinigen of afstellen terwijl de motor nog loopt. e motor stilleggen en wachten tot de aftakas en het werktuig volledig gestopt zijn alvorens van de traktor te stappen of aan het werktuig te werken.
- De parkeerrem degelijk aanzetten, **alle** versnellingshendels in neutraal zetten en alle vier de wielen blokkeren om stationair met de aftakas te werken.

Bedrijf met dubbeltoerige aftakas (met verwisselbare as)

De aftakas is onafhankelijk en kan dus in- of uitgeschakeld worden onafgezien of de traktor rijdt of stilstaat.

Om de aftakas in te schakelen, de motor starten en de schakelaar, (2) afbeelding 13, indrukken en volledig draaien in wijzerzin.

Als de aftakas is ingeschakeld zal het aftakas controlelampje (1) gaan branden. Door een korte slag op de schakelaar te geven zal deze terug in de uitgeschakelde stand springen (tegenwijzerzin).

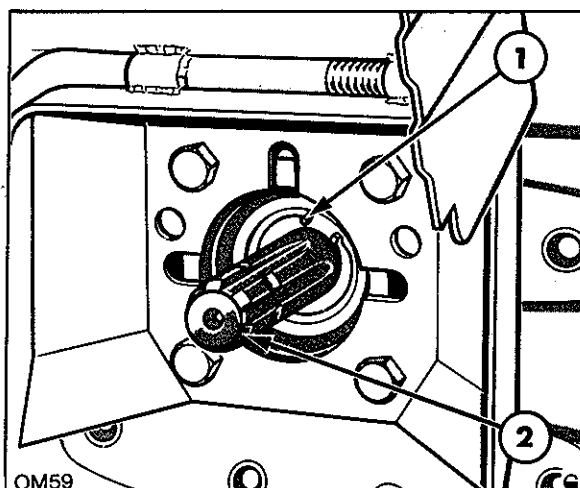
NOTA: Als de motor wordt stilgelegd of stilvalt, wordt de aftakas automatisch uitgeschakeld. De schakelaar moet echter manueel terug in de "AF" (OFF) positie (volledig in tegenwijzerzin) gezet worden anders kan de aftakas niet ingeschakeld worden nadat de motor opnieuw gestart is.

BELANGRIJK: Om schokbelasting van de aftakas te vermijden, het motortoerental terugbrengen tot ongeveer 1000 omw/min alvorens de aftakas in te schakelen en dan gas geven om het vereiste toerental van de aftakas te bereiken, zie volgende tekst. Om de aftakasrem niet te zwaar te belasten, het werktuig vertragen door het motortoerental te minderen **alvorens** de aftakas uit te schakelen. Dit is vooral van belang bij werktuigen met een grote inertie. Dit soort werktuigen moet trouwens altijd uitgerust worden met een vrijlooppkoppeling.

Er worden twee uitgaande aftakassen meegeleverd : Bij bedrijf met de 6-spiebanen as, de motor tegen 1900 omw/min laten lopen om een aftakassnelheid van 540 omw/min te bekomen.

Als de 6-spiebanen as verwijderd en de 21-spiebanen as gemonteerd is, zit deze as met andere tandwielen in de achterbrug verbonden. De motor tegen 2050 omw/min laten lopen om een aftakassnelheid van 1000 omw/min te bekomen.

Bij de meeste toepassingen van de aftakas, wordt de rijsnelheid van de traktor geregeld door de keuze van een aangepaste versnelling terwijl de vereiste aftakassnelheid geregeld wordt met de gashendel.



14. Verwisselen van de aftakas

1. Circlip
2. Aftakas

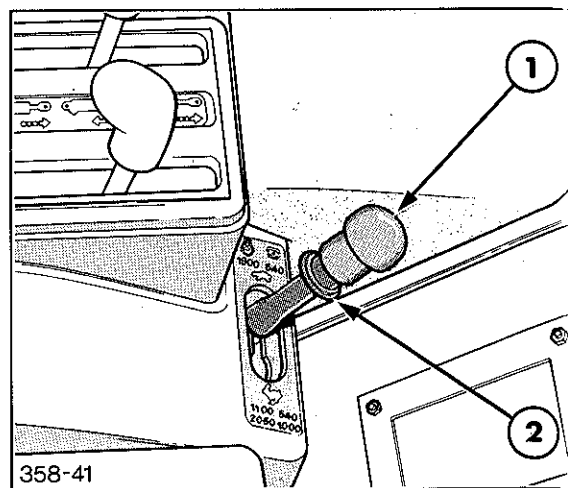
Door de aftakas aangedreven werktuigen die een grote krachtafname vergen, zijn over het algemeen ontworpen voor bedrijf tegen 1000 omw/min en zijn voorzien van een vrouwelijk koppelstuk met 21-spiebanen voor bevestiging aan de aftakas van de traktor. Zie tekst getiteld **Verwisselen van de aftakas** op bladzijde 18.

WAARSCHUWING: Nooit de 540 omw/min aftakas* (6-spiebanen as) gebruiken als een krachtafname boven de 65 PK vereist wordt daar mogelijke schade aan de uitgaande as en andere aftakasonderdelen kan resulteren in verwondingen. Werktuigen die een krachtafname boven de 65 PK vereisen moeten aangedreven worden met de 1000 omw/min aftakas (21-spiebanen as).

WAARSCHUWING: Om ongewenste beweging van het werktuig te voorkomen, de aftakas na gebruik altijd uit-schakelen.

Verwisselen van de aftakas

De circlip, (1) afbeelding 14, verwijderen en de as (2) uit het achterbrughuis trekken. De wisselas grondig reinigen en controleren of de smeeropening, in de zijkant van de as, open is. De as voorzichtig op zijn plaats brengen en de circlip terugplaatsen.



15. Aftakas keuzehendel

1. Aftakas keuzehendel
2. Kraag onder veerdruk

De verwijderde as beschermen door deze in een zuiver doek te wikkelen en op te bergen in het gereedschapkoffer.

BELANGRIJK: De motor nooit laten draaien als de aftakas verwijderd is. De as doet dienst als laging van de interne tandwielen. De motor laten draaien met de as verwijderd kan tot zware schade leiden.

Dubbeltoerige, schakelbare aftakas

Traktoren met schakelbare aftakas worden geleverd met een 6-spiebanen aftakas ontworpen voor bedrijf tegen 540 omw/min. Deze as is ook verwisselbaar en een alternatieve 21-spiebanen as is als optie leverbaar door uw Ford New Holland dealer. De 21-spiebanen as dient voor bedrijf met 1000 omw/min werktuigen.

Door de aftakas aangedreven werktuigen die geen grote krachtafname vergen, zijn over het algemeen ontworpen voor bedrijf tegen 540 omw/min en zijn voorzien van een vrouwelijk koppelstuk met 6-spiebanen. Dit soort werktuigen mag gebruikt worden bij een motortoerental van 1900 omw/min of in de economyreeks tegen 1100 omw/min van de motor, wat dus een vermindering van zowel brandstofverbruik als motorslijtage oplevert.